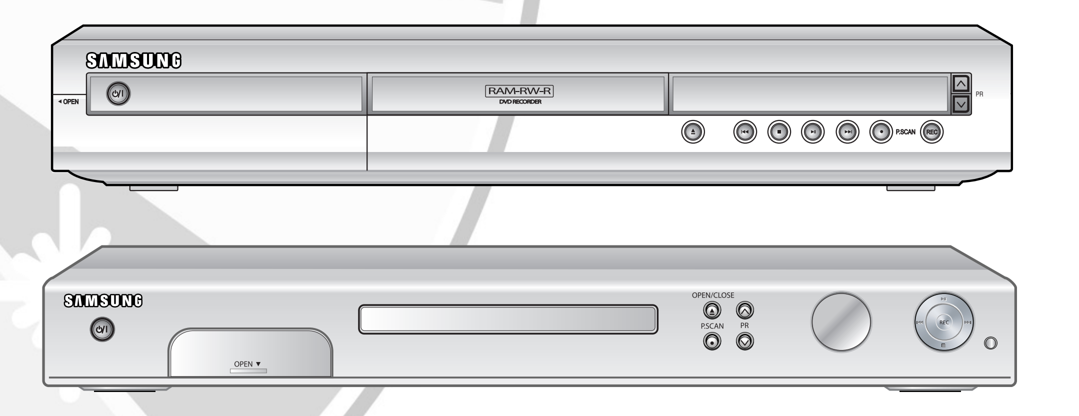


Manual de instrucciones
Manual de Instruções

DVD-R120/R121









Spanish Português

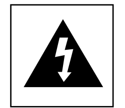
AK68-00688A-00

Advertencia



PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGAS ELÉCTRICAS, NO QUITE LA TAPA (O LA PARTE POSTERIOR). NO HAY NINGUNA PIEZA REPARABLE POR EL USUARIO DENTRO. ENCARGUE EL MANTENIMIENTO A PERSONAL DE SERVICIO CUALIFICADO.





Este símbolo indica "tensión peligrosa" dentro del producto que presenta riesgo de descargas eléctricas o heridas personales.



Este símbolo indica instrucciones importantes que acompañan al producto.

No instale este equipo en un espacio confinado como un estante o una unidad similar.

ADVERTENCIA: para evitar daños que podrían producir peligro de incendios o de descargas eléctricas, no exponga esta aplicación a la lluvia o a la humedad.

PRECAUCIÓN : LOS GRABADORES DE DVD UTILIZAN UN RAYO LÁSER INVISIBLE QUE PUEDE PROVOCAR EXPOSICIÓN A RADIACIÓN PELIGROSA SI LE ALCANZA. MANEJE EL GRABADOR CORRECTAMENTE, COMO SE INDICA.

PRECAUCIÓN

ESTE PRODUCTO UTILIZA UN LÁSER. LA UTILIZACIÓN DE CONTROLES O AJUSTES O REALIZACIÓN DE PROCEDIMIENTOS DISTINTOS DE LOS ESPECIFICADOS AQUÍ PUEDE EXPONERLE A RADIACIÓN PELIGROSA.
NO ABRA TAPAS NI REPARE LA UNIDAD USTED MISMO. ENCARGUE EL MANTENIMIENTO A PERSONAL CUALIFICADO.

PRECAUCIÓN

Precaución: Para evitar descargas eléctricas, haga coincidir la hoja ancha del enchufe en la ranura ancha e introdúzcalo completamente.

AVISO IMPORTANTE

El cable de alimentación de este equipo se entrega con un enchufe moldeado que incorpora un fusible. El valor del fusible aparece indicado en la superficie del borne del enchufe. En caso de que sea necesario reemplazarlo, deberá utilizarse un fusible aprobado para BS1362 con la misma clasificación.

No utilizar nunca el enchufe sin la tapa si ésta es desmontable. Si es necesario cambiar la tapa del fusible, ésta deberá ser del mismo color que la superficie del borne del enchufe. Diríjase a su distribuidor para adquirir la tapa de repuesto.

If the fitted plug is not suitable for the power points in your house or the cable is not long enough to reach a power point, you should obtain a suitable safety approved extension lead or consult your dealer for assistance.

Si el enchufe incorporado no es compatible con las tomas de pared de su domicilio o si el cable no es lo bastante largo como para llegar a la toma de alimentación, adquiera una alargadera de seguridad aprobada o consulte a su proveedor.

La unidad que acompaña a este manual del usuario está autorizada y sujeta a determinados derechos de propiedad intelectual de terceros. La licencia queda limitada al uso privado no comercial por parte de consumidores finales para el contenido autorizado.
No se conceden derechos para su uso comercial.
La licencia no cubre ningún otro producto excepto este y la licencia no supone una ampliación de ningún producto o proceso no autorizado conforme a ISO/IEC 11172-3 o ISO/IEC 13818-3, usado o vendido en combinación con esta unidad. La licencia cubre únicamente el uso de esta unidad para la codificación o descodificación de archivos de audio conforme a ISO/IEC 11172-3 o ISO/IEC 13818-3. No se concede ningún derecho con esta licencia para funciones del producto que no cumplan con las normas ISO/IEC 11172-3 o ISO/IEC 13818-3.

AVISO: NO CONECTE NINGÚN CABLE AL TERMINAL DE TIERRA QUE ESTÁ SEÑALADO CON LA LETRA E O EL SÍMBOLO DEL GLOBO TERRÁQUEO O DE COLOR VERDE O VERDE Y AMARILLO.

Precaución



Instrucciones importantes de seguridad

Lea atentamente estas instrucciones de funcionamiento antes de utilizar la unidad. Siga todas las instrucciones de seguridad que se indican. Manténgalas a mano para consultarlas en un futuro.

1) Lea las instrucciones.
2) Guarde las instrucciones.
3) Atención a todas las advertencias.
4) Siga las instrucciones.
5) No utilice este aparato cerca del agua.
6) Límpielo sólo con un trapo seco.
7) No bloquee ninguna abertura de ventilación e instálelo conforme a las instrucciones del fabricante.
8) No lo instale cerca de fuentes de calor como radiadores, rejillas de aire caliente, estufas u otros aparatos (incluidos los amplificadores) que produzcan calor.
9) No fuerce el objetivo de seguridad del enchufe polarizado o el enchufe de tierra. Un enchufe polarizado tiene dos hojas, una más ancha que la otra. Un enchufe de tierra tiene dos hojas y un tercer terminal de tierra. La hoja ancha o el tercer terminal son para su seguridad. Si el enchufe suministrado no entra en la toma, consulte a un electricista para sustituir la toma obsoleta.
10) Proteja el cable de alimentación para que no se pise o apriete, especialmente en enchufes, tomas de corriente y el punto de donde salen del aparato.
11) Use sólo acoples o accesorios que especifique el fabricante.
12) Utilícelo sólo con un carro, soporte, trípode, repisa o mesa que especifique el fabricante o que se venda con el aparato. Cuando se utilice un carro, tenga precaución al mover la combinación del carro y del aparato para evitar heridas derivadas de un vuelco.
13) Desenchufe este aparato durante tormentas de relámpagos o cuando no se utilice durante mucho tiempo.
14) Encargue el mantenimiento a personal de servicio cualificado. El aparato necesita reparación cuando se ha dañado de algún modo: enchufe o cable de alimentación dañado, líquido derramado u objetos caídos sobre el aparato, si el aparato se ha expuesto a la lluvia o a la humedad, si no funciona con normalidad o si se ha caído.

Precauciones de manejo

- Antes de conectar otros componentes a este grabador, asegúrese de desconectar todos.
- No mueva el grabador mientras está reproduciendo un disco, ya que éste puede rayarse o romperse y pueden dañarse las partes internas del grabador.
- No coloque un jarrón de flores lleno de agua o pequeños objetos metálicos sobre el grabador.
- No coloque la mano sobre la bandeja del disco.
- No coloque nada que no sea un disco en su bandeja.
- La interferencia exterior, como rayos o electricidad estática, puede afectar al funcionamiento normal de este grabador. Si ocurre esto, apague el grabador y enciéndalo de nuevo con el botón STANDBY/ON o desconecte y vuelva a conectar el cable de alimentación en la toma de CA. El grabador funcionará con normalidad.
- Extraiga el disco y apague el grabador tras su utilización.
- Desconecte el cable de alimentación de CA de su toma cuando no vaya a utilizar el grabador durante mucho tiempo.
- Limpie el disco en línea recta desde el interior al exterior.

Mantenimiento del armario

Por seguridad, desconecte el cable de alimentación de CA de su toma.

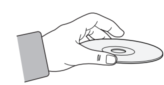
- No use benceno, diluyentes u otros para limpiarlo.
- Limpie el armario con un paño suave.

Manejo del disco

- Utilice discos con formas regulares. Si utiliza un disco con forma irregular (un disco con una forma especial), podrá dañar este grabador de DVD.

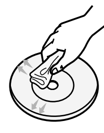
Agarrar los discos

- Evite tocar la superficie de un disco donde se realiza la grabación.



DVD-RAM, DVD-RW y DVD-R

- Límpielos con un limpiador de discos DVD-RAM/PD opcional (LF-K200DCA1 si está disponible). No utilice limpiadores ni trapos para CD para limpiar discos DVD-RAM/DVD-RW/DVD-R.



DVD-Vídeo, Audio-CD

- Limpie la suciedad o la contaminación del disco con un trapo suave.

Precauciones a la hora de manejar discos

- No escriba en el lado con un bolígrafo o con un lápiz.
- No utilice pulverizadores o antiestáticos de limpieza de discos de vinilo. Tampoco utilice productos químicos volátiles, como el benceno o diluyentes.
- No aplique etiquetas ni pegatinas en los discos. (No utilice discos con cinta adhesiva expuesta o con restos de pegatinas quitadas).
- No utilice tapas ni protectores a prueba de rayaduras.
- No utilice discos impresos con impresoras de etiquetas disponibles en el mercado.
- No cargue discos encorvados ni con fisuras.

Almacenamiento del disco

Tenga cuidado para no estropear el disco, ya que sus datos son muy vulnerables al entorno.

- No los coloque a la luz directa del sol.
- Manténgalos en una zona ventilada y fresca.
- Almacénelos en vertical.
- Manténgalos en una funda de protección limpia.
- Si mueve el grabador de DVD de repente de un lugar frío a uno caliente, puede generarse condensación en las piezas de funcionamiento y en el objetivo y quizá se reproduzcan mal. En este caso, quite el disco y espere una o dos horas con la unidad encendida antes de intentar reproducirlo.

Especificaciones del disco

DVD-Vídeo

- Un disco versátil digital (DVD) puede contener hasta 135 minutos de imágenes, audio en 8 idiomas y 32 idiomas de subtítulos. Está equipado con compresión de imágenes MPEG-2 y Dolby 3D envolvente, que permite disfrutar de imágenes de calidad de cine viva y más clara en la comodidad de su hogar.
- Cuando cambie de la primera capa a la segunda de un disco de vídeo DVD de doble capa, quizá exista distorsión momentánea en la imagen y en el sonido, lo que no significa que funcione mal la unidad.
- Una vez finalizado un DVD-R/RW grabado en el modo de vídeo, se convierte en DVD-Vídeo.

CD de audio

- Un disco de audio donde se graba sonido de 44,1 kHz PCM
- Reproduce formato de audio CD-DA y discos CD-R y CD-RW. Quizá la unidad no pueda reproducir algunos discos CD-R o CD- RW por el estado de la grabación.

CD-R/RW

MP3 CD-R/RW

- Sólo pueden reproducirse discos CD-R con archivos MP3 grabados con el formato ISO 9660 o JOLIET.
- Sólo pueden reproducirse archivos MP3 con las extensiones ".mp3" y ".MP3".
- Para archivos MP3 grabados con velocidad de bits variable (VBR), de 32 kbps a 320 kbps, el sonido puede cortarse en ocasiones.
- El intervalo de velocidad de bits reproducible es de 56 Kbps a 320 Kbps.
- La unidad puede admitir un máximo de 1.000 archivos y carpetas.

JPEG CD-R/RW

- Sólo pueden reproducirse archivos JPEG con las extensiones ".jpg" y ".JPG".
- La unidad puede admitir un mínimo de 1.000 archivos y carpetas.
- El tamaño máximo de JPEG progresivo es 3M píxeles.
- No se admite JPEG DE MOVIMIENTO.

Utilización de CD-R/RW

- Utilice un disco CD-R/RW de 700 MB (80 minutos). Si es posible, no utilice ningún disco de 800 MB (90 minutos) o mayor, ya que es posible que no se reproduzca el disco.
- Si el disco CD-R/RW no se grabó como sesión cerrada, quizá observe un retardo en el principio del tiempo de reproducción y quizá no se reproduzcan todos los archivos grabados.
- Algunos discos CD-R/RW no se pueden reproducir con esta unidad, en función del dispositivo que se utilizó para grabarlos. Para contenidos grabados en medios de CD-R/RW a partir de CD para uso personal, la capacidad de reproducción dependerá del contenido y de los discos.

Utilización de discos MPEG4

- Disco: CD-R/RW, DVD-R/RW/RAM
- Es posible reproducir archivos MPEG4 con las siguientes extensiones. : .avi, .mpg, .mpeg, .divx, .AVI, .MPEG, .DIVX (Excepto .MPG)
- Formato de códec MPEG4: DivX 3.11, DivX 4.x, DivX 5.x, DivX-Pro, XviD
- Formato de audio disponible: "MP3", "MPEG", "WMA", "LPCM", "AAC", "Ogg"
- Formatos de archivos de subtítulos admitidos: .smi, .srt, .psb, .txt, .ass

Grabación y reproducción de discos DVD-R

- Una vez que haya finalizado la grabación de DVD-R en modo Vídeo, pasa a DVD-Video.
- Puede grabar en el espacio disponible del disco y realizar funciones de edición como poner títulos a los discos y programas y borrar programas antes de finalizarlos.
- Cuando se borra la programación de un DVD-R, ese espacio no estará disponible. Una vez que ha grabado en una zona de un DVD-R, ahí no podrá grabar, independientemente de si se borra la grabación o no.
- La unidad tarda aproximadamente 30 segundos en completar la información de gestión de grabación tras finalizar ésta.
- Este producto optimiza el DVD-R para cada grabación. La optimización se realiza cuando empieza la grabación tras insertar el disco o activar la unidad. La grabación en el disco puede resultar imposible si la optimización se realiza demasiadas veces.
- La reproducción resultará imposible en algunos casos por el estado de la grabación.
- Esta unidad puede reproducir discos DVD-R grabados y finalizados con un grabador de vídeo Samsung DVD. Quizá no pueda reproducir algunos discos DVD-R en función del disco y del estado de la grabación.

Grabación y reproducción de discos DVD-RW

- La grabación y la reproducción pueden realizarse en un disco DVD-RW en el modo de vídeo y en el modo VR.
- Una vez finalizado un DVD-RW grabado en el modo VR o de vídeo, no podrá grabar más.
- Una vez finalizado un DVD-RW grabado en el modo de vídeo, se convierte en DVD-Vídeo.
- En ambos modos, la reproducción puede realizarse antes y después de la finalización, pero la grabación, eliminación y edición adicionales no pueden realizarse tras la finalización.
- Si desea grabar el disco en el modo VR y después en el modo V, ejecute Format. Tenga cuidado al ejecutar Format, puesto que pueden perderse todos los datos grabados.
- Un disco en blanco DVD-RW se inicializa en el modo VR cuando se inicializa al principio.

- **DVD-RW (modo VR)**
  - Se trata de un formato utilizado para grabar datos en un disco DVD-RAM o DVD-RW. Puede grabar varios títulos, editar, borrar, borrar parcialmente, crear una lista de reproducción, etc.
  - Un disco grabado en este modo no puede escucharse en un reproductor de DVD existente.
- **DVD-RW (modo de Vídeo)**
  - Se trata de un formato utilizado para grabar datos en un disco DVD-RW o DVD-R. El disco puede reproducirse en un reproductor de DVD existente una vez finalizado.
  - Si un disco se ha grabado en el modo de vídeo con un grabador de otra marca pero no se ha finalizado, no podrá reproducirlo o grabarlo más en este grabador.

Grabación y reproducción de discos DVD-RAM

- Asegúrese de que el modo de grabación esté configurado en el modo VR, de lo contrario este producto no podrá reproducir la grabación.
- No puede reproducir un DVD-RAM en la mayoría de reproductores de DVD por problemas de compatibilidad.
- Sólo pueden reproducirse discos DVD-RAM estándar Versión 2.0 en esta unidad.
- Es posible que el DVD-RAM grabado en este equipo no funcione con otros componentes de DVD. Para determinar la compatibilidad con estos discos de DVD-RAM, consulte el manual del usuario del reproductor.
- En discos de DVD-RAM de tipo cartucho, retire el cartucho y utilice únicamente el disco.

PROTECCIÓN DE COPIA

- Numerosos discos de DVD están codificados con protección de copia. Por ello, sólo debe conectar el grabador DVD directamente al TV, no a un vídeo.
  Si lo conecta a un vídeo, se distorsionará la imagen de discos DVD protegidos contra copia.
- Este producto incorpora tecnología de protección de derechos de autor protegida mediante reivindicaciones de métodos de ciertas patentes de EE.UU. y otros derechos de propiedad intelectual propiedad de Macrovision Corporation y de otros propietarios de derechos. Macrovision Corporation debe autorizar la utilización de esta tecnología de protección de derechos de autor, que está concebida para usos caseros y otros tipos de visualización limitada únicamente, a menos que autorice lo contrario Macrovision Corporation. Está prohibido desmontar o invertir la ingeniería.

Protection

Este grabador de DVD permite proteger el contenido de los discos, como se describe a continuación.

- Protección de programa: consulte la página 72 "Bloqueo (protección) de un título".
- Disco protegido: consulte la página 84 “Protección de discos”

❊ Con este producto no pueden reproducirse discos DVD-RAM/DVD-RW/DVD-R que sean incompatibles con el formato DVD-VIDEO.

❊ Para obtener información adicional sobre la compatibilidad de grabación de DVD, consulte al fabricante del DVD-RAM/DVD-RW/DVD-R.

❊ El uso de discos DVD-RAM/DVD-RW/DVD-R de mala calidad puede provocar los siguientes problemas inesperados incluyendo, sin limitación, la pérdida del material grabado o editado o daños a la unidad.

No utilice los siguientes discos!

- Los discos LD, CD-G, CD-I, CD-ROM, DVD-ROM, DVD+R y DVD+RW no deben utilizarse en este producto.

[Nota]
Tipos de discos que pueden reproducirse : CD/CD-R/CD-RW/MP3/JPEG/DVD-Vídeo/DVD-RAM/DVD-RW/ DVD-R. Una vez finalizado un DVD-R/DVD-RW grabado en el modo de vídeo, podrá reproducirse.

- Algunos discos comerciales y de DVD adquiridos fuera de su región quizá no puedan reproducirse con este producto. Cuando se reproducen estos discos, aparecerá “No disc." o "Please check the regional code.".
- Si el disco DVD-RW es una copia ilegal o si no está en formato de vídeo de DVD, quizá tampoco se reproduzca.

❊ Recomendamos utilizar uno de los discos de la tabla, ya que se ha confirmado que son compatibles con esta unidad.
Otros discos quizá no se reproduzcan correctamente.

Soportes	Discos	VELOCIDAD
DVD-R	TDK	4x
	Beall	4x
	That's	4x
	Maxell	4x
	Panasonic	4x
DVD-RW	TDK	2x
	Maxell	2x
	Optodisc	2x
	Radius	2x
	Verbatim	2x
DVD-RAM	Maxell	3x
	Fujifilm	3x
	TDK	2x
	Panasonic	3x

Disco	Nº de grabaciones máximas por medio
DVD-RAM	100,000
DVD-RW	1,000
DVD-R	1

- No nos responsabilizamos ni ofrecemos ninguna indemnización por los fallos de grabación, pérdida del material grabado o editado ni daños a la unidad que resulten del uso de discos no recomendados.

Contenido



Introducción

Advertencia 2

Precaución 3

Instrucciones importantes de seguridad..........................3

Precauciones de manejo 3

Mantenimiento del armario 3

Manejo del disco 3

Almacenamiento del disco..4

Especificaciones del disco..4

Características generales..8

Antes de leer el manual del usuario 9

Cómo utilizar el grabador de DVD 9

Desembalaje...11

Accesorios 11

Preparación del mando a distancia................................11

Ajuste del mando a distancia 11

Descripción...13

Panel frontal (DVD-R120)...13

Pantalla del panel frontal (DVD-R120) 13

Panel frontal (DVD-R121)...14

Pantalla del panel frontal (DVD-R121) 14

Panel posterior 15

Manejo del mando a distancia 16

Conexión y Configuración

Visión general 17

Conexión del grabador de DVD..............................18

Conexiones adicionales 18

Antena + Grabador de DVD + decodificador externo + TV 19

Otro tipo de conexión del cable de salida de vídeo ...19

Caso 1: Conexión a una toma de salida de Vídeo (Compuesto)...20

Caso 2: Conexión a una toma de salida de S-Video 20

Caso 3: Tomas de salida de Vídeo componente...........21

Otro tipo de conexión del cable de salida de audio...21

Caso 1: Conexión a un TV 21

Caso 2: Conexión a un amplificador estéreo con tomas de salida AV...22

Caso 3: Conexión a un amplificador de AV con toma de salida digital...22

Conexión a AV3 IN, y a la toma de entrada de DV .23

Caso 1: Conexión a un aparato de vídeo, decodificador (STB), reproductor de DVD o videocámara a las tomas AV3 IN 23

Caso 2: Conexión a AV3 IN, y a la toma de entrada de DV 23

Configuración del sistema

Desplazamiento por el menú en pantalla 24

Conexión y configuración automática.................25

Ajuste de la hora 26

Preajuste de canales con la función Auto Configuración (Auto Setup) 27

Preajuste de canales con la función Ajuste manual (Manual Setup)..28

Configuración de las opciones de idioma 29

Ajuste de la hora en modo EP...............................30

Creación automática de capítulos 31

Configuración de las opciones del panel frontal 32

Configuración de las opciones de NICAM 33

DivX(R) Registo 33

Configuración de las opciones de audio.............34

Opciones de Audio (Audio)..34

Configuración de las opciones de SALIDA DE VÍDEO...35

Configuración del ajuste “Progresivo”................36

Cancelación del ajuste “Progresivo” 36

Configuración de las opciones de pantalla (Vídeo) ..37

Opciones de pantalla (Vídeo)...37

Configuración del control paterno.......................38

Si olvida la contraseña...38

Información sobre el nivel de calificación 39
Información sobre el cambio de contraseña 39

Grabación

Antes de grabar 40
Discos grabables 40
Formatos de grabación...41
Modo Grabación...41
Vídeo no grabable 41
Acerca de la tecla INFO 42
Comprobación del espacio disponible en el disco (información del disco) 42
Grabar el programa de TV que está viendo........42
Grabación desde el equipo externo que está viendo 44
Copia desde una videocámara..............................45
Grabación de un toque (OTR) 46
Realización de una grabación con temporizador...47
Grabación flexible (sólo para Grabación programada) 48
Cómo editar una grabación programada estándar ..48
Cómo eliminar una grabación programada estándar .49
Cómo utilizar la función ShowView......................50
ShowView Extened 51
Grabación de la lista de grabaciones programadas estándar...51

Reproducción

Antes de reproducir..52
Código de región (sólo en DVD-Vídeo)..........................52
Tipos de discos que pueden reproducirse 52
Tipos de discos que no pueden reproducirse................52
Reproducción de un disco....................................53
Utilización del menú Disco y Título 54
Utilización de las funciones de búsqueda 54
Reproducción a cámara lenta 55
Reproducción por pasos..55
Acerca de ANYKEY 55
Utilización de la función de repetición 56
Selección del subtítulo 58
Selección del idioma de audio 59
Cambio del ángulo de la cámara...................................59
Acercar...60
Utilización de marcadores 60
Utilización de marcas...61
Reproducción de CD/MP3 de audio 62
Reproducción de CD (CD-DA)/MP3 de audio 62
Reproducción de imágenes..................................66
Reproducción de MPEG4......................................67
Reproducción de la lista de reproducción..........68

Edición

Edición básica (Lista de Título) 71
Cambiar el nombre (etiquetar) un título 71
Bloquear (proteger) un título..72
Eliminación de un título..72
Eliminación de una sección de un título 73
Edición avanzada (Lista de Reproducción).................75
Crear una Lista de Reproducción 75
Reproducción de entradas en la Lista de Reproducción 76
Cambiar el nombre de una entrada de la Lista de Reproducción77
Modificación de una escena de la Lista de Reproducción.78
Copiar una entrada de Lista de Reproducción a ésta...81
Eliminación de una entrada de Lista de Reproducción de ésta ...82
Controlador de discos 83
Modificar el nombre del disco 83
Protección de disco..84
Formatear un disco 84
Eliminar todas las listas de títulos 85
Finalización de un disco 86
No finalizar un disco (modo V/VR).................................87

Información Adicional

Solución de problemas..88
Especificaciones...92

Características generales

El grabador de DVD permite grabar y reproducir vídeo digital de gran calidad en discos DVD-RAM/DVD-RW/DVD-R. Puede grabar y editar imágenes digitales en discos DVD-RAM/DVD-RW/DVD-R como si fueran cintas de vídeo.

Grabación y reproducción de audio y vídeo digital de alta calidad

Grabe hasta 16 horas de imágenes con un disco de DVD-RAM de 9,4 GB de doble cara y hasta 8 horas de imágenes con un disco DVD-RAM/DVD-RW/DVD-R de 4,7 GB, en función del modo de grabación.

Modo de grabación seleccionable

Puede configurar el grabador en una de las cinco velocidades de grabación, cada una de las cuales varía en la longitud y en la calidad de la grabación. El modo EP(6 u 8 horas) ofrece el mejor tiempo de grabación; los modos LP y SP ofrecen menos tiempo de grabación con mayor calidad, mientras que el modo XP produce la grabación de mejor calidad.

Ajuste de calidad automatizada para la grabación con temporizador

Si se selecciona el modo FR, la calidad de vídeo se ajusta automáticamente para que puedan grabarse todas las imágenes del tiempo programado en el espacio libre del disco. (Consulte la página 48).

Creación de un título de vídeo DVD con un disco DVD-RW/DVD-R

Con el grabador de DVD, puede crear sus propios títulos de DVD Video en discos DVD-RW/DVD-R de 4,7 GB.

Copia de datos desde una cámara de vídeo digital con una clavija de entrada DV

Grabe vídeo de dispositivo DV en discos de DVD-RAM o DVD-RW, DVD-R utilizando el conector de entrada de DV (IEEE 1394 – 4 patillas / 4 patillas).
(Consulte la página 45).

Barrido progresivo de alta calidad

El barrido progresivo proporciona vídeo de alta resolución y sin alteraciones.
El circuito de separación DAC y 2D Y/C de 10 bits a 54-MHz proporciona la calidad de grabación y reproducción más alta. (Consulte las páginas 21, 36)

Varias funciones con una interfaz de uso sencillo

El sistema de menú integrado y la función de mensajería permiten realizar las operaciones que desee fácil y cómodamente. Con un disco DVD-RAM o DVD-RW puede editar imágenes grabadas, crear una lista de reproducción y editar imágenes en una secuencia concreta según sus necesidades.

Reproducción de MPEG4

Este grabador de DVD puede reproducir formatos MPEG4 dentro de un archivo avi.

Certificación DivX

DivX, DivX Certified y los logotipos asociados son marcas comerciales de DivXNetworks, Inc y se utilizan con licencia.



Antes de leer el manual del usuario

Compruebe los siguientes puntos antes de leer el manual del usuario.

Iconos que se usarán en el manual

Icono	Término	Definición
DVD	DVD	Se trata de una función disponible en discos DVD o DVD-R/DVD-RW que se han grabado y finalizado en el modo de Vídeo.
RAM	RAM	Se trata de una función disponible en DVD-RAM.
RW	RW	Se trata de una función disponible en DVD-RW.
R	R	Se trata de una función disponible en DVD-R.
CD	CD	Se trata de una función disponible en un CD de datos (CD-ROM, CD-R o CD-RW).
JPEG	JPEG	Se trata de una función disponible en un CD de imágenes de datos (CD-ROM, CD-R o CD-RW).
MP3	MP3	Se trata de una función disponible en un CD de datos (CD-ROM, CD-R o CD-RW donde se graba MP3).
MPEG4	MPEG4	Esto implica una función disponible en un CD-R/RW de datos, DVD-R, RW, RAM.
!	Precaución	Se trata de un caso en el que una función no está operativa o se puede cancelar la configuración.
	NOTA	Se trata de consejos o instrucciones de la página que pueden ayudar al funcionamiento.
	Botón de un toque	Una función que puede realizarse utilizando sólo un botón.
ANYKEY	Botón ANYKEY	Una función que se puede utilizar mediante el botón ANYKEY.

Acerca de la utilización de este manual del usuario

1) Familiarícese con las instrucciones de seguridad antes de utilizar este producto. (Consulte las páginas 2~5)
2) Si ocurre un problema, consulte la Solución de problemas. (Consulte las páginas 88-91).

Copyright

Cómo utilizar el grabador de DVD

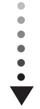
Paso 1 Selección del tipo de disco

Esta unidad puede grabar en los siguientes tipos de discos. Si desea seguir grabando en el mismo disco o desea editar el disco tras la grabación, seleccione un tipo de disco regrabable DVD-RW o DVD-RAM. Si desea guardar la grabación sin ningún cambio, elija un DVD-R no regrabable.









Paso 2 Formatear el disco para iniciar la grabación

A diferencia de un VCR, el grabador inicia automáticamente el formateo cuando se introduce un disco sin utilizar. Esto es necesario para la preparación de la grabación de un disco.

Utilización de un DVD-RAM

Este tipo de disco puede formatearse en el formato de grabación de vídeo DVD (modo VR). Puede editar la imagen grabada y crear una lista de reproducción y editar imágenes en una secuencia concreta según sus necesidades.

Utilización de un DVD-RW

Este tipo de disco puede formatearse en el formato de vídeo DVD (modo Vídeo) o formato de grabación de vídeo DVD (modo VR). Con un disco no utilizado, aparecerá un mensaje que pregunta si desea formatear en el modo VR.
Puede reproducir un disco en el modo Vídeo en varios componentes de DVD. Un disco del modo VR permite una edición más variada.

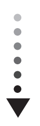
Utilización de un DVD-R
Este tipo de disco puede formatearse en el formato de vídeo DVD. Tras completarse el formateo, puede grabar en el disco. Puede reproducir este tipo de disco en varios componentes de DVD sólo después de finalizarse.


NOTA

- En un DVD-RW puede utilizar el modo VR o el modo Vídeo, pero no ambos al mismo tiempo.
- Puede cambiar el formato DVD-RW a otro formato reinicializando. Tenga en cuenta que los datos del disco pueden perderse al cambiar de formato.

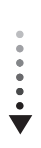
Paso 3 Grabación

Existen dos métodos diferentes de grabación, grabación directa y grabación con temporizador.
La grabación con temporizador se puede clasificar por fecha: una vez (dd/mm (LUN)), todos los días, LUN-SÁB, todos los sábados, etc. Modo de grabación: XP (modo de alta calidad), SP (modo de calidad estándar), LP (modo de larga grabación) y EP (modo ampliado) según el modo de grabación.
Cuando la grabación se establece en el modo FR, se graba la imagen con la mejor calidad con respecto al tiempo restante en el disco.



Paso 4 Reproducción

En el menú que aparece puede seleccionar el título que desea reproducir e iniciar la reproducción de forma inmediata.
Un DVD se compone de secciones que se denominan títulos, y en secciones que se denominan capítulos.
Durante la reproducción, un título se crea entre dos puntos cuando se inicia y se detiene la reproducción.
Los capítulos se crearán automáticamente al finalizar la grabación en discos DVD-R / DVD-RW en modo Vídeo.
La longitud del capítulo (intervalo entre capítulos) varía según el modo de grabación.



Paso 5 Edición de un disco grabado

La edición en discos es más sencilla que en cintas de vídeo convencionales.
El grabador incluye muchas funciones de edición diferentes, posibles sólo con discos DVD.
Con un menú de edición simple y fácil, puede utilizar diversas funciones de edición, como borrar, copiar, cambiar el nombre, bloquear, etc., un título grabado.

Creación de una lista de reproducción (DVD-RAM/-RW en modo VR)
Con este grabador, puede crear una nueva lista de reproducción en el mismo disco y editarlo sin modificar la grabación original.





Paso 6 Finalización y reproducción en otros componentes de DVD

Para reproducir el DVD en otros componentes de DVD, es necesario finalizarlo.
En primer lugar, finalice todas las operaciones de edición y grabación y finalice el disco.

Al utilizar un disco DVD-RW en modo VR
Aunque generalmente no es necesario finalizar al reproducir el disco en un componente compatible con el modo VR, en la reproducción se debe utilizar un disco finalizado.

Al utilizar un disco DVD-RW en modo Vídeo
El disco debe finalizarse antes para poder realizar la reproducción en otro dispositivo que no sea este grabador.
Una vez finalizado, no es posible realizar en el disco ninguna otra edición o grabación.

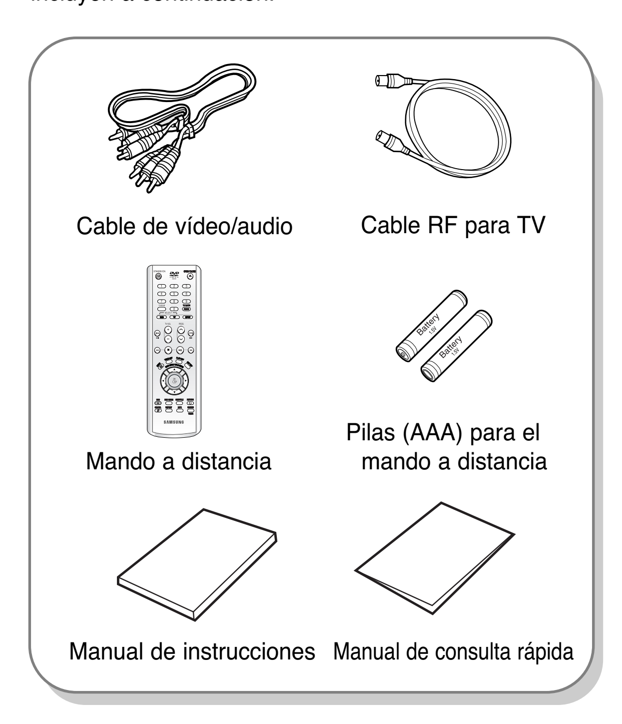
Al utilizar un disco DVD-R
Debe finalizar el disco para reproducirlo en un componente que no sea este grabador.
No es posible editar o grabar en el disco una vez finalizado.

Desembalaje



Accesorios

Compruebe los accesorios suministrados que se incluyen a continuación.



Cable de vídeo/audio

Cable RF para TV

Mando a distancia

Pilas (AAA) para el mando a distancia

Manual de instrucciones

Manual de consulta rápida

Preparación del mando a distancia

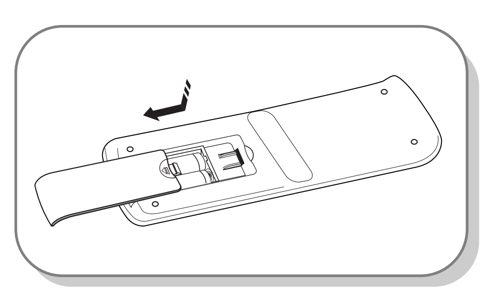
Instale las pilas en el mando a distancia

- Abra la tapa de las pilas situada en la parte trasera del mando a distancia.
- Introduzca dos pilas AAA.
  Asegúrese de que las polaridades (+ y -) estén correctamente alineadas.
- Cierre la tapa de las pilas.

Si el mando a distancia no funciona adecuadamente:

- Compruebe la polaridad + - de las pilas (pila seca).
- Compruebe si las pilas se han agotado.
- Compruebe si el sensor del mando a distancia está obstruido por algún tipo de obstáculo.
- Compruebe si hay alguna luz fluorescente cerca.

Deshágase de las pilas de acuerdo con la normativa medioambiental vigente.
No las tire a la basura.



Ajuste del mando a distancia

Con este mando a distancia puede controlar algunas funciones de TV de otros fabricantes.
Los botones de funciones controlables son:
STANDBY/ON, PROG ∧/∨, TV VOL +/-, los botones numéricos directos, TV MUTE, botón INPUT.



Para determinar si el televisor es compatible, siga las instrucciones que se incluyen a continuación.

1. Encienda el televisor.
2. Apunte con el mando a distancia hacia el televisor.
3. Pulse el botón STANDBY/ON e introduzca el código de dos cifras correspondiente a la marca del televisor pulsando los botones numéricos apropiados.

Códigos de TV controlables

MARCA	BOTÓN
SAMSUNG	01, 02, 03, 04, 05, 06, 07, 08, 09
AIWA	82
ANAM	10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18
BANG & OLUFSEN	57
BLAUPUNKT	71
BRANDT	73
BRIONVEGA	57
CGE	52
CONTINENTAL EDISON	75
DAEWOO	19, 20, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34
EMERSON	64
FERGUSON	73
FINLUX	06, 49, 57
FORMENTI	57
FUJITSU	84
GRADIENTE	70
GRUNDIG	49, 52, 71
HITACHI	60, 72, 73, 75
IMPERIAL	52
JVC	61, 79
LG	06, 19, 20, 21, 22, 78
LOEWE	06, 69
LOEWE OPTA	06, 57
MAGNAVOX	40
METZ	57
MITSUBISHI	06, 48, 62, 65
MIVAR	52, 77
NEC	83
NEWSAN	68
NOBLEX	66
NOKIA	74
NORDMENDE	72, 73, 75
PANASONIC	53, 54, 74, 75
PHILIPS	06, 55, 56, 57
PHONOLA	06, 56, 57
PIONEER	58, 59, 73, 74
RADIOLA	06, 56
RADIOMARELLI	57
RCA	45, 46
REX	74
SABA	57, 72, 73, 74, 75
SALORA	74
SANYO	41, 42, 43, 44, 48
SCHNEIDER	06
SELECO	74
SHARP	36, 37, 38, 39, 48
SIEMENS	71
SINGER	57
SINUDYNE	57
SONY	35, 48
TELEAVA	73
TELEFUNKEN	67, 73, 75, 76
THOMSON	72, 73, 75
THOMSON ASIA	80, 81
TOSHIBA	47, 48, 49, 50, 51, 52
WEGA	57
YOKO	06
ZENITH	63

Resultado: Si el televisor es compatible con el mando a distancia, se apagará.
Ahora está programado para que funcione con el mando a distancia.


NOTA

- Si se han indicado varios códigos para la marca del televisor, pruebe uno tras otro hasta encontrar el que funciona.
- Si cambia las pilas del mando a distancia, debe establecer de nuevo el código de marca..

A continuación, puede controlar el televisor utilizando los siguientes botones después del botón TV.

Botón	Función
STANDBY/ON	Se utiliza para encender y apagar el televisor.
INPUT	Se utiliza para seleccionar una fuente externa.
TV VOL (+ o -)	Se utiliza para ajustar el volumen del televisor.
PROG (∧ o ∨)	Se utiliza para seleccionar el canal deseado.
TV MUTE	Se utiliza para activar o desactivar el sonido.
0~9	Se utiliza para entrar directamente un número.

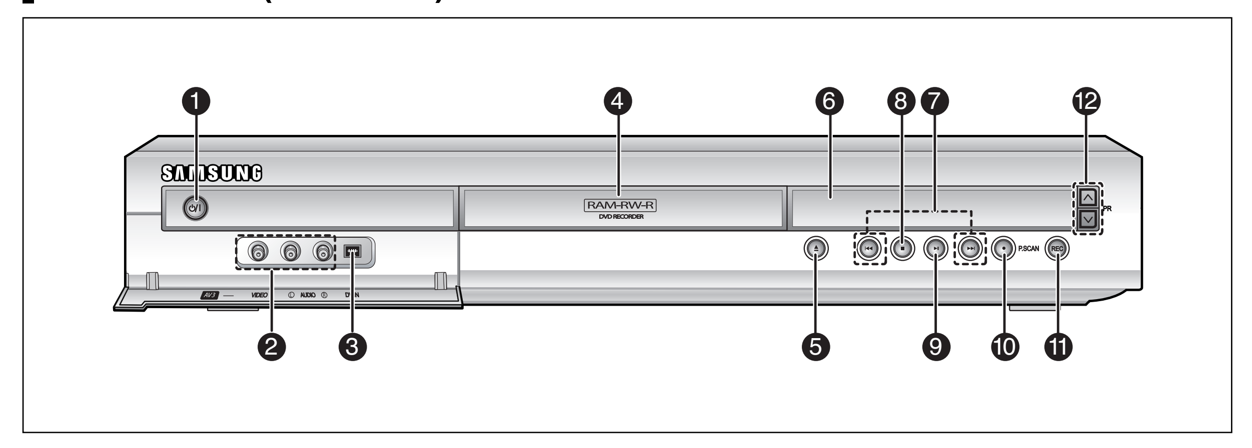

NOTA

- Las diversas funciones no estarán operativas necesariamente en todos los televisores. Si se encuentra con problemas, opere directamente en el televisor.

Descripción

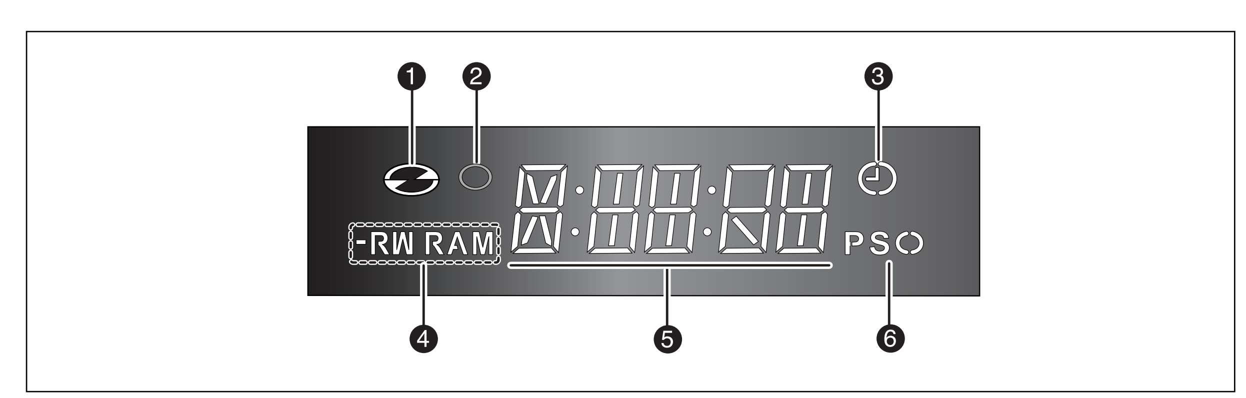


Panel frontal (DVD-R120)



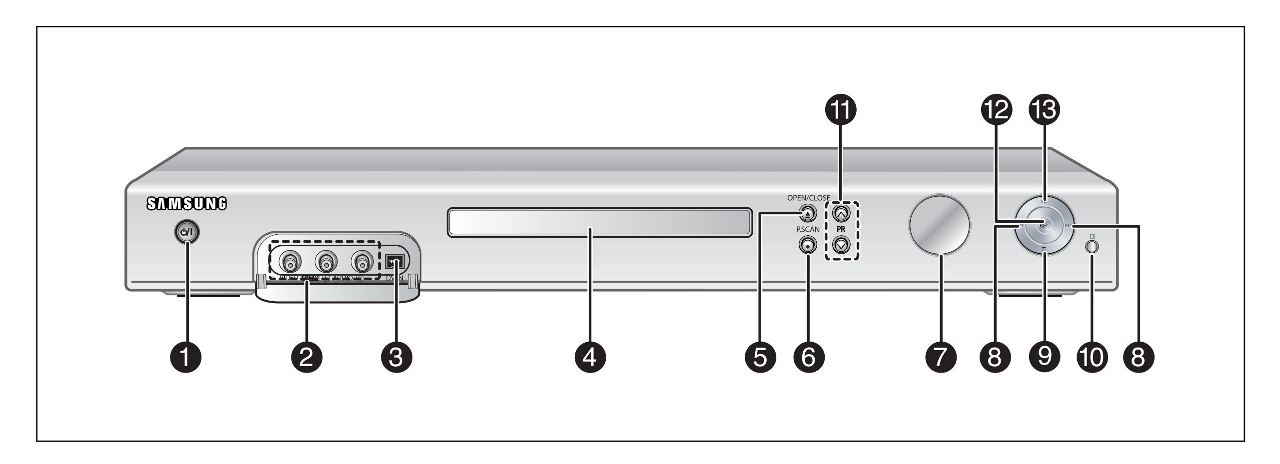
1. **ENCENDIDO / ESPERA**
   Enciende o apaga el grabador.
2. **ENTRADA DE AV3**
   Conecta el equipo externo.
3. **ENTRADA DE DV**
   Conecta el equipo digital externo con un conector DV (como una videocámara).
4. **BANDEJA DE DISCO**
   Se Abre para introducir un disco.
5. **ABRIR / CERRAR**
   Abre y cierra la bandeja del disco.
6. **PANTALLA**
   Muestra el estado de la reproducción, el título, capítulo, hora, etc.
7. **BUSCAR / SALTAR**
   Va al título, capítulo o pista siguiente o anterior.
8. **PARADA**
   Detiene la reproducción.
9. **REPRODUCCIÓN / PAUSA**
   Reproduce un disco o detiene temporalmente la reproducción o la grabación.
10. **P.SCAN**
    Selecciona el modo de barrido progresivo.
11. **REC**
    Inicia la grabación.
12. **PR (∧∨)**
    Selecciona los canales de TV predefinidos.
    Igual que el botón **PROG** del mando a distancia.

Pantalla del panel frontal (DVD-R120)



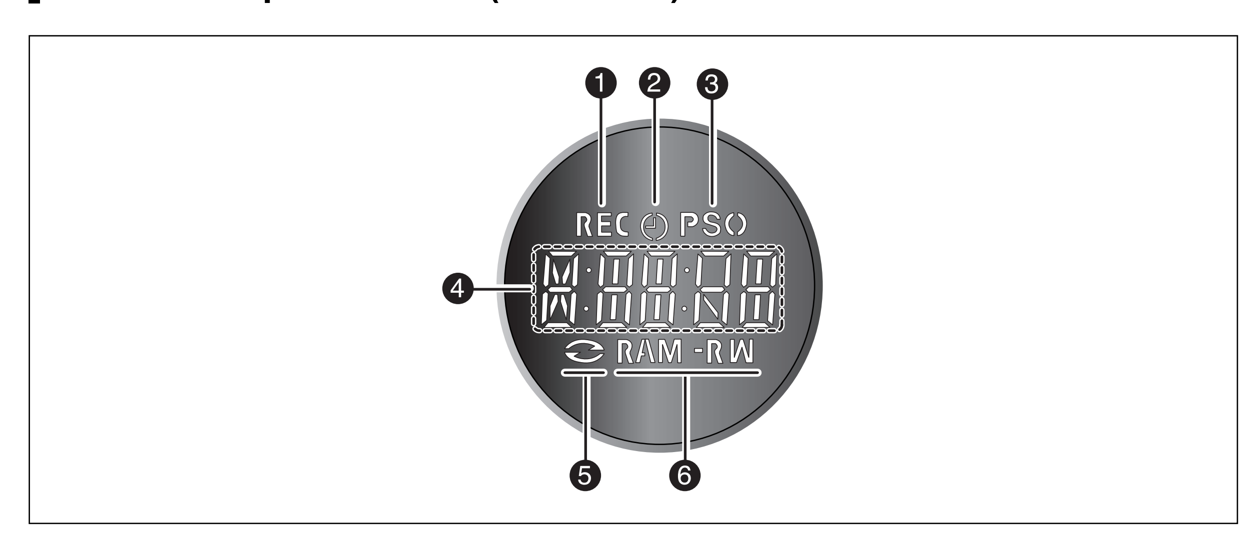
1. Se enciende cuando se carga un disco.
2. Se enciende en el modo de grabación.
3. Se enciende para indicar el modo de grabación del temporizador.
4. Se enciende cuando se carga un disco -R/RW/RAM.
5. Indicador de tiempo de reproducción, reloj y estado actual.
5. Se enciende en el modo de barrido progresivo.

Panel frontal (DVD-R121)



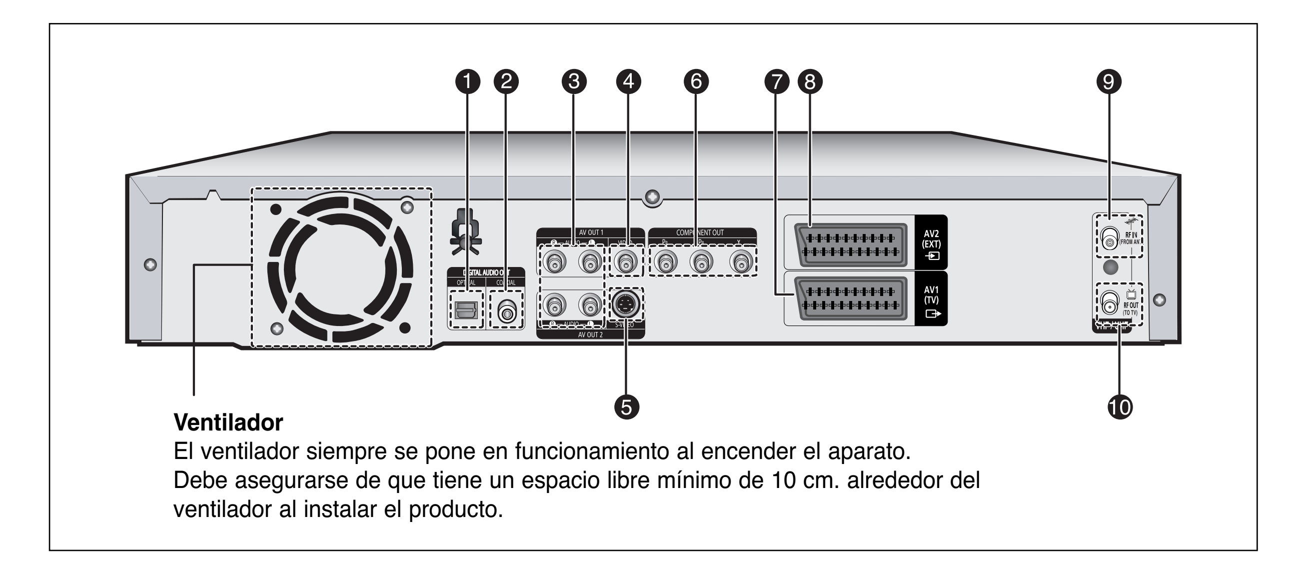
1. **ENCENDIDO / ESPERA**
   Enciende o apaga el grabador.
2. **ENTRADA DE AV3**
   Conecta el equipo externo.
3. **ENTRADA DE DV**
   Conecta el equipo digital externo con un conector DV (como una videocámara).
4. **BANDEJA DE DISCO**
   Se Abre para introducir un disco.
5. **OPEN/CLOSE**
   Abre y cierra la bandeja del disco.
6. **P.SCAN**
   Selecciona el modo de barrido progresivo.
7. **PANTALLA**
   Muestra el estado de la reproducción, el título, capítulo, hora, etc.
8. **BUSCAR / SALTAR**
   Va al título, capítulo o pista siguiente o anterior.
9. **PARADA**
   Detiene la reproducción.
10. **Receptor de mando a distancia**
11. **PR (∧∨)**
    Selecciona el canal de TV predefinido. Igual que el botón **PROG** del mando a distancia.
12. **REC**
    Inicia la grabación.
13. **REPRODUCCIÓN / PAUSA**
    Reproduce un disco o detiene temporalmente la reproducción o la grabación.

Pantalla del panel frontal (DVD-R121)



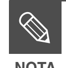
1. Se enciende en el modo de grabación.
2. Se enciende para indicar el modo de grabación del temporizador.
3. Se enciende en el modo de barrido progresivo.
4. Indicador de tiempo de reproducción, reloj y estado actual.
5. Se enciende cuando se carga un disco.
6. Se enciende cuando se carga un disco -R/RW/RAM.

Panel posterior



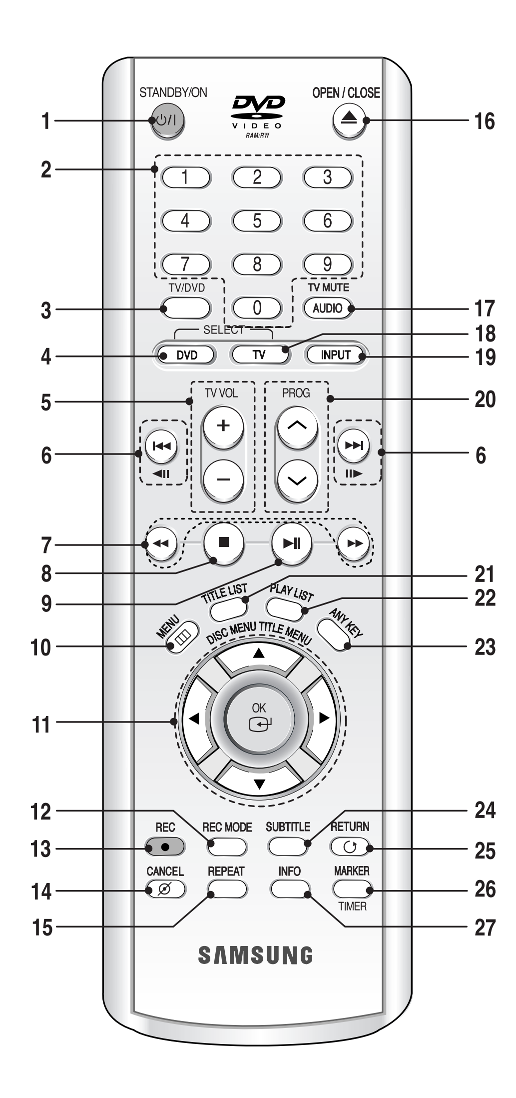
Ventilador
El ventilador siempre se pone en funcionamiento al encender el aparato.
Debe asegurarse de que tiene un espacio libre mínimo de 10 cm. alrededor del ventilador al instalar el producto.

1. **DIGITAL AUDIO OUT (OPTICAL)**
   Se conecta a un amplificador que tenga una toma de entrada de audio digital óptica.
2. **DIGITAL AUDIO OUT (COAXIAL)**
   Se conecta a un amplificador que tenga una toma de entrada de audio digital coaxial.
3. **AUDIO OUT**
   Se conecta a la entrada de audio del equipo externo con cables de audio.
4. **VIDEO OUT**
   Conecta la entrada del equipo externo utilizando un cable de vídeo.
5. **S-VIDEO OUT**
   Conecta la entrada del equipo externo utilizando un cable de S-Video.
6. **COMPONENT VIDEO OUT**
   Se conecta a un equipo que tenga una salida de vídeo Componente.
7. **Conector SCART de SALIDA AV1 (TV)**
8. **Conector SCART de ENTRADA AV2 (EXT)**
9. **Entrada de conector de antena**
10. **Salida a conector de TV**


NOTA

- La conexión de antena no pasa señales de salida de DVD. Para ver un DVD en el TV, debe conectar los cables de audio / vídeo.

Manejo del mando a distancia



1. **Botón STANDBY/ON**
2. **Botones numéricos**
3. **Botón TV/DVD**
4. **Botón DVD**
   Se pulsa para utilizar un grabador de DVD.
5. **Botones TV VOL**
   Ajuste del volumen del TV.
6. **Botones de salto Atrás / Adelante**
   Se pulsan para saltar adelante o atrás en un disco. Estos botones también funcionan como botones STEP.
   Cada pulsación reproducirá un fotograma adelante o atrás (consulte la página 55).
7. **Botones de búsqueda Atrás / Adelante**
   Se pulsa para buscar adelante o atrás en un disco.
8. **Botón Parar**
   Se pulsa para detener un disco.
9. **Botón Reproducir / Pausa**
   Se pulsa para reproducir o interrumpir temporalmente un disco.
10. **Botón MENU**
    Presenta en pantalla el menú de configuración del grabador de DVD.
11. **Botones OK/DIRECCIÓN (Botones ▲ / ▼ / ◄ / ►)**
12. **Botón REC MODE**
    Este botón mostrará el estado de la grabación. (XP/SP/LP/EP)
13. **Botón REC**
    Se utiliza para realizar una grabación en discos DVD-RAM/-RW/-R.
14. **Botón CANCEL**
15. **Botón REPEAT**
    Permite repetir un título, un capítulo, una pista o un disco.
16. **Botón OPEN/CLOSE**
    Se pulsa para abrir y cerrar la bandeja del disco.
17. **Botón AUDIO/TV MUTE**
    Este botón se utiliza para acceder a diversas funciones de audio en un disco (Modo DVD).
    Se utiliza para silenciar el sonido (Modo TV).
18. **Botón TV**
    Se pulsa para hacer funcionar el TV.
19. **Botón INPUT**
    Selecciona la señal de entrada de línea en el modo de entrada externa (PROG, entrada de AV o entrada de DV)
20. **Botón PROG**
    Selecciona los canales predefinidos en un orden específico. Igual que los botones **PR** del panel frontal.
21. **Botón TITLE LIST/DISC MENU**
    Se utiliza para entrar en la lista de vista de grabación y en el Menú del Disco (Disc menu).
22. **Botón PLAY LIST/TITLE MENU**
    Se utiliza para volver al Menú Título (Title menu) o para ver la lista de archivos grabados.
23. **Botón ANYKEY**
    Se utiliza para ver el estado del disco que se esté reproduciendo.
24. **Botón SUBTITLE**
    Se pulsa para cambiar el idioma de los subtítulos del DVD.
25. **Botón RETURN**
    Regresa al menú anterior.
26. **Botón MARKER/TIMER**
    Se utiliza para marcar una posición mientras se reproduce un disco.
    Púlselo para entrar directamente en el menú Grabación con temporizador (Timer Recording) al mismo tiempo que se detiene un disco.
27. **Botón INFO**
    Mostrará la configuración actual de la pantalla o el estado del disco.

Conexión y Configuración

Esta sección aborda los diferentes métodos de conectar el grabador de DVD a otros componentes externos y los modos de configuración inicial necesarios.

Visión general..17
Conexión del grabador de DVD.........................18
Conexiones adicionales 18
Antena + Grabador de DVD + decodificador externo + TV 19
Otro tipo de conexión del cable de salida de vídeo...19
Otro tipo de conexión del cable de salida de audio ...21
Conexión a AV3 IN, y a la toma de entrada de DV..23

Visión general

La visión general que se presenta en este manual le proporcionará la información suficiente para comenzar a utilizar el grabador.

Conexión del grabador de DVD



Conexiones adicionales



Antena + Grabador de DVD + decodificador externo + TV



Otro tipo de conexión del cable de salida de vídeo



Otro tipo de conexión del cable de salida de audio

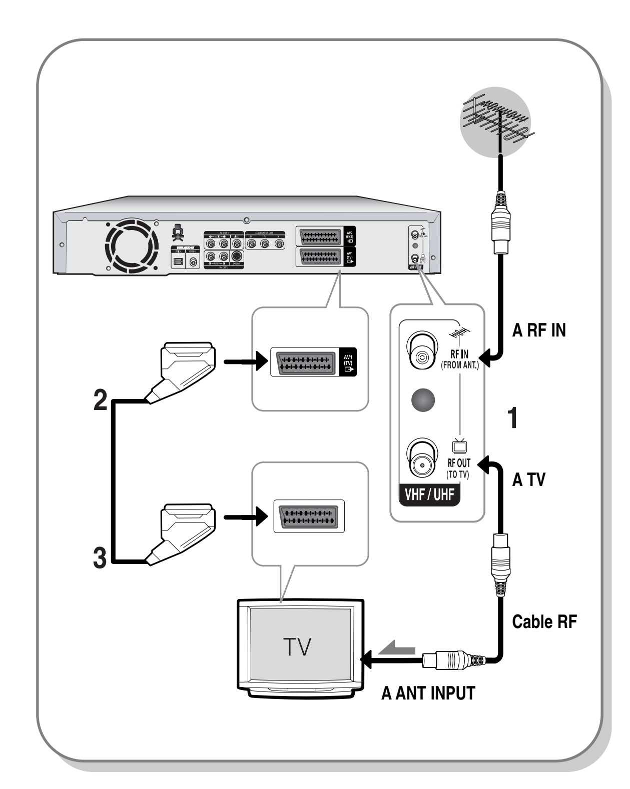


Conexión a AV3 IN, y a la toma de entrada de DV

Conexión del grabador de DVD

Puede conectar el grabador de DVD al televisor utilizando el cable SCART si el televisor cuenta con la entrada apropiada.

1. Conecte el cable de RF como se muestra.
2. Conecte un extremo del cable SCART a la toma AV1 de la parte posterior del grabador de DVD.
3. Enchufe el otro extremo al conector apropiado del televisor.
4. Enchufe el grabador de DVD y el TV.
5. Encienda el grabador de DVD y el TV.
6. Pulse el botón INPUT en el mando a distancia del TV hasta que aparezca la señal de vídeo del grabador de DVD en la pantalla del TV.

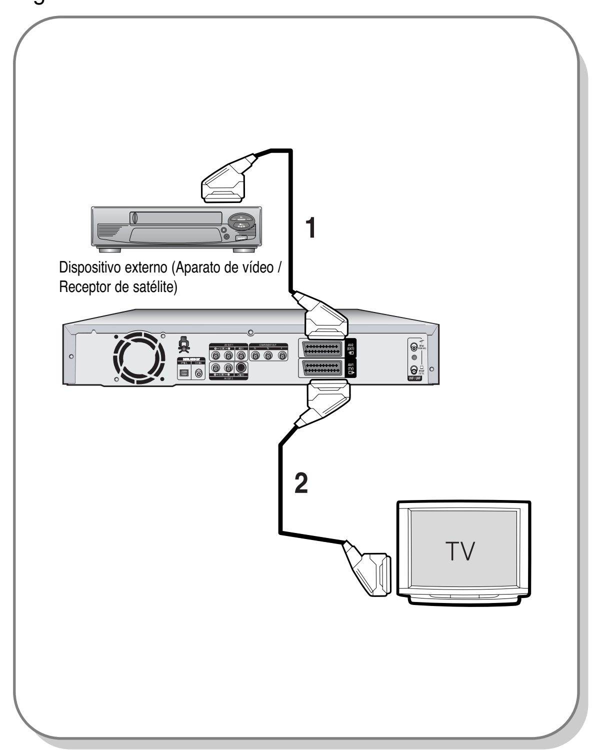



NOTA

- La conexión del cable RF de este producto sólo envía señales de TV. Debe conectar el cable SCART o los cables de audio / vídeo para ver un DVD desde el grabador de DVD.
- Modo TV
  Pulse el botón TV/DVD del mando a distancia y aparecerá "TV" en la pantalla LED (o apague el grabador de DVD).
  A continuación, podrá ver programas recibidos a través del cable RF.

Conexiones adicionales

Puede conectar el grabador de DVD a un sintonizador digital o satélite.



- Modo DVD

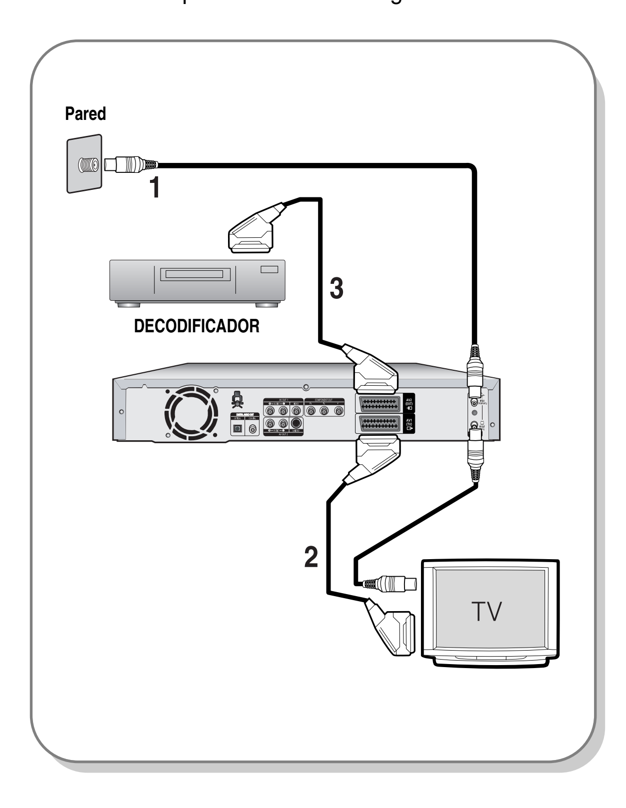
1. Conecte el conector AV2 del grabador de DVD y aparato de vídeo / receptor de satélite o el sintonizador digital utilizando un cable SCART.
2. Conecte el conector AV1 al conector SCART AV del TV.
3. Encienda el grabador de DVD, el aparato de vídeo / receptor de satélite o sintonizador digital y el TV..
4. Defina el modo de entrada en AV2.

- Modo TV

1. Pulse el botón TV/DVD del mando a distancia y aparecerá "TV" en la pantalla LED (o apague el grabador de DVD).
2. Puede ver programas desde un satélite o sintonizador digital conectado a este grabador de DVD, incluso con el grabador de DVD apagado.

Antena + Grabador de DVD + decodificador externo + TV

Si conecta un decodificador externo al grabador de DVD, puede grabar canales codificados (CANAL+ o emisiones en cerrado) recibidas a través del sintonizador incorporado del TV en el grabador de DVD.



1. Conecte los cables de antena RF como se muestran.
2. Conecte el conector AV1 de este grabador al conector SCART AV del TV utilizando un cable SCART.
3. Conecte el conector AV2 al conector SCART AV del decodificador.
4. Para ver o grabar programas de pago de Canal +, configure el grabador de DVD para que reciba los canales utilizando la presentación en pantalla (OSD). (Consulte la página 28.)

Otro tipo de conexión del cable de salida de vídeo

Hay varias formas de dar salida a la señal de vídeo sin utilizar cables Scart.
Seleccione una de las conexiones de vídeo que se incluyen a continuación que mejor se adapte a sus necesidades.

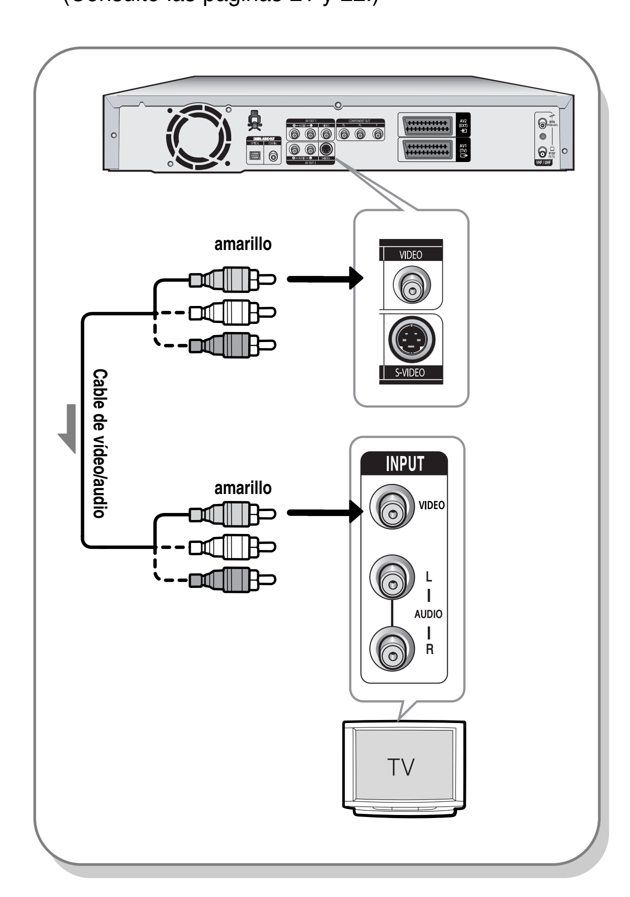
- **Caso 1 :** Conexión a una toma de salida de Vídeo (Compuesto)
- **Caso 2 :** Conexión a una toma de salida de S-Video
- **Caso 3 :** Tomas de salida de Vídeo componente

Modos de salida S-Video, Vídeo Componente y Progresivo

- La salida de S-Video y Vídeo componente están disponibles únicamente si el TV admite entrada de S-Video o Vídeo componente, respectivamente.
  Si no funciona la salida de S-Video o de Vídeo componente, compruebe las conexiones del TV y la configuración de selección de entrada del TV.
- En comparación con el vídeo estándar interlazado, el barrido progresivo duplica la cantidad de líneas de vídeo cargadas en el TV, dando como resultado una imagen más clara, estable y sin alteraciones que la del vídeo interlazado.
  Esto sólo está disponible con los TV que admiten barrido progresivo.
- Salida de barrido progresivo (576p)
  “Los consumidores deben tener en cuenta que no todos los equipos de televisión de alta definición son totalmente compatibles con este producto y es posible que aparezcan alteraciones en la imagen.
  En caso de problemas de imagen en el barrido progresivo 576, se recomienda que el usuario cambie la conexión a la salida de ‘definición estándar’.
  Si tiene preguntas sobre la compatibilidad de nuestro equipo de TV con este grabador de DVD 576p, póngase en contacto con nuestro Servicio de atención al cliente.

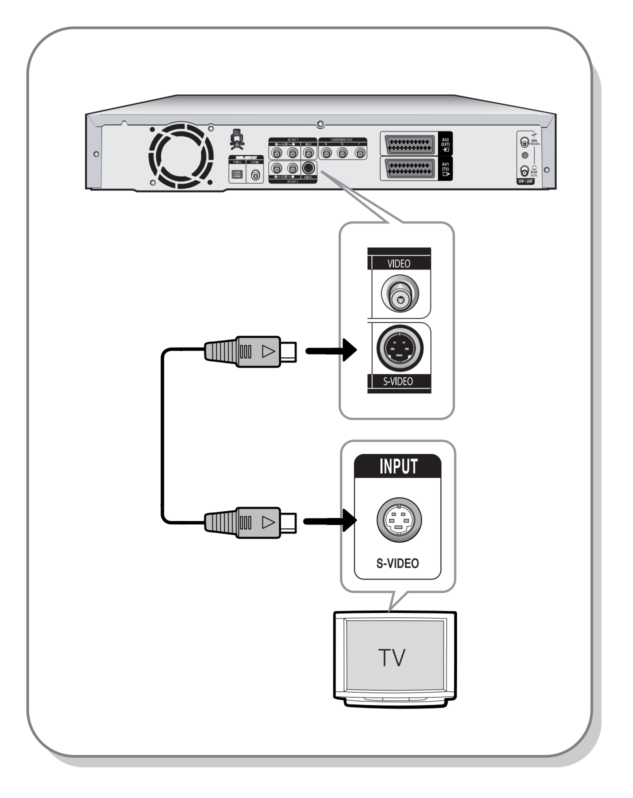
Caso 1: Conexión a una toma de salida de Vídeo (Compuesto)

1. Conecte un cable de vídeo (amarillo) desde la toma VIDEO (amarillo) OUT del grabador de DVD a la toma VIDEO (amarillo) INPUT del TV (o amplificador de AV).
   - Disfrutará de imágenes de calidad normal.
2. Conecte los cables de audio (blanco y rojo) de las tomas AV AUDIO OUT del grabador de DVD y las tomas AUDIO IN del TV (o amplificador de AV). (Consulte las páginas 21 y 22.)



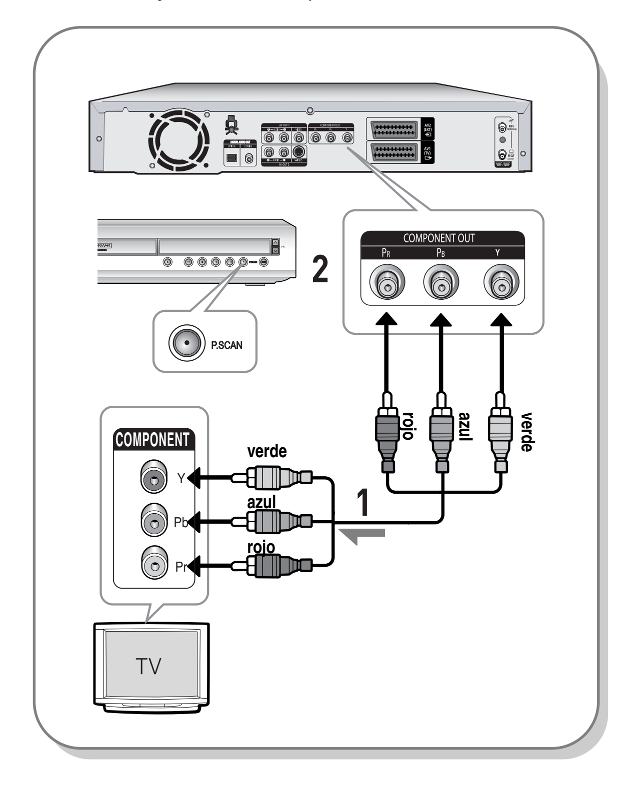
Caso 2: Conexión a una toma de salida de S-Video

1. Conecte un cable de S-Video (no se incluye) desde la toma S-VIDEO OUT del grabador de DVD al conector S-VIDEO INPUT del TV (o amplificador de AV).
2. Conecte los cables de audio (blanco y rojo) de las tomas AUDIO OUT del grabador de DVD y las tomas AUDIO IN del TV (o amplificador de AV).
   - Disfrutará de imágenes de alta calidad.



Caso 3: Tomas de salida de Vídeo componente

1. Conecte los cables de Vídeo componente (no se suministran) entre las tomas COMPONENT OUT(Y,P_B,P_R) del grabador de DVD y las tomas COMPONENT IN(Y,P_B,P_R) del TV.
2. Conecte los cables de audio (blanco y rojo) de las tomas AUDIO OUT del grabador de DVD y las tomas AUDIO IN del TV (o amplificador de AV). (Consulte las páginas 21 y 22.)
3. Tras conectar, consulte la página 35 y 36.
   - Disfrutará de imágenes de reproducción de alta calidad y con color de precisión.




NOTA

- Asegúrese de que coincidan las conexiones codificadas con colores. Las tomas de salida componente Y, P_B, P_R del grabador de DVD deben conectarse a las tomas de entrada componente correspondiente del TV.
- El ajuste Progresivo sólo está disponible cuando la salida de vídeo se ha establecido en Componente (Component). (Consulte las páginas 35 y 36.)

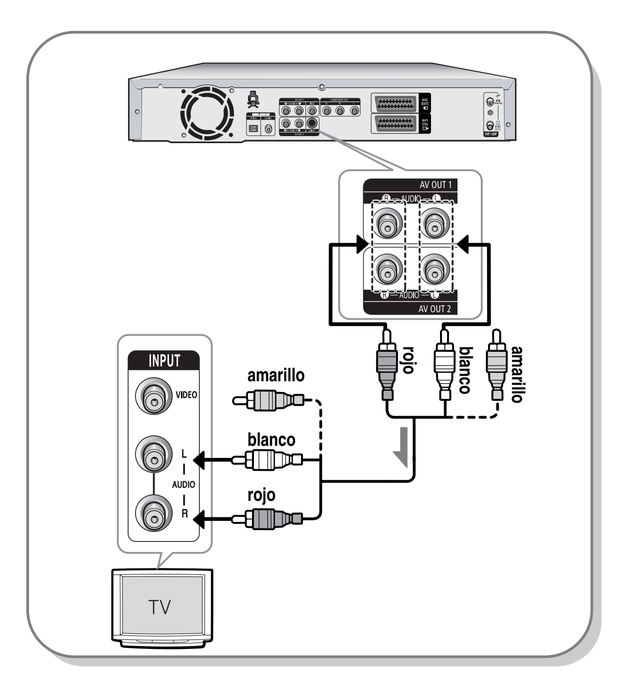
Otro tipo de conexión del cable de salida de audio

Hay varias formas de dar salida a la señal de audio sin utilizar cables Scart.
Seleccione a continuación la conexión de audio que mejor se adapte a sus necesidades.

- **Caso 1 :** Conexión a un TV
- **Caso 2 :** Conexión a un amplificador estéreo con tomas de salida AV
- **Caso 3 :** Conexión a un amplificador de AV con toma de salida digital

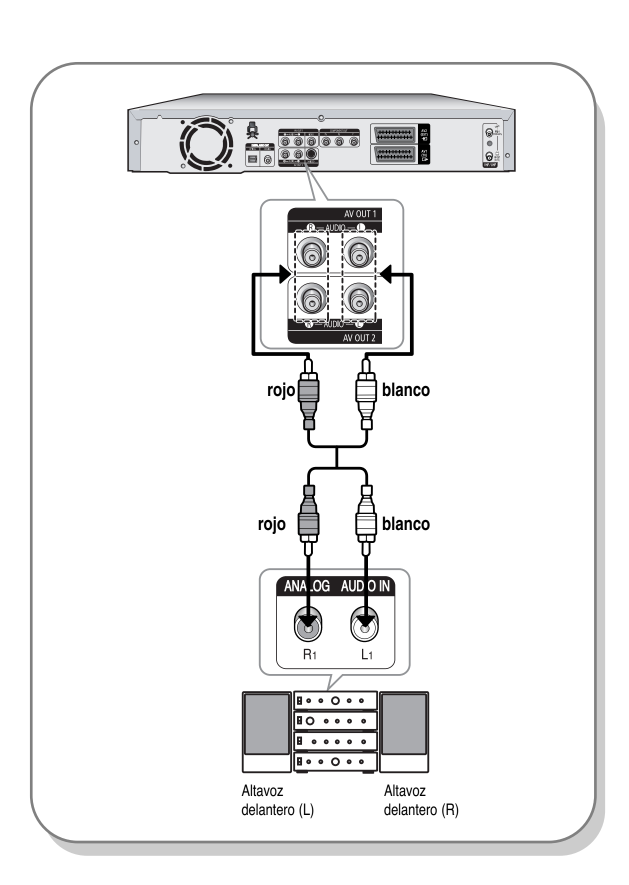
Caso 1: Conexión a un TV

Si el TV tiene tomas de entrada de audio, utilice esta conexión.



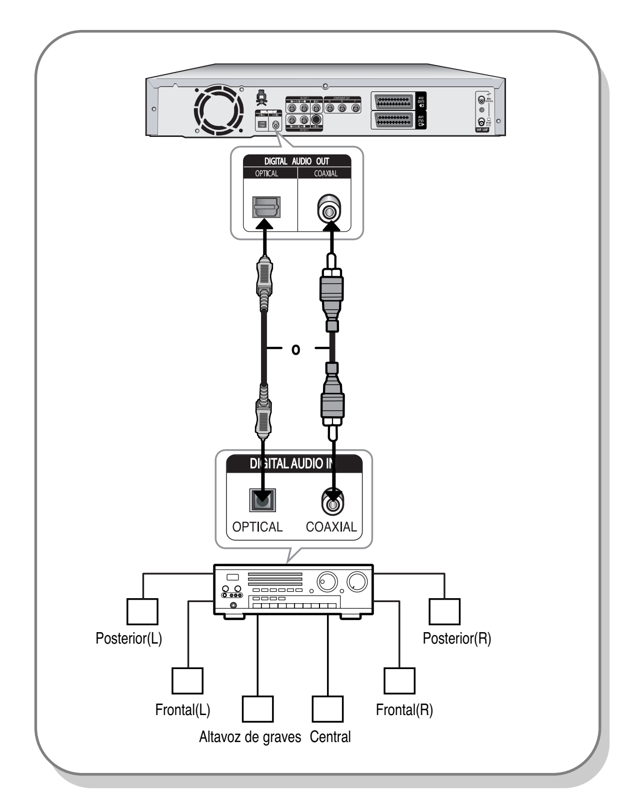
Caso 2: Conexión a un amplificador estéreo con tomas de salida AV

Si el amplificador estéreo sólo tiene tomas AUDIO INPUT (L y R), utilice las tomas AUDIO OUT.



Caso 3: Conexión a un amplificador de AV con toma de salida digital

Si el amplificador tiene decodificador DTS o Dolby Digital MPEG2 y una toma de entrada digital, utilice esta conexión. Para disfrutar de sonido Dolby Digital o DTS, tendrá que configurar los ajustes de audio. (Consulte la página 34.)



Conexión a AV3 IN, y a la toma de entrada de DV

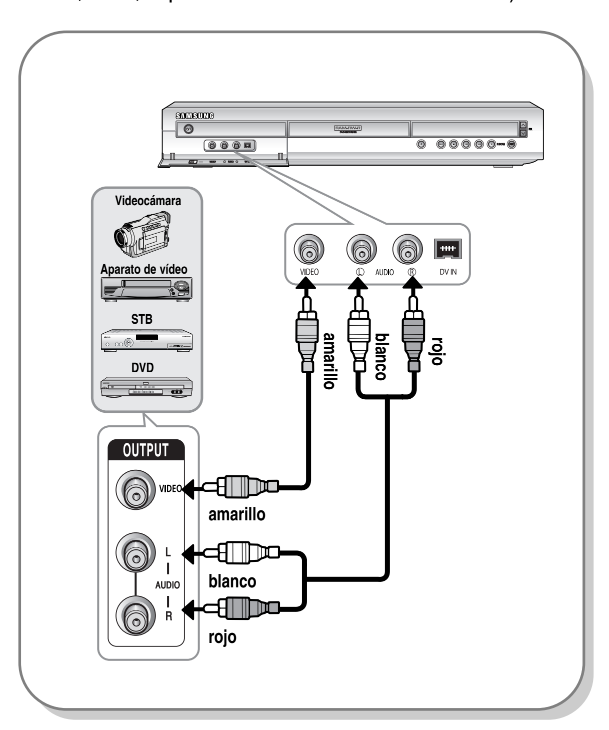
Permite conectar el grabador de DVD a los dispositivos externos y ver o grabar sus salidas.

- **Caso 1 :** Conexión a un aparato de vídeo, decodificador (STB), reproductor de DVD o videocámara a las tomas AV3 IN
- **Caso 2 :** Conexión de un dispositivo DV a la toma DV IN

Caso 1: Conexión a un aparato de vídeo, decodificador (STB), reproductor de DVD o videocámara a las tomas AV3 IN

Conexión de un aparato de vídeo o dispositivo externo a las tomas AV3 del grabador de DVD.

Puede grabar desde el equipo conectado (aparato de vídeo, STB, reproductor de DVD o videocámara).

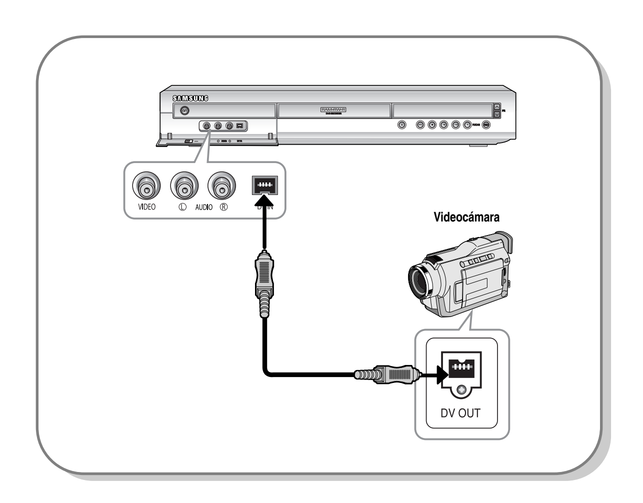



NOTA

- La selección de AV 3 IN se realizará automáticamente. Si la entrada no se selecciona automáticamente, utilice el botón INPUT para seleccionar la entrada apropiada.
- No es posible grabar contenido protegido contra copia.

Caso 2: Conexión de una videocámara a la toma DV IN

Si la videocámara digital tiene una toma de salida DV, conéctela a la toma de entrada de DV del grabador de DVD.




NOTA

- Si la entrada no se selecciona automáticamente, utilice el botón INPUT para seleccionar la entrada apropiada.

Configuración del sistema

Desplazamiento por el menú en pantalla 24

Conexión y configuración automática 25

Ajuste del reloj 26

Preajuste de canales con la función Auto Configuración (Auto Setup)..............................27

Preajuste de canales con la función Ajuste manual (Manual Setup)....................................28

Configuración de las opciones de idioma.......29

Ajuste de la hora en modo EP 30

Creación automática de capítulos......................31

Configuración de las opciones del panel frontal.32

Configuración de las opciones de NICAM......33

DivX(R) Registo 33

Configuración de las opciones de audio 34

Configuración de las opciones de SALIDA DE VÍDEO 35

Configuración del ajuste "Progresivo" 36

Cancelación del ajuste "Progresivo"................36

Configuración de las opciones de pantalla (Vídeo)..37

Configuración del control paterno 38

Desplazamiento por el menú en pantalla

El menú en pantalla permite activar o desactivar diversas funciones en el grabador de DVD.
Utilice los siguientes botones para abrir o desplazarse por los menús en pantalla.





1 **Botón MENU**
Pulse este botón del mando a distancia para abrir el MENÚ en pantalla.
Púlselo de nuevo para salir del MENÚ en pantalla.

2 **Botones ▲▼, ◄►**
Pulse estos botones para mover la barra de selección ▲▼, ◄► de forma cíclica por las opciones de menú.

3 **Botón OK**
Pulse este botón del mando a distancia para confirmar nuevos ajustes.

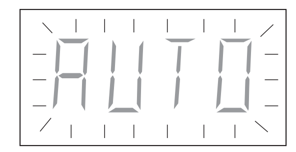
4 **Botón RETURN**
Pulse este botón del mando a distancia para volver a la pantalla de MENÚ anterior o para salir del MENÚ en pantalla.

Conexión y configuración automática

El grabador de DVD se configurará automáticamente cuando se enchufe por primera vez. Las emisoras de TV y el reloj se almacenarán en memoria. El proceso tarda unos minutos. El grabador de DVD estará listo para su utilización.

1 Conecte el cable RF como se indica en la página 18.
(Conexión del grabador de DVD al TV utilizando el cable RF y el cable scart.)

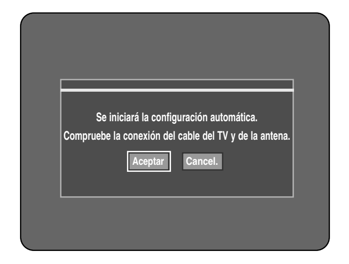
2 Enchufe el grabador de DVD a la toma de corriente.
En la pantalla del panel frontal parpadea “AUTO”.



3 Pulse el botón numérico para seleccionar el idioma.



4 Inicie la configuración automática.



5 Seleccione Selección de país utilizando los botones ▼▲◄ ► para seleccionar el país.



• Consulte la siguiente tabla de abreviaturas al seleccionar el país.

A (Austria)	NL (Países Bajos)	S (Suecia)	PL (Polonia)
B (Bélgica)	I (Italia)	CH (Suiza)	CZ (República Checa)
DK (Dinamarca)	N (Noruega)	TR (Turquía)	Otros
FIN (Finlandia)	P (Portugal)	GR (Grecia)	
D (Alemania)	E (España)	HU (Hungría)	

• El grabador de DVD busca emisoras de acuerdo con la lista de preferencias predefinidas correspondiente al país que haya seleccionado.

6 Se iniciará la búsqueda automática de canales.

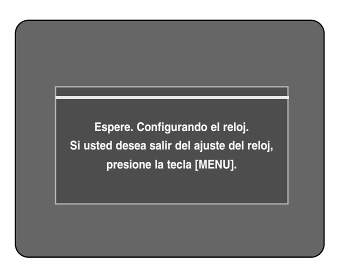


• El número de emisoras almacenado automáticamente por el grabador de DVD depende del número de emisoras que haya encontrado.

7 Una vez completada la búsqueda automática de canales, el ajuste automático del reloj se iniciará automáticamente en 10 segundos.
Para iniciar inmediatamente la configuración de Hora automática, pulse el botón ACEPTAR (OK). Para realizar el ajuste de Hora automática, pulse el botón
CANCELAR (CANCEL) o MENÚ.



8 Espere hasta que la fecha y hora actual aparezcan automáticamente.
Para salir de la configuración de Hora automática, pulse el botón MENÚ .



9 Compruebe la fecha y hora.



- Si es correcta: pulse el botón OK y se guardará la fecha y hora. Si no pulsa el botón OK, la fecha y la hora se guardarán automáticamente transcurridos 5 segundos.
- Si es incorrecta: introduzca la hora, fecha y año correctos utilizando los botones ▼▲◀ ▶ o los botones numéricos. Pulse el botón Aceptar **OK** y se guardará la fecha y hora. Cuando tenga que cambiar el ajuste del reloj, puede configurarlo manualmente. (Consulte la página 26.)



NOTA

- Ahora, el grabador de DVD está listo para ser utilizado. La función de “Conexión y configuración automática” ya está fija. Por tanto, si desea cambiar lo fijado, puede cambiarlo preajustando las emisoras en la OSD “Preajuste de canales con la función Ajuste manual (Manual Setup)”. (Consulte la página 28.)
- La función Auto Configuración puede ejecutarse pulsando ■ (STOP) en la unidad de forma continua durante 5 segundos o más con el equipo apagado y sin ningún disco en su interior.

Ajuste de la hora

Este menú se utiliza para fijar la hora actual.
Tiene que fijar la hora para utilizar la grabación con temporizador.

1 Con la unidad en modo Parar / No Disco, pulse el botón **MENU.**



2 Pulse los botones ▲▼ seleccionar **Configuración**, y pulse el botón **OK** o ▶.



3 Pulse los botones ▲▼ seleccionar **Ajuste de la Hora**, y pulse el botón **OK** o ▶ .
Utilice los botones de navegación ▲▼◀ ▶ para introducir Tiempo, Fecha o Year.
Utilice los botones numéricos para introducir directamente los datos del reloj. El día de la semana aparece automáticamente.



4 Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar **Sí** para Hora Automática.



5 Pulse el botón **OK** y se guardará la fecha y hora.
Si no pulsa el botón OK, no se guardará.



NOTA

- Debe tener el cable RF conectado para fijar Hora automática. Consulte la página 18.
- The DVD Recorder automatically sets the clock according to the time signal broadcast between the channels PR1 to PR5. If you do not need the Auto clock set function, select Off.

Preajuste de canales con la función Auto Configuración (Auto Setup)

Esta función permite fijar automáticamente la banda del sintonizador del grabador de DVD en Antena o Cable, siempre que haya conectado la toma de entrada de antena durante la preparación inicial.

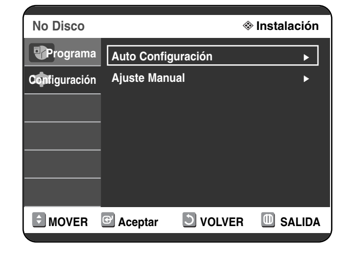
1 Con la unidad en modo Parar / No Disco, pulse el botón **MENU.**



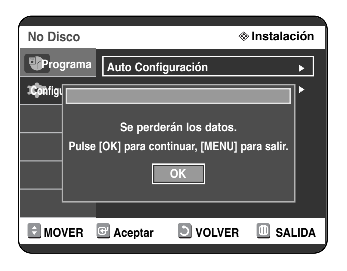
2 Pulse los botones ▲▼ seleccionar **Configuración**, y pulse el botón **OK** o ►.



3 Pulse los botones ▲▼ seleccionar **Instalación**, y pulse el botón **OK** o ► .



4 Pulse los botones ▲▼ seleccionar **Auto Configuración**, y pulse el botón **OK** o ►.
Aparece el mensaje "Se perderán los datos. Pulse [OK] para continuar, [MENU] para salir.



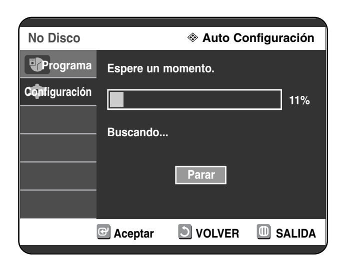
5 Pulse los botones ▼▲◄ ► para "seleccionar el país".
• El grabador de DVD busca emisoras de acuerdo con la lista de preferencias predefinidas correspondiente al país que haya seleccionado.



Consulte la siguiente tabla al seleccionar el país.

A (Austria)	NL (Países Bajos)	S (Suecia)	PL (Polonia)
B (Bélgica)	I (Italia)	CH (Suiza)	CZ (República Checa)
DK (Dinamarca)	N (Noruega)	TR (Turquía)	Otros
FIN (Finlandia)	P (Portugal)	GR (Grecia)	
D (Alemania)	E (España)	HU (Hungría)	

6 Pulse el botón **OK** para continuar.
Para salir, pulse el botón MENU.



7 Se iniciará la búsqueda de canales.
Pulse el botón Aceptar para detener Auto Configuración.

Preajuste de canales con la función Ajuste manual (Manual Setup)

Puede añadir un canal predefinido que no se haya detectado con la búsqueda automática de canales. Y también puede eliminar el canal que desee, así como programar el orden de los canales.

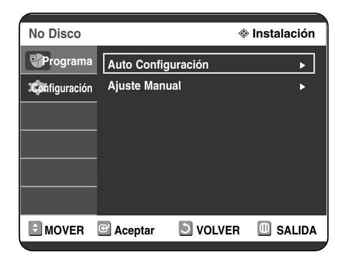
1 Con la unidad en modo Parar / No Disco, pulse el botón **MENU**.



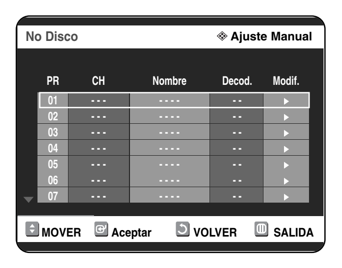
2 Pulse los botones ▲▼ seleccionar **Configuración**, y pulse el botón **OK** o ▶ .



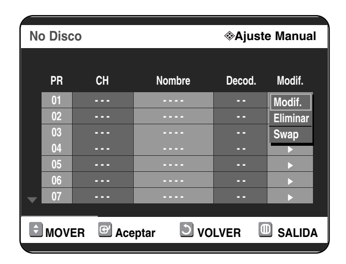
3 Pulse los botones ▲▼ seleccionar **Instalación**, y pulse el botón **OK** o ▶.



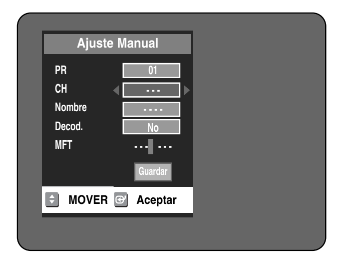
4 Pulse los botones ▲▼ seleccionar **Ajuste Manual**, y pulse el botón **OK** o ▶.



5 Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar el **PR** que desee editar, eliminar o intercambiar y pulse el botón **OK** o ▶ .
Seleccione **Modif., Eliminar** o **Swap**.



• **En caso de Modif. (Edit) :** Puede añadir o editar el PR. Tras cambiar la información del PR (CH), Nombre , Decodificador, MFT, seleccione **Guardar (Save)** y pulse el botón **OK**.



- **CH** : Ajuste el canal utilizando los botones ◀ ▶ o los botones numéricos.
- **Nombre** : Muestra el nombre de la emisora detectado automáticamente en la señal de emisión. Si no se detecta, puede editar el nombre utilizando los botones ▲▼◀ ▶.
- **Decodificador** :Si se activa, puede grabar canales codificados utilizando el decodificador externo. Antes de activarlo, consulte la forma de conectar el codificador externo en la página 19.
- **MFT** : Puede sintonizar mejor la frecuencia del canal utilizando los botones ◀ ▶.

• **En caso de Eliminar (Delete) :** Se eliminará la información de canal del PR (programa) seleccionado.

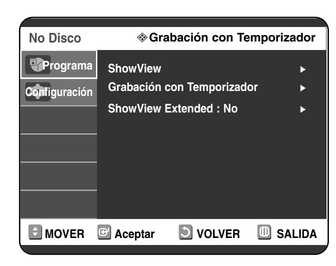
• **En caso de Swap (Swap) :** puede intercambiar la información de canal de dos PR.
Por ejemplo, si desea intercambiar PR2 y PR5, seleccione Swap en PR2 y pulse el botón **OK** o ▶ en PR5

Configuración de las opciones de idioma

Si define de antemano el audio, subtítulos, menú de disco, menú en pantalla, idioma de subtítulos de DivX, aparecerán automáticamente cada vez que vea una película.

Si el idioma seleccionado no está registrado en el disco, se selecciona el idioma original prerregistrado.

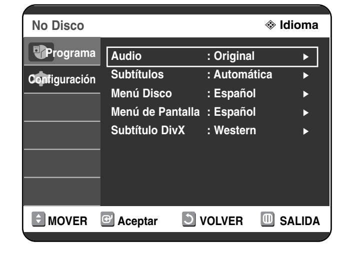
1 Con la unidad en modo Parar / No Disco, pulse el botón **MENU**.



2 Pulse los botones ▲▼ seleccionar **Configuración**, y pulse el botón **OK** o ▶.
No puede utilizar las funciones Configuración durante la reproducción del disco.



3 Pulse los botones ▲▼ seleccionar **Idioma**, y pulse el botón **OK** o ▶.
Aparecerá el menú de configuración de Idioma .

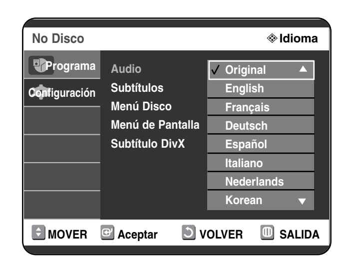


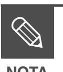
4 Pulse los botones ▲▼ seleccionar la opción del idioma que desea y pulse el botón **OK** o ▶.

- **Audio :** Para el sonido del altavoz.
- **Subtítulos :** Para los subtítulos del disco.
- **Menú Disco :** Para el menú del disco incluido en el propio disco.
- **Menú de Pantalla :** Para el menú del reproductor del grabador de DVD.
- **Subtítulo DivX :** Selección por región de un idioma de subtítulos de DivX admitido.

Western	English, Breton, Catalan, Danish, Dutch, Faroese, Finnish, French, Gaelic, German, Icelandic, Irish, Italian, Norwegian, Portuguese, Spanish y Swedish
Central	English, Albanian, Croatian, Czech, Hungarian, Polish, Romanian, Slovak, Slovene y Serbian(Latin)
Greek	English y modern Greek

5 Pulse los botones ▲▼ seleccionar el idioma que desea y pulse el botón **OK** o ▶.



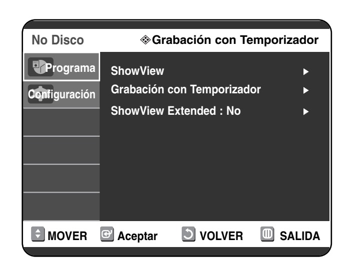

NOTA

- Pulse el botón VOLVER o el ◀ botón oe para volver al menú anterior.
  Pulse el botón MENU para salir del menú.
- El idioma seleccionado sólo aparecería si el disco lo incluye.
- Si el idioma de subtítulos aparece con fuentes dañadas, cambie los subtítulos de DivX a la región apropiada.
  Si aún así no funciona, no se admite el soporte.

Ajuste de la hora en modo EP

Puede seleccionar uno de los cuatro modos de grabación pulsando de forma repetida el botón **Modo Grabar (REC Mode)**. El modo EP es uno de los cuatro modos de grabación (XP, SP, LP, EP). En el modo EP (reproducción ampliada), puede fijar el tiempo de grabación en 6 u 8 horas mediante este ajuste.

1 Con la unidad en modo Parar / No Disco, pulse el botón **MENU.**



2 Pulse los botones ▲▼ seleccionar **Configuración**, y pulse el botón **OK** o ▶.
No puede utilizar las funciones Configuración durante la reproducción del disco.



3 Pulse los botones ▲▼ seleccionar **Sistema**, y pulse el botón **OK** o ▶.
Aparecerá el menú Sistema.



4 Pulse los botones ▲▼ seleccionar **EP Modo Tiempo**, y pulse el botón **OK** o ▶.



5 Pulse los botones ▲▼ seleccionar el tiempo que desea y pulse el botón **OK** o ▶ .

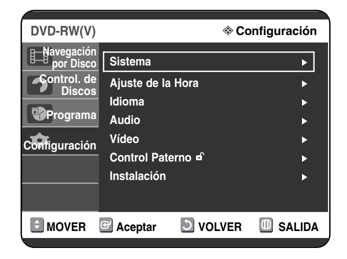
Creación automática de capítulos

Esta función sólo está operativa con discos DVD-RW (Modo Vídeo) y DVD-R.

1 Con la unidad en modo Parar, pulse el botón **MENU**.



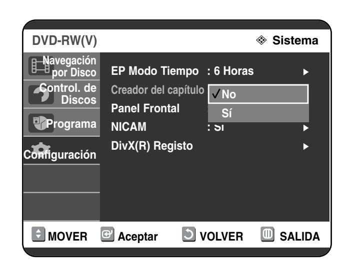
2 Pulse los botones ▲▼ seleccionar **Configuración**, y pulse el botón **OK** o ▶.
No puede utilizar las funciones Configuración durante la reproducción del disco.



3 Pulse los botones ▲▼ seleccionar **Sistema**, y pulse el botón **OK** o ▶.
Aparecerá el menú Sistema.

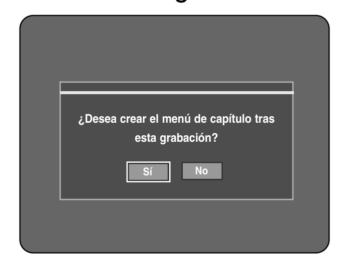


4 Pulse los botones ▲▼ seleccionar **Creador del Capítulo**, y pulse el botón **OK** o ▶.



5 Pulse los botones ▲▼ seleccionar **Sí** o **No**, o y pulse el botón **OK** o ▶.
- No : Seleccione esta opción cuando no lo desee (Creación automática de capítulos).
- Sí : Seleccione esta opción cuando lo desee (Creación automática de capítulos).

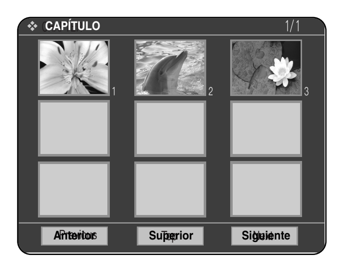
6 Pulse el botón **REC** para iniciar la grabación. (Consulte la página 43 sobre cómo establecer la velocidad de grabación) Aparece el mensaje "¿Desea crear el menú de capítulo tras esta grabación?".



7 Pulse los botones ◀ ▶ seleccionar Sí y pulse el botón **OK**.
- Se crea un nuevo capítulo de acuerdo con el modo de grabación seleccionado. Un capítulo tendrá unos 5 minutos de duración en modo XP y SP, y unos 15 minutos en modo LP y EP.

8 Pulse el botón **STOP** para detener la grabación.

9 Para ver los capítulos creados, finalice el disco (Consulte la página 86) y pulse el botón **DISC MENU**. Aparecerá el menú Capítulo.




PRECAU-CIÓN

- La función de creación automática de capítulos no está disponible durante la grabación con temporizador o cuando apague el equipo.
- Los discos DVD-no pueden finalizarse.

Configuración de las opciones del panel frontal

Ajuste el brillo de la pantalla del panel frontal.

1 Con la unidad en modo Parar / No Disco, pulse el botón **MENU**.



2 Pulse los botones ▲▼ seleccionar **Configuración**, y pulse el botón **OK** o ▶.



3 Pulse los botones ▲▼ seleccionar **Sistema**, y pulse el botón **OK** o ▶.
Aparecerá el menú Sistema.



4 Pulse los botones ▲▼ seleccionar **Panel Frontal**, y pulse el botón **OK** o ▶.



5 Pulse los botones ▲▼ seleccionar la opción que desea y pulse el botón **OK** o ▶ .

- Brillante: Presenta la pantalla del panel frontal brillante.
- Oscuro: Presenta la pantalla del panel frontal oscura.
- Automática: Hace que la pantalla del panel frontal se atenúe automáticamente cuando se apaga el equipo.

Configuración de las opciones de NICAM

Los programas NICAM se dividen en 3 tipos.
NICAM Estéreo, NICAM Mono y bilingüe (transmisión en otro idioma). Los programas NICAM siempre vienen acompañados de una emisión estándar de sonido monoaural y puede seleccionar el sonido que desee activando o desactivando NICAM.

1 Con la unidad en modo Parar / No Disco, pulse el botón **MENU**.



2 Pulse los botones ▲▼ seleccionar **Configuración**, y pulse el botón **OK** o ▶.



3 Pulse los botones ▲▼ seleccionar **Sistema**, y pulse el botón **OK** o ▶.
Aparecerá el menú Sistema.



4 Pulse los botones ▲▼ seleccionar **NICAM**, y pulse el botón **OK** o ▶.



5 Pulse los botones ▲▼ seleccionar **Sí** o **No**, y pulse el botón **OK** o ▶.

- No : Seleccione esta opción para grabar sonido mono estándar durante una emisión NICAM si el sonido estéreo suena distorsionado debido a condiciones de recepción inferiores.
- Sí : Modo NICAM.

DivX(R) Registo

Utilice el código de registro para registrar este grabador de DVD con el formato DivX(R) Video On Demand.
Para obtener más información, visite www.divx.com/vod.

Configuración de las opciones de audio

Puede conectar el Grabador de DVD a un amplificador externo o a un equipo de Cine en casa.
Permite configurar el dispositivo de audio y el estado del sonido dependiendo del sistema de audio en uso.

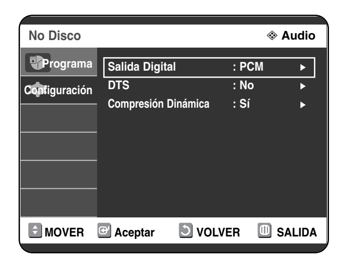
1 Con la unidad en modo Parar / No Disco, pulse el botón **MENU**.



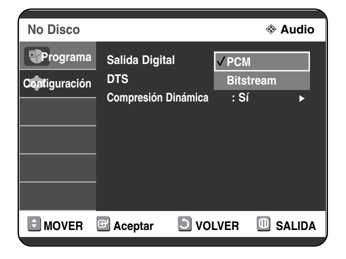
2 Pulse los botones ▲▼ seleccionar **Configuración**, y pulse el botón **OK** o ▶.



3 Pulse los botones ▲▼ seleccionar **Audio**, y pulse el botón **OK** o ▶.
Aparecerá el menú de configuración de Audio.



4 Pulse los botones ▲▼ seleccionar la opción de audio que desea y pulse el botón **OK** o ▶.



5 Pulse los botones ▲▼ seleccionar la opción que desea y pulse el botón **OK** o ▶.


NOTA

- Pulse el botón RETURN o el botón ◀ para volver al menú anterior.
  Pulse el botón MENU para salir del menú.

Opciones de Audio (Audio)

Salida Digital.

1. PCM : Se selecciona cuando no se cuente con un equipo capaz de decodificar la señal de Dolby Digital (o MPEG-2).
   Cuando se reproduzca una pista de sonido Dolby Digital (o MPEG-2), la salida digital se convierte en PCM Estéreo.
2. Bitstream : Salida de audio Dolby Digital (o MPEG-2) como flujo de bits. Se selecciona cuando el receptor o el amplificador de AV cuentan con decodificador de Dolby Digital (o MPEG-2).


NOTA

- El ajuste de salida digital ser aplica igualmente tanto al audio Dolby Digital como al audio MPEG-2. La pista de sonido LPCM siempre se saca como PCM. No tiene ninguna relación con el ajuste de Salida Digital.
- Asegúrese de seleccionar la salida digital correcta o de lo contrario no escuchará nada o se oirá un ruido de alta intensidad.

DTS

1. **No** : No genera señal DTS. Se selecciona cuando el receptor o el amplificador de AV no tienen decodificador de DTS.

2. **Sí** : Genera flujo de bits DTS a través de la salida digital cuando se reproduce una pista DTS.
   Se selecciona cuando el receptor o el amplificador de AV cuentan con un decodificador de DTS.


NOTA

- Cuando se reproduce la banda sonora DTS, el sonido no se genera desde la salida de audio AV.

Compresión Dinámica

Sólo se activa cuando se detecta una señal de Dolby Digital.
1. **Sí** : Cuando se reproduzcan bandas sonoras de películas con un volumen bajo o desde altavoces más pequeños, el sistema puede aplicar la compresión necesaria para que el contenido de bajo nivel sea más perceptible y para evitar cambios bruscos del sonido.
2. **No** : Puede disfrutar de la película con un rango dinámico estándar.

Configuración de las opciones de SALIDA DE VÍDEO

Puede disfrutar de imágenes de gran calidad mediante conexiones RGB o de Vídeo componente.

1 Con la unidad en modo Parar / No Disco, pulse el botón **MENU**.



2 Pulse los botones ▲▼ seleccionar **Configuración**, y pulse el botón **OK** o ▶.



3 Pulse los botones ▲▼ seleccionar **Vídeo**, y pulse el botón **OK** o ▶ .
Aparecerá el menú de configuración de Vídeo.



4 Pulse los botones ▲▼ seleccionar **Salida Vídeo**, y pulse el botón **OK** o ▶.



Componente	Se selecciona cuando el grabador está conectado a un TV con la toma de Componente.
RGB	Se selecciona para generar señales RGB.

5 Pulse los botones ▲▼ seleccionar la opción que desea y pulse el botón **OK** o ▶.

En modo Componente, puede definir la salida de vídeo en Progressive (P.SCAN) (Progresiva) o Interlace (interlazada), consulte la página 36.

Las tomas de salida de vídeo disponibles son las siguientes.

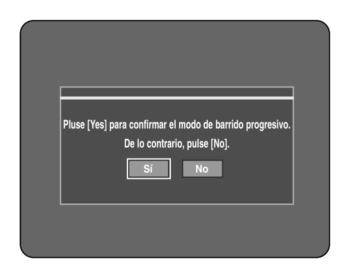
Toma de salida de vídeo disponible

Modo de ajuste / Toma de salida		Modo Componente		Modo RGB
		Modo P.SCAN desact. (Modo Interfaz)	Modo P.SCAN activado	
Salida Componente (Y, Pb, Pr)		O	O (TV en modo progresivo)	X
Scart AV1	R, G, B	X	X	O
	Compuesto	O	X	X
Scart AV2	(Compuesto)	O	X	O
Salida de vídeo Compuesto		O	X	O
Salida S-VIDEO		O	X	O

Configuración del ajuste "Progresivo"

Si el TV admite el barrido progresivo, pulse el botón P.SCAN en el panel frontal del grabador de DVD para disfrutar de vídeo de mayor calidad.

1 Con la unidad en modo Parar (Stop), pulse el botón **P.SCAN** en el panel frontal del grabador de DVD.
Aparecerá el mensaje "Pulse [Sí] para confirmar el modo de barrido progresivo. De lo contrario, pulse [No]". Pulse los botones ◄► seleccionar **Sí** y pulse el botón **OK**.

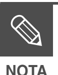


2 Aparecerá el mensaje "Configure el TV en entrada progresiva. Para desactivar, pulse la tecla [STOP].". Pulse el botón **OK**.



3 Aparecerá el mensaje "Modo de salida de vídeo Barrido progresivo".




NOTA

- El ajuste Progresivo sólo está disponible cuando la salida de vídeo se ha establecido en Componente (Component).
- Si se pulsa el botón **P.SCAN** del panel frontal del grabador de DVD durante la reproducción, aparece en pantalla el mensaje "Esta función sólo está disponible en modo de parada.".
- El ajuste Progresivo sólo está disponible cuando el grabador de DVD se encuentra en modo de parada.

Cancelación del ajuste "Progresivo"

1 Con la unidad en modo Parar (Stop), pulse el botón **P.SCAN** en el panel frontal del grabador de DVD.
Aparecerá el mensaje "Pluse [Yes] para confirmar el modo de barrido entrelazado. De lo contrario, pulse [No].". Pulse los botones ◄► seleccionar **Sí** y pulse el botón **OK**.



2 Aparecerá el mensaje "Configure el TV en entrada entrelazada. Para desactivar, pulse la tecla [STOP].". Pulse el botón **OK**.



3 Aparecerá el mensaje "Modo de salida de vídeo Barrido entrelazado".




NOTA

- No pulse el botón **P.SCAN** si está utilizando un TV que no admita el modo Progresivo. Si lo pulsa, no aparecerá nada en pantalla.
- Si pulsa por error el botón **P.SCAN** cuando el TV no admite el modo Progresivo, tiene que liberar el modo Progresivo. Para liberar el modo Progresivo, pulse 3 veces el botón **P.SCAN** del panel frontal. La pantalla se recuperará después de que se desactive el LED de **PSO** en la pantalla del panel frontal.

Configuración de las opciones de pantalla (Vídeo)

Esta función permite configurar los ajustes de la pantalla de TV.

1 Con la unidad en modo Parar / No Disco, pulse el botón **MENU.**
No puede utilizar las funciones Configuración durante la reproducción.



2 Pulse los botones ▲▼ seleccionar **Configuración**, y pulse el botón **OK** o ▶.



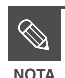
3 Pulse los botones ▲▼ seleccionar **Vídeo**, y pulse el botón **OK** o ▶.
Aparecerá el menú de configuración de Vídeo.



4 Pulse los botones ▲▼ seleccionar la opción de vídeo que desea y pulse el botón **OK** o ▶.



5 Pulse los botones ▲▼ seleccionar la opción que desea y pulse el botón **OK** o ▶.


NOTA

- Pulse el botón VOLVER o el ◀ botón oe para volver al menú anterior.
  Pulse el botón MENU para salir del menú.

Opciones de pantalla (Vídeo)

Esta función depende del tipo de disco. Es posible que no funcione con algunos tipos de discos.

Formato TV

Dependiendo del tipo de televisión, se puede ajustar la configuración de la pantalla. (Relación altura / anchura.)



- **4:3 Buzón** : Se selecciona cuando desee ver los suministros totales del DVD de la pantalla con una relación de altura / anchura 16:9, aunque tenga un TV con una pantalla con una relación de altura / anchura 4:3. La parte superior e inferior de la imagen serán negras.
- **4:3 Pan - Scan** : Se selecciona para los televisores de tamaño convencional cuando quiera ver la parte central de la pantalla 16:9.
  (Los lados extremos de la imagen se suprimirán.)
- **16:9 Panorámico** : Puede ver la imagen total de 16:9 en su televisor panorámico.

Reducción de Ruidos 3D (reducción adaptativa de interferencias en movimiento)



- **Sí** : proporciona una imagen más clara mediante la reducción de interferencias (para grabación).
- **No** : Normal

Configuración del control paterno

La función de control paterno está disponible junto con los DVD que han sido asignados al nivel. Esta función le ayuda a controlar los tipos de DVD que su familia ve. Hay hasta 8 niveles de calificación en un disco.



1 Con la unidad en modo Parar / No Disco, pulse el botón **MENU**.



2 Pulse los botones ▲▼ seleccionar **Configuración**, y pulse el botón **OK** o ▶.



3 Pulse los botones ▲▼ seleccionar **Control Paterno**, y pulse el botón **OK** o ▶.



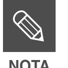
4 Introduzca una contraseña de 4 dígitos utilizando los botones del **0** al **9** del mando a distancia.
Aparecerá el mensaje 'Confirme la contraseña'.
Vuelva a introducirla.



5 Pulse el botón **OK** o ▶ hasta seleccionar **Usa Contraseña**.



6 Pulse los botones ▲▼ seleccionar **Sí** o **No**, o y pulse el botón **OK** o ▶ .



NOTA

- Pulse el botón VOLVER o el ◀ botón oe para volver al menú anterior.
  Pulse el botón MENU para salir del menú.

Si olvida la contraseña

1 Retire el disco.

2 Mantenga pulsado ►►I (FF) en el panel frontal durante 5 segundos o más.

Información sobre el nivel de calificación

1 Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar **Nivel de Calificación.**



2 Pulse el botón **OK** o ▶.
Aparecerá el nivel de calificación.



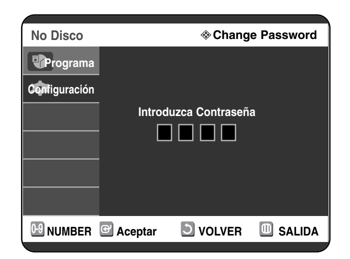
3 Pulse los botones ▲▼ seleccionar el nivel de calificación que desea y pulse el botón **OK** o ▶.
Por ejemplo, si selecciona hasta el Nivel 6, no se reproducirán los discos que contengan Nivel 7 y 8. Un número mayor indica que el programa está destinado únicamente a adultos.

Información sobre el cambio de contraseña

1 Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar **Cambiar Contraseña .**



2 Pulse el botón **OK** o ▶.
Aparecerá el mensaje 'Introduzca Contraseña '.



3 Introduzca una contraseña de 4 dígitos utilizando los botones del **0** al **9** del mando a distancia.
Aparecerá el mensaje 'Confirme la contraseña'.
Vuelva a introducirla.




NOTA

- Consulte la página 38 si ha olvidado la contraseña.

Grabación

Esta sección muestra varios métodos de grabación de DVD.

Antes de grabar..40
Grabar el programa de TV que está viendo 42
Grabación desde el equipo externo que está viendo 44
Copia desde una videocámara...........................45
Grabación de un toque (OTR) 46
Realización de una grabación con temporizador...47
Grabación flexible (sólo para Grabación programada)...48
Cómo editar una grabación programada estándar..48
Cómo eliminar una grabación programada estándar..49
Cómo utilizar la función ShowView.....................50
ShowView Extened..51
Grabación de la lista de grabaciones programadas estándar 51

Grabación

Antes de grabar

Esta unidad puede grabar en varios tipos de discos. Antes de grabar, lea las siguientes instrucciones y seleccione el tipo de disco conforme a su preferencia.

Discos grabables

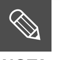
Esta unidad puede grabar en los siguientes tipos de discos.

DVD-RAM	DVD-RW	DVD-R
DVD RAM	DVD RW	DVD R

- DVD-RW y DVD-RAM son regrabables.
- DVD-R son no regrabables

Compatibilidad entre el grabador Samsung y el grabador de otra marca

Tipos de disco	Formato de grabaci	Dispositivo de grabación	Finalización	Grabación adicional en el grabador Samsung
DVD-RAM	Modo VR	Samsung	X	Grabable
		Otra marca	X	Grabable
DVD-RW	Modo VR	Samsung	Finalizado	No grabable
			No finalizado	Grabable
		Otra marca	Finalizado	No grabable
			No finalizado	Grabable
	Modo V	Samsung	Finalizado	No grabable
			No finalizado	Grabable
		Otra marca	Finalizado	No grabable
			No finalizado	No grabable
DVD-R	Modo V	Samsung	Finalizado	No grabable
			No finalizado	Grabable
		Otra marca	Finalizado	No grabable
			No finalizado	No grabable

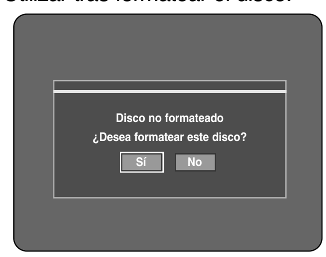

NOTA

- Finalizar
  - Esto cierra el DVD-R/RW para que no pueda grabar más.
- No finalizar
  - Esto permite la grabación adicional en un disco DVD-RW grabado originalmente en el grabador de DVD.
  - No es posible finalizar un disco DVD-RW que se haya grabado mediante DAO (Disc At Once) en un PC.
  - Un disco DVD-RW que se ha grabado en el modo Vídeo de un grabador de otra marca no puede dejarse sin finalizar.
  - Los discos DVD-R no pueden dejarse sin finalizar.

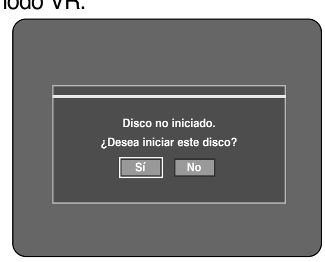
Formatos de grabación

Debido a que las funciones disponibles difieren dependiendo del tipo de disco, seleccione un disco que mejor se ajuste a sus preferencias;
Cuando inserte un disco sin usar, aparece el siguiente mensaje:

DVD-RAM: Utilizar tras formatear el disco.



DVD-RW: Cuando se inserta por primera vez un disco virgen, aparecerá el mensaje “Disco no iniciado. ¿Desea iniciar este disco?. Si selecciona “Sí”, el disco se formateará en el modo VR.



Si desea formatear en el modo VR o en el modo Vídeo, consulte Formatear un disco en la página 84.



DVD-R: No es necesario formatear un DVD y sólo se dmite la grabación del modo Vídeo

DVD-RW (modo Vídeo)/-R

- Los capítulos se crean automáticamente al terminar la grabación en discos de DVD-R / DVD-RW en el modo de Vídeo con Creador del capítulo (Chapter Creator) definido en Sí (On). La longitud del capítulo (intervalo entre capítulos) varía según el modo de grabación.
- Edición simple (borrar títulos o cambiar el nombre del título)

DVD-RW (modo VR)/-RAM

- Este modo permite varias funciones de edición (como eliminar todo un título, eliminarlo parcialmente, etc.)
- Varias opciones de edición utilizando una lista de reproducción creada

Modo Grabación

Seleccione uno de los cuatro modos de grabación pulsando el botón REC MODE varias veces mientras la unidad esté en el modo Parar para el tiempo de grabación y la calidad de imagen deseados. En general, la calidad de imagen mejora a medida que disminuye el tiempo de grabación.
En modo FR, se ajusta automáticamente el modo de grabación más adecuado, De acuerdo con el tiempo restante existente en el disco y la longitud de la grabación con temporizador. Esta función selecciona únicamente un modo en los modos XP, SP, LP y EP y puede utilizar este modo para realizar la grabación con temporizador.

Modo	Característica	Tiempo de grabación Velocidad de datos
XP (modo de alta calidad)	Cuando la calidad de vídeo es importante.	Aprox. 1 hora Unos 8 Mbps
SP (modo de calidad)	Para grabar con calidad estándar.	Aprox. 2 horas Unos 4 Mbps
LP (modo de larga duración)	Para tiempo de grabación largo.	Aprox. 4 horas Unos 2 Mbps
EP (modo ampliado)	Para tiempo de grabación más largo.	Aprox. 6 horas Unos 1,2 Mbps Aprox. 8 horas Unos 0,8 Mbps
FR (grabación flexible)	Sólo para grabación con temporizador. Consulte la pág. 48.	Aprox. de 60 a 480 min. Unos 0,8 a 8 Mbps

Vídeo no grabable

Las imágenes con protección de copia no pueden grabarse en este grabador de DVD. Cuando el grabador de DVD recibe una señal de mecanismo anticopia durante la grabación, ésta se detendrá y aparecerá el siguiente mensaje en la pantalla.



Señales de control de copia relativas

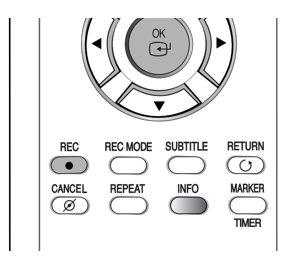
Las emisiones que contienen señales de control de copia pueden tener uno de los tres tipos de señales de copia: copia libre, copia única, copia nunca. Si desea grabar un programa de tipo de copia única, use DVD-RW con CPRM en el modo VR y DVD-RAM.

Medio \ Tipo de señal	Copia	Copia única	Copia nunca
DVD-RW(Ver.1.1)	O	-	-
DVD-RW(Ver.1.1) con CPRM			
Modo VR	O	O*	-
Modo Vídeo	O		-
DVD-R	O		-
DVD-RAM(Ver.2.0)	O	O*	-

❊ Una vez grabada la "Copia una vez", no podrá grabarse más.

- **Protección de contenido en soportes grabables (CPRM)**
  CPRM es un mecanismo que vincula una grabación con el soporte en el que se ha grabado. Lo admiten algunos grabadores de DVD, pero no muchos reproductores de DVD. Cada DVD grabable vacío tiene un ID de soporte único de 64 bits grabado en el BCA. Cuando en el disco se graba contenido protegido, puede codificarse con un cifrado C2 de 56 bits (Criptomeria) derivado del ID del soporte. Durante la reproducción se lee el ID del BCA y se utiliza para generar una clave para descifrar el contenido del disco. Si el contenido del disco se copia en otro soporte, faltará el ID o será errónea y los datos no podrán descodificarse.

Acerca de la tecla INFO



La función INFO permite ver el estado actual y el progreso de la reproducción y de la grabación.
En función del tipo de disco y del estado, el aspecto de la pantalla puede ser distinto.

Comprobación del espacio disponible en el disco (información del disco)

Cuando grabe en un disco usado, compruebe que haya suficiente espacio en el disco para grabar. Con DVD-RW o DVD-RAM puede liberar espacio en el disco borrando títulos.

- Pulse el botón INFO
  Aparece la ventana de visualización de información del disco.
  Los elementos de la pantalla difieren en función del tipo de disco o del formato de grabación.



1. Tipo de disco
2. Estado de visualización de la información actual
3. Nombre del disco
4. Títulos totales: número total de títulos
5. Lista de reprod. total: número total de listas de reproducción
6. Tiempo grabable: el máximo tiempo de grabación continua en cada modo de grabación (aproximado)
7. Fecha: Fecha y hora actuales

Grabar el programa de TV que está viendo

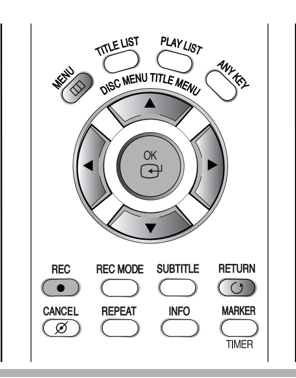






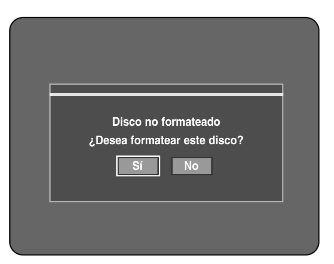
Antes de empezar

Compruebe que el disco tenga espacio disponible suficiente para la grabación. Ajuste el modo de grabación.

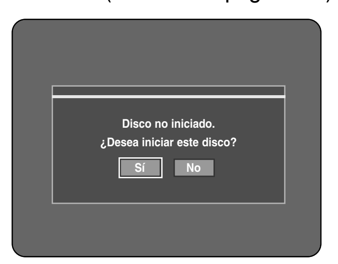


1 Pulse el botón **OPEN/CLOSE** y después cargue un disco grabable en la bandeja.

2 Pulse el botón **OPEN/CLOSE** para cerrar la bandeja del disco.
Espere hasta que desaparezca “LOADING” de la pantalla del panel frontal.
Si utiliza un disco DVD-RAM sin usar, primero le preguntará si desea formatearlo. Haga su selección utilizando los botones ◄► y pulse el botón **Aceptar (OK)**. (Consulte la página 41.)



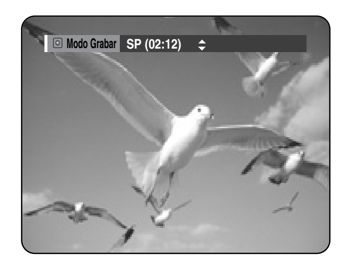
Si utiliza un disco DVD-RW sin usar, primero le preguntará si desea inicializarlo. Haga su selección y pulse el botón **OK**. (Consulte la página 41.)



3 Pulse los botones de **PROG** (⌃/⌄) o número (0~9) para seleccionar el programa actual que desea grabar.

4 Pulse el botón **REC MODE** varias veces (o pulse el botón **REC MODE** y después ▲▼) para seleccionar la velocidad de grabación (calidad).

→ SP → LP → EP → XP



5 Pulse el botón **REC**.
La información relativa al canal aparece en la pantalla y después empieza la grabación.
El icono (◯) aparece en el panel frontal.
(DVD-R120 : ◯, DVD-R121 : REC)



Para ver el estado actual del disco y el progreso de la grabación: pulse el botón **INFO** y aparecerá la información del disco.



DVD-RAM(VR)	Información disco
Nombre del Disco	Disc
Títulos Totales	15
Lista de Reprod. Total	2
Tiempo Grabable	02:12 SP
Protección	No Protegido
Pantalla	Grabación : PR 1 [SP]
01 ENE 2005 SÁB	12:00

Pulse de nuevo el botón **INFO** para ver la información sobre la grabación.



DVD-RAM(VR)	Grabando informac.
Nombre	01/ENE/2005 12:00 PR
	1
Grabando Título	15
Tiempo Creado	01/ENE/2005 12:00
Tiempo de Grabación	00:02:05
01 ENE 2005 SÁB	12:00

Para detener la grabación

Pulse el botón **STOP** (⊙) para detener o finalizar una grabación en progreso.

- Al utilizar discos DVD-RAM/DVD-RW/DVD-R, aparecerá el mensaje “Actualizando información del disco. Un momento por favor.”.


NOTA

- No se puede cambiar el modo de grabación ni el PROG mientras se graba.
- La grabación se detendrá automáticamente si no hay espacio libre para realizarla.
- Puede grabar hasta 99 títulos en un disco.
- La grabación se detendrá automáticamente si se selecciona una imagen con protección de copia.
- Los discos DVD-RAM/DVD-RW deben formatearse antes de iniciar la grabación. La mayoría de los discos nuevos se venden sin formatear.
- No utilice discos de autoría DVD-R con esta unidad.

Grabación desde el equipo externo que está viendo







Antes de empezar

Compruebe que el disco tenga suficiente espacio disponible para la grabación. Seleccione el modo de grabación.

1 Pulse el botón **OPEN/CLOSE** y después cargue un disco grabable en la bandeja.

2 Pulse el botón **OPEN/CLOSE** para cerrar la bandeja del disco.
Espere hasta que desaparezca "LOADING" de la pantalla del panel frontal.
Si utiliza un disco DVD-RAM sin usar, primero le preguntará si desea formatearlo.
(Consulte la página 41)
Si utiliza un disco DVD-RW sin usar, primero le preguntará si desea inicializarlo.
(Consulte la página 41)

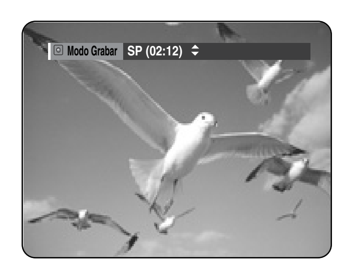
3 Pulse el botón **INPUT** para seleccionar el origen de entrada en función de la conexión que realizó.
La visualización del panel frontal cambia con la siguiente secuencia:

Número de PR → AV1 → AV2 → AV3 → DV

Si conecta una videocámara, pulse el botón **INPUT** para seleccionar **DV**.
(Consulte la página 45)

4 Pulse el botón **REC MODE** varias veces (o pulse el botón **REC MODE** y después ▲▼) para seleccionar la velocidad de grabación (calidad).

SP → LP → EP → XP



5 Pulse el botón **REC**.

Para pausar la grabación

Pulse el botón (⏯) para detener temporalmente una grabación en curso.

- Pulse de nuevo el botón (⏯) para reanudar la grabación.
- Puede cambiar de canal pulsando los botones de **PROG** (⌃/⌄) mientras está pausada la grabación.

Para detener la grabación

Pulse el botón STOP (⊙) para detener o finalizar una grabación en progreso.

- Al utilizar discos DVD-RAM/DVD-RW/DVD-R, aparecerá el mensaje "Actualizando información del disco. Un momento por favor.".


NOTA

- No puede cambiar el modo de grabación y el origen de entrada mientras graba.
- La grabación se detendrá automáticamente si no hay espacio libre para realizarla.
- Puede grabar hasta 99 títulos en un disco.
- La grabación se detendrá automáticamente si se selecciona una imagen con protección de copia.
- Los discos DVD-RAM/DVD-RW deben formatearse antes de iniciar la grabación. La mayoría de los discos nuevos se venden sin formatear.
- No utilice discos de autoría DVD-R con esta unidad.

Copia desde una videocámara

Puede controlar la videocámara utilizando la interfaz IEEE1394 (DV).

Antes de empezar

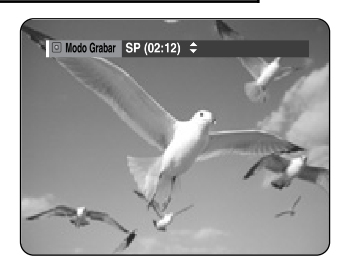
Compruebe que el disco tenga suficiente espacio disponible para la grabación. Seleccione el modo de grabación.

1 Pulse el botón **OPEN/CLOSE** y después cargue un disco grabable en la bandeja.

2 Pulse el botón **OPEN/CLOSE** para cerrar la bandeja del disco.
Espere hasta que desaparezca "LOADING" de la pantalla del panel frontal.
Si utiliza un disco DVD-RAM sin usar, primero le preguntará si desea formatearlo.
(Consulte la página 41)
Si utiliza un disco DVD-RW sin usar, primero le preguntará si desea inicializarlo.
(Consulte la página 41)

3 Pulse el botón **REC MODE** varias veces (o pulse el botón **REC MODE** y después ▲▼) para seleccionar la velocidad de grabación (calidad).

SP → LP → EP → XP



4 Pulse el botón **ENTRADA** para seleccionar **DV**.
Si la entrada se establece en DV, aparece en la parte superior de la pantalla un menú de reproducción / grabación que permite el control de la videocámara.



5 Seleccione el icono Reproducir situado en la parte superior de la pantalla para que la videocámara comience a reproducir y para encontrar la posición inicial para copiar.
Puede pulsar el botón PLAY del mando a distancia para reproducir con la videocámara.

6 Para iniciar la grabación, utilice ◄► para seleccionar el icono de Grabar (●) situado en la parte superior de la pantalla y pulse el botón **OK.**
Puede pulsar el botón de grabar del mando a distancia para iniciar la grabación. Para ver en pantalla los iconos de reproducción relacionados, pulse cualquier botón de dirección del mando a distancia.

Para detener la grabación

Pulse el botón STOP (⊡) para detener o finalizar una grabación en progreso.

- Al utilizar discos DVD-RAM/DVD-RW/DVD-R, aparecerá el mensaje "Actualizando información del disco. Un momento por favor.".



NOTA

- No puede cambiar el modo de grabación y el origen de entrada mientras graba.
- La grabación se detendrá automáticamente si no hay espacio libre para realizarla.
- Puede grabar hasta 99 títulos en un disco.
- La grabación se detendrá automáticamente si se selecciona una imagen con protección de copia.
- Los discos DVD-RAM/DVD-RW deben formatearse antes de iniciar la grabación. La mayoría de los discos nuevos se venden sin formatear.
- No utilice discos de autoría DVD-R con esta unidad.

Grabación de un toque (OTR)





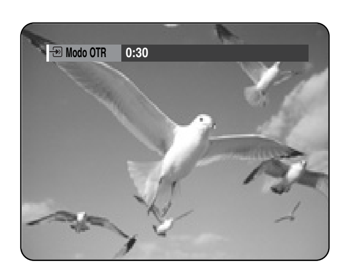


Puede configurar el grabador de DVD para que grabe en incrementos de 30 minutos pulsando el botón REC.

1 Si desea grabar un canal de TV, use los botones de **PROG** (⊙/⊙) o de número para seleccionar un canal.
Si desea grabar a través de un componente externo conectado, pulse el botón INPUT para seleccionar una entrada externa apropiada (**AV1**, **AV2**, **AV3** o **DV**).

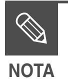
- PROGRAMA TV: 1 a 99

2 Pulse el botón **REC** para iniciar la grabación.



3 Pulse de forma repetida el botón **REC** para ajustar el tiempo de grabación que desea.

0:30 → 1:00 → ... 8:00 → No


NOTA

- El contador del temporizador se reduce inmediatamente de 8:00 a 0:00 y el grabador de DVD detiene la grabación.

Para ver el estado actual del disco y el progreso de la grabación: pulse el botón **INFO** y aparecerá la información del disco.



Pulse el botón **INFO** de nuevo. A continuación, podrá comprobar la información del título que se está grabando.

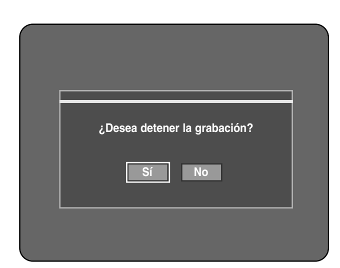


30 segundos antes de que termine la grabación, aparecerá en la pantalla el mensaje que pregunta si desea que el grabador se apague cuando termine la grabación.



Para detener la grabación

Pulse el botón STOP (⊙). Aparecerá el mensaje “¿Desea detener la grabación?”.



- Use los botones ◀ ▶ para seleccionar Sí y después pulse el botón OK.
- O bien pulse dos veces el botón **STOP**.

Realización de una grabación con temporizador

Antes de empezar

1. Compruebe que el cable de la antena está conectado.
2. Compruebe el tiempo restante en el disco.
3. Verifique que la fecha y hora son correctas.

Asegúrese de ajustar el reloj (Setup (Configuración) -Clock Set (Ajuste de reloj)) antes de continuar con la grabación con temporizador. (Consulte la página 26).

1 Con la unidad en modo de parada, pulse el botón **TIMER**.



Utilización del botón MENU

- Con la unidad en modo de parada, pulse el botón **MENU**.
- Pulse los botones ▲▼ seleccionar **Programa** y pulse dos veces el botón **OK** o ▶.
- Pulse los botones ▲▼ para seleccionar **Grabación con Temporizador**.

2 Pulse el botón **OK** o ▶.
- Aparece la pantalla Grabación con Temporizador.



3 **Establezca la opción de grabación programada.**
- Se muestra la pantalla Grabación programada. Complete la información con los botones de flecha y los botones numéricos.
  ◀ ▶ : para desplazarse al elemento anterior o posterior,
  ▲▼, 0~9 : para establecer un valor.

- **Fuente:** la fuente de entrada de vídeo (AV1, AV2, AV3), o el canal de televisión que desea programar para grabar.
- **Fecha:** La grabación con temporizador permite ajustar el tiempo de grabación en el período de un mes. Establece el día de grabación. (día/mes)

01/ENE(SÁB)	Todos los días
02/ENE(DOM)	LUN-SÁB
03/ENE(LUN)	LUN-VIE
⋮	⋮
30/ENE(DOM)	Todos los SÁB
31/ENE(LUN)	Todos los DOM

- **Hora de inicio/fin:** Hora de inicio y fin de la grabación programada.
- **Modo (Mode) (Modo de grabación)** :
  - FR (Grabación flexible): Se selecciona cuando quiera establecer automáticamente la calidad de vídeo. En modo FR, se ajusta automáticamente el modo de grabación más adecuado, de acuerdo con el tiempo restante en el disco y la longitud de la grabación con temporizador. La función selecciona únicamente un modo en los modos XP, SP, LP y EP.
  - XP (alta calidad): Se selecciona cuando la calidad de vídeo es importante. (Aprox. 1 hora)
  - SP (calidad estándar): Se selecciona para grabar con calidad estándar. (Aprox. 2 horas)
  - LP (baja calidad): Se selecciona cuando se necesita un tiempo de grabación prolongado. (Aprox. 4 horas)
  - EP (ampliado): Se selecciona cuando se necesita un tiempo de grabación más largo. (Aprox. entre 6 u 8 horas)

- **V/P** : función VPS (Video Programme System) o PDC(Programme Delivery Control).

  - Si activa esta función, podrá controlar la hora de inicio y fin de la grabación mediante una señal especial que se incluye en la señal de emisión. Si se acorta la duración del programa de televisión o comienza antes o después de la hora prevista, esta función sincroniza automáticamente la hora de inicio y fin de la grabación con la emisión real.
  - Establezca la hora de inicio EXACTAMENTE igual que como aparece en la programación de televisión. De lo contrario, la grabación programada no se iniciará.
  - No seleccione PDC o VPS si no está seguro de que el programa que desea grabar se emite con dichas señales.


NOTA

- Cuando se grabe en modo EP en un disco DVD-RW(V)/R, es posible que no se graben las 6 u 8 horas completas porque la unidad utiliza el sistema de CODIFICACIÓN VBR (Velocidad de bits variable). Por ejemplo, si graba un programa con mucha acción, utiliza una velocidad de bits superior que consume más memoria del disco.

4 Pulse el botón **OK**.
- Aparecerá ⊙ en el panel frontal. Significa que se ha registrado una grabación programada.

Si se solapan los ajustes del temporizador
Los programas se graban en orden de prioridad.
Si la grabación con temporizador se configura para el primer programa y después de nuevo para el segundo y ambos se solapan, aparecerá el siguiente mensaje en la pantalla: 'Este ajuste es idéntico a 1.' El mensaje muestra que el primer programa tiene prioridad. Tras terminar la grabación del primer programa, empieza la del segundo.

Salir sin guardar la configuración actual
Pulse el botón MENU.

Para volver al menú anterior
Pulse el botón OK si no desea configurar una grabación con temporizador.

5 Apague la unidad para terminar la configuración de la grabación con temporizador. La grabación con temporizador no funcionará si la unidad está encendida.
- La indicación ⊙ parpadeará si no hay ningún disco insertado.


NOTA

- La hora de la grabación con temporizador puede diferir de la hora configurada en función del disco y del estado general de la grabación con temporizador (por ejemplo, tiempos de grabación que se solapan o cuando la grabación anterior finaliza antes de 2 minutos del inicio de la grabación siguiente).
- Puede crear hasta 12 programas de grabación con temporizador.

Grabación flexible (sólo para Grabación programada)







En modo FR, se ajusta automáticamente el modo de grabación más adecuado, de acuerdo con el tiempo restante en el disco y la longitud de la grabación con temporizador. Esta función selecciona únicamente un modo en los modos XP, SP, LP y EP y puede utilizar este modo para realizar la grabación con temporizador.

La configuración de la grabación en el modo FR es igual que en la Grabación programada.
Cuando configure el modo en el paso 3, ajuste el modo FR.

Cómo editar una grabación programada estándar







Siga estas instrucciones para editar la lista de grabaciones programadas.

1 Con la unidad en modo de parada, pulse el botón **TIMER**.



Utilización del botón MENU
- Con la unidad en modo de parada, pulse el botón **MENU**.
- Pulse los botones ▲▼ seleccionar **Programa** y pulse dos veces el botón **OK** o ▶.
- Pulse los botones ▲▼ para seleccionar **Grabación con Temporizador.**

2 Pulse el botón **OK** o ▶.

3 Pulse el botón **RETURN** para cerrar la pantalla Grabación con Temporizador.



4 Pulse los botones ▼▲ para seleccionar el número de la grabación con temporizador que desee editar y después pulse el botón **OK** o el botón ▶.
- Aparecen los elementos **Modif.** y **Elimin.**.



5 Use los botones ▼▲ para seleccionar **Modif.** y después pulse el botón **OK**.

- Aparecerá la pantalla de entrada de Grabación con temporizador. Modifique los elementos que desee. Consulte la sección "Cómo programar una grabación estándar" para obtener más información acerca de la información relativa a las grabaciones programadas.



6 Pulse el botón **OK** para confirmar el valor editado.

7 Pulse el botón **MENU** tras finalizar la operación. Desaparece la pantalla del menú.

Cómo eliminar una grabación programada estándar







Siga estas instrucciones para eliminar una entrada de la lista de grabaciones programadas.

1 Con la unidad en modo de parada, pulse el botón **TIMER**.

Utilización del botón MENU

- Con la unidad en modo de parada, pulse el botón **MENU**.
- Pulse los botones ▲▼ seleccionar **Programa** y pulse dos veces el botón **OK** o ▶.
- Pulse los botones ▲▼ para seleccionar **Grabación con Temporizador.**

2 Pulse el botón **OK** o ▶.

3 Pulse el botón **RETURN** para cerrar la pantalla Grabación con Temporizador.



4 Pulse los botones ▼▲ para seleccionar el número de la grabación con temporizador que desee eliminar y después pulse el botón **OK**.

- Aparecen los elementos **Modif.** y **Elimin.**.



5 Use los botones ▼▲ para seleccionar **Elimin.** y después pulse el botón **OK**.

- Aparecerá el mensaje de confirmación de eliminación, por ejemplo: '¿Desea eliminar "Nº 01"?'.

6 Use los botones ◀ ▶ para seleccionar **Sí** y después pulse el botón **OK**.

- La entrada seleccionada se eliminará de la lista.

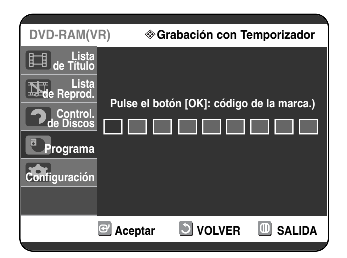
7 Pulse el botón **MENÚ** al terminar la operación. Desaparecerá la pantalla del menú.

Cómo utilizar la función ShowView

Antes de configurar la grabadora de DVD:
• Encienda el televisor y la grabadora de DVD.
• Compruebe que la fecha y hora son correctas.
Pueden preconfigurarse hasta doce programas.

1 Con la unidad en modo de parada, pulse el botón **TIMER**. Pulse los botones ▲▼ seleccionar **ShowView** y pulse el botón **OK** o ▶.

- Aparecerá un mensaje para que escriba el código de ShowView.



Uso del botón MENU.

- Pulse el botón **MENU** con el disco parado.
- Pulse los botones ▲▼ para seleccionar **Programa** y después pulse el botón **OK** o ▶ dos veces.

2 Pulse los botones numéricos para introducir el código del programa que desea grabar, tal como aparece en la revista con la programación de televisión.

- Para corregir el código ShowView que ha introducido:
- Pulse el botón ◀ hasta que se borre el dígito que desea corregir.
- Introduzca el dígito correcto.

3 Pulse el botón **OK**.

- Se muestra la información relativa al programa.
- Al utilizar la función ShowView por primera vez con las emisoras almacenadas, el número de programa parpadea. A continuación, introduzca el número de PR de forma manual con los botones ▼▲.



4 Si el programa y las horas son correctos, pulse el botón **OK**.

5 Pulse el botón **STANDBY/ON** para apagar el equipo y activar la configuración del temporizador de grabación.

6 Consulte las páginas 47~49 si desea:

- Compruebe si la grabación con temporizador se ha configurado correctamente.
- Cancelar una grabación programada



NOTA

- Los números situados al lado de cada lista de programas de TV de revistas o periódicos son números de códigos de ShowView, que permiten instantáneamente programar el grabador de DVD con el mando a distancia. Introduzca el código de ShowView del programa que desea grabar.
- ShowView es una marca de Gemstar Development Corporation. El sistema ShowView está fabricado bajo licencia de Gemstar Development Corporation.

ShowView Extened

Para evitar retrasos o que se solapen las grabaciones, la grabadora de DVD dispone de una función llamada Extened que le permite ampliar el tiempo de grabación en un máximo de 60 minutos.

1 Con la unidad en modo de parada, pulse el botón **MENU**.



2 Pulse el botón ▼▲ para seleccionar **Programa** y pulse el botón **OK** o ▶.



3 Pulse los botones ▼▲ para seleccionar **ShowView Extended** , y pulse el botón **OK** o ▶.



4 Pulse los botones ▲▼ seleccionar la hora de **ShowView Extended** y pulse el botón **OK** o ▶.

5 Haga clic en el botón **MENU** tras finalizar la operación.

Grabación de la lista de grabaciones programadas estándar

Cuando llegue la hora de grabación programada y el equipo esté apagado, se encenderá y empezará a grabar automáticamente.

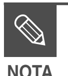
1 **Durante la grabación programada, el programa que se está grabando no aparecerá en el TV.**
- Pulse el botón TV/DVD si desea ver el programa de grabación en el TV.
- Pulse el botón TV/DVD de nuevo si no desea ver el programa de grabación en el TV.

Para detener la grabación

Pulse el botón **STOP**(⊙) y aparecerá el mensaje que le pregunta si desea finalizar la grabación.



- Si se selecciona “Sí”: detiene la grabación
- Si se selecciona “No”: continúa la grabación


NOTA

- Si falta espacio en disco o se recibe una señal para evitar la copia, se detendrá la grabación.



- Si no ha espacio en disco disponible o el disco no es grabable, no se realizará la grabación. (Puede grabar una vez que haya colocado el disco de nuevo).

Reproducción

Esta sección presenta las funciones básicas de reproducción y de reproducción por tipo de disco.



Dolby Digital



DTS

DIGITAL SOUND

Digital Audio



Multiaudio



Sistema radiodi-fusión PAL en Inglaterra, Francia, Alemania, etc..



DivX



MP3

Antes de reproducir 52
Reproducción de un disco 53
Reproducción de CD/MP3 de audio 63
Reproducción de imágenes.............................66
Reproducción de MPEG4................................67
Reproducción de la lista de reproducción 68

Reproducción

Antes de reproducir

Lea la siguiente información antes de reproducir un disco.

Código de región (sólo en DVD-Vídeo)



El grabador DVD y los discos están codificados por región. Estos códigos regionales deben coincidir para poder reproducir el disco, de lo contrario, éste no se reproducirá. El número regional de este grabador de DVD viene indicado en su panel trasero.

Tipos de discos que pueden reproducirse

Tipos de disco	Logotipo del disco	Contenido grabado	Forma del disco	Tiempo máx. de reproducción
DVD-VIDEO		AUDIO + VIDEO	De una cara(12cm)	240
			De dos caras(12cm)	480
			De una cara(8cm)	80
			De dos caras(8cm)	160
AUDIO-CD		AUDIO	De una cara(12cm)	74
			De una cara(8cm)	20
DVD-RAM		AUDIO + VIDEO	De una cara(12cm)	1 (XP: Excelente calidad)
				2 (SP: calidad estándar)
				4 (LP: larga reproducción)
				6 o 8 (EP:Extendido)
			De dos caras(12cm)	2 (XP: Excelente calidad)
				4 (SP: calidad estándar)
				8 (LP: larga reproducción)
				12 o 16 (EP:Extendido)
DVD-RW		AUDIO + VIDEO	12cm (4.7GB)	1 (XP: Excelente calidad)
				2 (SP: calidad estándar)
				4 (LP: larga reproducción)
				6 o 8 (EP:Extendido)
DVD-R		AUDIO + VIDEO	12cm (4.7GB)	1 (XP: Excelente calidad)
				2 (SP: calidad estándar)
				4 (LP: larga reproducción)
				6 o 8 (EP:Extendido)
D-R/RW DVD-R/RW/RAM		JPEG MP3 MPEG4	-	-


NOTA

- Dependiendo del tipo de disco, es posible que tarde hasta un minuto en cargarse.

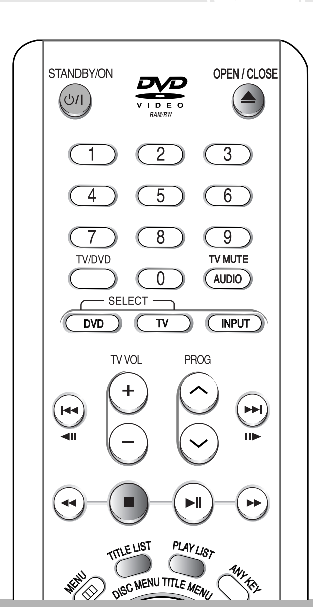
Tipos de discos que no pueden reproducirse

- DVD-Vídeo con un número de región distinto de “2” o “ALL”
- DVD-RAM de 12cm 2,6 GB y 5,2 GB
- Disco DVD-R de 3,9 GB para autoría.
- DVD-RAM, DVD-RW (modo VR) que no estén grabados siguiendo el estándar de grabación de vídeo
- DVD-R sin finalizar, dvd-rw (modo v) sin finalizar grabados en otros equipos.
- DVD-ROM/DVD+RW/PD/disco MV etc
- CD de vídeo/CVD/SVCD/CD-ROM/CDV/CD-G/CD-I


NOTA

- Este grabador DVD sólo puede funcionar con discos compatibles con DVD-RAM estándar Versión 2.0.
- Quizá la reproducción y la grabación no funcionen con algunos tipos de disco o cuando se realizan ciertas operaciones, como cambio de ángulo y ajuste de relación de aspecto. En la caja se detalla la información sobre los discos. Consúltela si es necesario.
- Evite que el disco se ensucie o se raye. Las huellas digitales, la suciedad, el polvo, las rayaduras o los depósitos de humo de cigarrillos en la superficie de grabación pueden impedir la grabación del disco.
- Quizá no pueda reproducir algunos discos DVD-RAM/RW/R en función del reproductor de discos y del estado de la grabación.

Reproducción de un disco



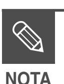
1 Pulse el botón **OPEN/CLOSE**.

2 Coloque un disco con delicadeza en la bandeja con la etiqueta hacia arriba.

3 Pulse el botón **OPEN/CLOSE** para cerrar la bandeja del disco.

- El grabador de DVD cerrará la bandeja del disco y reproducirá éste automáticamente.
- El grabador no reproduce discos automáticamente tras encender la unidad.
- Cuando se enciende el grabador y hay un disco en la bandeja, la unidad se activará y esperará en el modo de parada.
- Pulse el botón PLAY para iniciar la reproducción.
- Si inserta un disco MP3, el grabador de DVD mostrará la lista de archivos en la pantalla e iniciará la reproducción.
- Si inserta un disco JPEG, aparecen las carpetas y la lista de archivos.
- Si desea que la unidad reproduzca automáticamente cuando esté encendido con un disco en la unidad, encienda con el botón REPRODUCIR.

4 Pulse el botón **STOP** para detener la reproducción.


NOTA

- Cuando detiene la reproducción del disco, el grabador recuerda dónde se detuvo. De modo que cuando pulse el botón PLAY de nuevo, reanudará donde se paró. (A menos que se retire el disco o se desenchufe el grabador de DVD, o si pulsa dos veces el botón STOP). Esta función sólo se aplica en DVD-VÍDEO, DVD-RAM, DVD-RW, DVD-R o CD de audio (CD-DA).


PRECAUCIÓN

- No mueva el grabador de DVD durante la reproducción, ya que puede dañar el disco.
- Pulse el botón OPEN/CLOSE para abrir o cerrar la bandeja del disco.
- No empuje la bandeja del disco mientras está abierta o cerrada, ya que puede estropearla.
- No coloque objetos extraños sobre la bandeja del disco o dentro de ella.
- Algunas funciones actuarán de modo distinto o se desactivarán en función del tipo de disco. En ese caso, consulte las instrucciones escritas en la funda del disco.
- Tenga especial cuidado de que los dedos de los niños no queden atrapados entre la bandeja del disco y la carcasa de la bandeja cuando se cierre.
- Sólo debe insertar un disco DVD. La inserción de dos o más discos no permitirá la reproducción y producirá daños en el reproductor de DVD.

Utilización del menú Disco y Título

Algunos tipos de discos contienen un sistema de menú dedicado que permite seleccionar funciones especiales para el título, como capítulos, pista de audio, subtítulos, vistas previas de películas, información sobre personajes, etc.

Para discos DVD-VÍDEO



1 Pulse el botón **DISC MENU** para acceder al menú del disco.
- Vaya al menú de configuración correspondiente a la operación de reproducción.
- Puede seleccionar el idioma de audio y los subtítulos del disco.

2 Pulse el botón **TITLE MENU** para ir al menú de título del disco.
- Use este botón si el disco contiene más de un título. Algunos tipos de discos quizá no admitan la función demenú de título.

Para discos DVD-RAM/RW/R

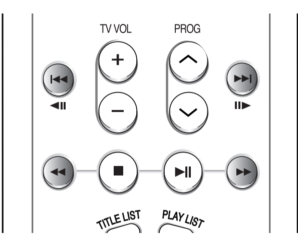
  

1 Pulse el botón **TITLE LIST** para ir a Lista de título.


NOTA

- **Lista de título**: el título hace referencia a la pista del vídeo grabado. Lista de título muestra una lista para seleccionar un título. Como la lista de título consta de información de pista que se ha grabado, si se elimina un título, no podrá reproducirse de nuevo.
- **Lista de reproducción**: hace referencia a una unidad de reproducción, que se realiza seleccionando una escena de toda la Lista de título. Al reproducir una lista de reproducción, sólo se reproducirá la escena que seleccione el usuario y después se detendrá. Dado que en una lista de reproducción sólo se incluye la información necesaria para reproducir una escena deseada, aunque se elimina la lista de reproducción, la pista del original no se eliminará.

Utilización de las funciones de búsqueda



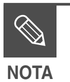
Buscar un capítulo o pista

1 Durante la reproducción, pulse el botón **SEARCH** ( ) con el mando a distancia.

DVD-VIDEO/ DVD-RAM/ DVD-RW/DVD-R	►► Rápido X 2 → ►► Rápido X 4 → ►► Rápido X 8 → ►► Rápido X 16 → ►► Rápido X 32 → ►► Rápido X 128 → ►► Rápido X 2
MPEG4	►► X 2 → ►► X 4 → ►► X 8 →
AUDIO CD (CD-DA)	►► Rápido X 2 → ►► Rápido X 4 → ►► Rápido X 8

- Puede explorar el programa al revés. Para volver a la reproducción a velocidad normal, pulse el botón .
- Si mantiene pulsado el botón SEARCH ( ), la reproducción se realizará a la velocidad predeterminada de 4X. Si suelta el botón SEARCH, la reproducción se realizará a velocidad normal.
- La velocidad marcada en esta función puede diferir de la velocidad real de reproducción.


NOTA

- Durante el modo de barrido (búsqueda) no se oye ningún sonido, excepto en CD (CD-DA).

Reproducción

Saltar capítulos o pistas

- **Durante la reproducción puede buscar rápidamente un capítulo o pista.**

1 Durante la reproducción, pulse el botón **SKIP** (⏮ ⏭) con el mando a distancia.

- **Si pulsa el botón I◀◀ ,**
  irá al principio del capítulo, pista o marcador (DVD-RAM, DVD-RW (modo VR)).
  Si pulsa el botón de nuevo en menos de 3 segundos, volverá al principio del capítulo, pista o marcador anterior (DVD-RAM, DVD-RW (modo VR)).
- **Si pulsa el botón ▶▶I ,**
  irá al siguiente capítulo, pista o marcador (DVD-RAM, DVD-RW (modo VR)).

Reproducción a cámara lenta







1 En el modo de pausa o cámara lenta, pulse el botón **SEARCH** (◀◀ ▶▶) en el mando a distancia.

- **Si pulsa el botón ▶▶,**
  I▶ Lento 1/8 ➞ I▶ Lento 1/4 ➞ I▶ Lento 1/2
- **Si pulsa el botón ◀◀,**
  ◀I Lento 1/8 ➞ ◀I Lento 1/4 ➞ ◀I Lento 1/2
- **Para volver a la reproducción a velocidad normal, pulse el botón ▶II .**

Mantenga pulsado el botón SEARCH (◀◀ ▶▶) durante la pausa y el disco se reproducirá lentamente a 1/4 de velocidad. Si se suelta el botón, se reanudará la operación de pausa.


NOTA

- La velocidad marcada en esta función puede diferir de la velocidad real de reproducción.
- La cámara lenta sólo está operativa en discos MPEG 4 en la dirección hacia adelante.

Reproducción por pasos







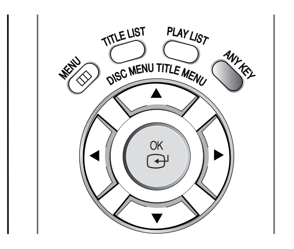
1 Pulse el botón ⏮ ⏭ del mando a distancia en modo fijo.

- Cada vez que pulse el botón, aparecerá un nuevo cuadro.
  Si pulsa ⏮, se activará el cuadro anterior.
  Si pulsa ⏭, se activará al cuadro siguiente.
- Para volver a la reproducción a velocidad normal, pulse el botón ▶II .


NOTA

- La reproducción fotograma a fotograma sólo está operativa en discos MPEG 4 en la dirección hacia adelante.

Acerca de ANYKEY



La función ANYKEY permite buscar fácilmente una escena accediendo al título, capítulo, pista y hora. También puede cambiar la configuración de subtítulos y audio y ajustar algunas funciones, como repetir, ángulo y zoom.

Ir a una escena directamente con ANYKEY

- **Si desea ir a un título, capítulo o pista para encontrar una escena.**

1 Pulse el botón **ANYKEY** durante la reproducción.



2 Pulse los botones ▲▼ para seleccionar el **Título, Capítulo** o **Track**.



3 Pulse los botones ◀ ▶ o los numéricos (0~9) para seleccionar la escena.
A continuación, pulse el botón **OK**.

- **Si desea ir a una hora para encontrar una escena.**

1 Pulse el botón **ANYKEY** durante la reproducción.



2 Pulse los botones ▲▼ para seleccionar la **Tempo**.



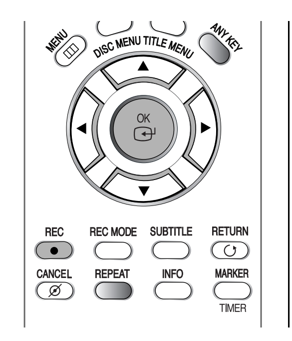
3 Escriba la hora en la secuencia de horas, minutos y segundos con los botones de números y después pulse el botón **OK**.



NOTA

- Quizá esto no funcione en algunos discos. Cuando se inserta un CD de audio (CD-DA) o un disco MP3, según el tipo de disco, quizá no aparezca la información.
- La función Time Search no funciona en algunos discos.
- Para que desaparezca la pantalla pulse ANYKEY de nuevo

Utilización de la función de repetición



Reproducción repetida (repetir reproducción)





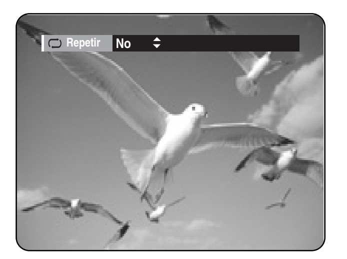






Utilización del botón REPEAT

1 Pulse el botón **REPEAT** durante la reproducción.



2 Pulse el botón de **REPEAT** o los botones ▲▼ para seleccionar el **Título o Capítulo** que desea reproducir varias veces. Pulse el botón **OK**.



Capítulo: Repite el capítulo que se está reproduciendo.
Título: Repite el título que se está reproduciendo.

- Para volver a la reproducción normal -

3 Pulse los botones **REPEAT** para seleccionar **No**, pulse el botón ▲▼ o **REPEAT** y el botón **OK**.
Pulse el botón **CANCEL** para reanudar la reproducción normal.



Utilización del botón ANYKEY

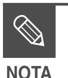
1 Pulse el botón **ANYKEY** durante la reproducción.



2 Pulse los botones ▲▼ para seleccionar **Repetir** y pulse los botones ◄ ► para seleccionar el **título** o **capítulo** que desea reproducir varias veces.
Para Repetir A-B (A-B Repeat), consulte la página 58.



3 Pulse el botón **OK**.
Para que desaparezca la pantalla, pulse el botón **ANYKEY** o **RETURN**. La reproducción repetida permite repetir un título o capítulo.



NOTA

- DVD-RAM, DVD-RW (modo VR), DVD-R sin finalizar y DVD-RW sin finalizar (modo Vídeo) no repiten un capítulo.

Reproducción repetida (repetir reproducción)



Utilización del botón REPEAT

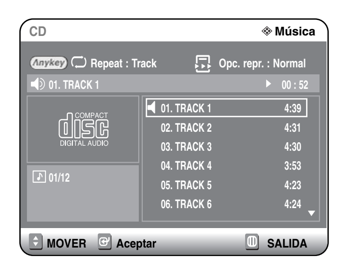




1 Pulse el botón **REPEAT** durante la reproducción.



2 Pulse el botón **REPEAT** varias veces para seleccionar la **Track** o el **Disco** que desea reproducir repetidamente.



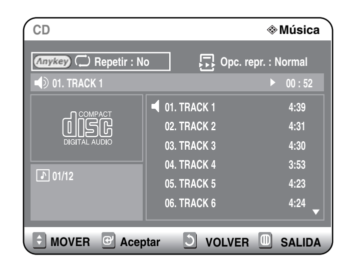
Para volver a la reproducción normal

3 Pulse el botón **REPEAT** varias veces para seleccionar **No**.
Pulse el botón **CANCEL** para reanudar la reproducción normal.



Utilización del botón ANYKEY

1 Pulse el botón **ANYKEY** durante la reproducción.
Se resaltará Repetir.



2 Pulse el botón **REPEAT** o los botones ▲▼ para seleccionar la **Track** o el **Disco** que desea reproducir repetidamente. Pulse el botón **OK**.
En discos MP3, puede seleccionar **Track**, **Carpeta** o **Disco**.

- Para volver a la reproducción normal -

3 Pulse el botón **REPEAT** varias veces para seleccionar **No**.
Pulse el botón **CANCEL** para reanudar la reproducción normal.

Reproducir cierta sección varias veces (repetir reproducción A-B)








Utilización del botón ANYKEY

1 Pulse el botón **ANYKEY** durante la reproducción.



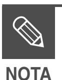
2 Pulse los botones ▲▼ para seleccionar **Repetir** y pulse el botón ▶ para seleccionar **A-B**.



3 Pulse el botón **OK**.

4 Pulse el botón **OK** en el punto donde desea que empiece la reproducción repetida (A) y púlselo de nuevo en el punto donde desea que termine (B).
Empezará la reproducción repetida de la sección A-B.

- Para volver a la reproducción normal -
Seleccione No en el elemento Repetir.
Pulse el botón CANCEL para reanudar la reproducción normal.


NOTA

- Si establece el punto (B) antes de transcurrir cinco segundos, aparecerá la marca de prohibición (⊘).
- Los CD de audio (CD-DA) y los discos MP3 no admiten la función Repetir A-B (Repeat A-B).

Selección del subtítulo

Quizá no funcionen los idiomas de subtítulo en función del tipo de disco. Esto sólo está disponible durante la reproducción.



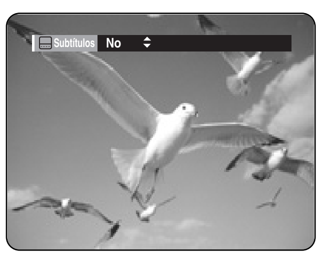


(Modo VR)



Utilización del botón SUBTITLE

1 Pulse el botón **SUBTITLE** durante la reproducción.



2 Pulse el botón **SUBTITLE** o los botones ▲▼ para seleccionar el idioma de subtítulo deseado.
Para hacer que desaparezca la pantalla, pulse el botón **CANCEL** o **RETURN**.



Utilización del botón ANYKEY

1 Pulse el botón **ANYKEY** durante la reproducción.



2 Pulse los botones ▲▼ para seleccionar **Subtítulos** y pulse los botones ◀▶ para seleccionar el idioma de subtítulo que desee.




NOTA

- Quizá sea distinta la visualización de subtítulo en función del tipo de disco.
- Si se solapan los subtítulos, desactive la función de título del TV.
- Algunos discos permiten seleccionar el idioma para el menú del disco solamente.

Selección del idioma de audio

Quizá no funcionen los idiomas de audio en función del tipo de disco. Esto sólo está disponible durante la reproducción.











Utilización del botón AUDIO

1 Pulse el botón **AUDIO** durante la reproducción.



2 Pulse el botón **AUDIO** o los botones ▲▼ para seleccionar el idioma de audio deseado.



Utilización del botón ANYKEY

1 Pulse el botón **ANYKEY** durante la reproducción.



2 Pulse los botones ▲▼ para seleccionar **Audio** y pulse los 4 botones ◄ ► para seleccionar el idioma de audio que desee.





NOTA

- Es posible que los idiomas del audio sean diferentes dependiendo del tipo de disco.
- Algunos discos permiten seleccionar el idioma de audio para el menú del disco solamente.

Cambio del ángulo de la cámara

Cuando un DVD-VÍDEO contiene varios ángulos de una escena concreta, puede seleccionar la función Ángulo. Esto sólo está disponible durante la reproducción.
Si el disco contiene varios ángulos, la marca del ANGULO aparece en pantalla.

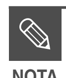
DVD-VIDEO

1 Pulse el botón **ANYKEY** durante la reproducción.



2 Pulse los botones ▲▼ para seleccionar **Ángulo** y pulse los botones ◄ ► o los de número para seleccionar el ángulo deseado.





NOTA

- Esta función depende del disco y quizá no esté operativa en todos los DVD.
- Esta función no está operativa cuando un DVD no se ha grabado con el sistema de ángulo de cámara múltiple.

Acercar






1 Pulse el botón **ANYKEY** durante la reproducción o pausa.



2 Use los botones ▲▼ para seleccionar **Zoom** y después pulse el botón **OK.** Aparecerá (🔍).



3 Pulse los botones ▲▼ ◀ ▶ para ir a la zona que desee ampliar.

4 Pulse el botón **OK**. La pantalla se ampliará al doble del tamaño normal.
Si pulsa el botón OK de nuevo tras ampliar la pantalla al doble del tamaño normal, el tamaño de la pantalla se ampliará a cuatro veces el tamaño normal.

→ tamaño normal → 2X → 4X → 2X


NOTA

- Cuando la grabación se realiza en modo EP, la función Zoom no se admite excepto en los casos en que la grabación se haya realizado en modo V.

Utilización de marcadores

Esta función le permite colocar marcas sobre las secciones de un DVD-VIDEO o de un DVD-R/-RW (modo V) con el fin de encontrarlas fácilmente.




(modo V)

1 Pulse el botón **MARKER** durante la reproducción.



2 Pulse el botón **OK** cuando aparezca la escena deseada.
El número 1 aparece y la escena se memoriza.



3 Pulse el botón ◀ ▶ para ir a la posición siguiente.

4 Pulse el botón **OK** cuando aparezca la escena deseada.
El número 2 aparece y la escena se memoriza.



- Repita lo anterior para marcar otras posiciones.
- Puede marcar hasta 10 escenas.


NOTA

- Cuando la bandeja del disco está abierta y se cierra, los marcadores desaparecerán.

Reproducir un marcador

1 Pulse el botón **MARKER** durante la reproducción.

2 Pulse los botones ◀ ▶ para seleccionar una escena marcada.



3 Pulse el botón **OK** o ⏯ para empezar a reproducir desde la escena seleccionada.

Borrar un marcador

1 Pulse el botón **MARKER** durante la reproducción.

2 Pulse los botones ◀ ▶ para seleccionar una escena marcada.



3 Pulse el botón **CANCEL** para eliminar el marcador seleccionado.



Utilización de marcas





(modo VR)

1 Pulse el botón **MARKER** durante la reproducción.



2 Pulse el botón **OK** cuando aparezca la escena deseada.
El número 01 aparece y la escena se memoriza.



3 Pulse el botón ◀ ▶ para ir a la posición siguiente.

4 Pulse el botón **OK** cuando aparezca la escena deseada.
El número 02 aparecerá y la escena se memorizará.



- Los discos DVD-RAM o DVD-RW (modo VR) tienen la función Marcado en lugar de la función Bookmark (Marcador). La función Marcador permite marcar hasta 99 escenas. Dado que las escenas pueden aparecer como muchas páginas, la numeración es necesaria. Si el disco utilizado está codificado con Protección de disco, es imposible fijar o eliminar marcadores. Sólo es posible la reproducción.

Reproducir un marcador

1 Pulse el botón **MARKER** durante la reproducción.

2 Pulse los botones ◀ ▶ para seleccionar una escena marcada.



3 Pulse el botón **OK** o ⏯ para empezar a reproducir desde la escena seleccionada.

- Si pulsa el botón ⏮ se vuelve al principio del marcador. Si se pulsa el botón una vez más antes de que transcurran 3 segundos, vuelve al principio del marcador anterior.
- Si pulsa el botón ⏭ va al siguiente marcador.

Borrar un marcador

1 Pulse el botón **MARKER** durante la reproducción.

2 Pulse los botones ◀ ▶ para seleccionar una escena marcada.
Pulse el botón **CANCEL** para eliminar el marcador seleccionado.





- Cuando se borra un marcador mientras se reproduce el DVD-RAM/-RW (modo VR), cambiarán los números de marcador. Por ejemplo, si se borra el marcador 7 después de haber registrado diez marcadores, los números de marcadores tras el octavo se renumerarán haciendo que el marcador 8 pase a ser el 7.

Reproducción de CD/MP3 de audio

Reproducción de CD (CD-DA)/MP3 de audio

Cada disco tiene varias funciones de menú disponibles.



Reproducción de CD (CD-DA) de audio

1 Inserte un CD de audio (CD-DA) en la bandeja del disco.
Aparecerá el menú del CD de audio y las pistas (canciones) se reproducirán automáticamente.



2-1 Pulse los botones ▲▼ para seleccionar la pista que desee escuchar y después pulse el botón **OK** o el botón ▶.

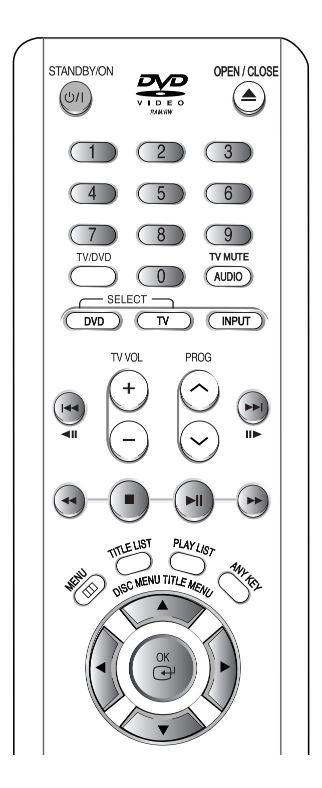
2-2 Pulse los botones de número para seleccionar la pista (canción) y ésta se reproducirá automáticamente.

Elementos de pantalla del CD de audio (CD-DA)



1. **Modo Repetir:** Repetir No/Repeat Track/Repeat Disc
2. **Pista actual (canción):** muestra el número de la pista que está escuchando.
3. Muestra el índice de reproducción actual y el número total de pistas.
4. Muestra el estado de funcionamiento de un disco y el tiempo de reproducción correspondiente a una parte que se está reproduciendo.
5. Muestra la lista de pistas (lista de canciones) y el tiempo de reproducción de cada una.
6. Visualización de botones.
7. **Opción Reproducir:** Normal, Aleatorio, Introduc. o Lista de reproducción

Botones del mando a distancia utilizados para reproducción de CD de audio (CD-DA)



1. **▲▼, 0~9:** selecciona una pista (canción).
2. **► :** reproduce la pista (canción) seleccionada.
3. **Botón OK:** reproduce la pista (canción) seleccionada.
4. **Botón (⏭):** reproduce la pista siguiente.
5. **Botón (⏮):** vuelve al principio de la pista actual cuando se pulsa durante la reproducción. Si se pulsa de nuevo, el grabador de DVD irá a la pista anterior y la reproducirá.
   Si pulsa este botón en menos de tres segundos desde que inicie la reproducción, se reproducirá la pista anterior. Si pulsa este botón después de tres segundos, se volverá a reproducir la pista actual desde el principio.
6. **Pulse el botón (⏪ / ⏩):** reproducción rápida (X2, X4, X8)
7. **⏹ :** detiene una pista (canción).
8. **⏯ :** reproduce una pista (canción) o la pausa.
9. **Botón ANYKEY**: Para seleccionar el menú principal de la presentación en pantalla (Opción Repetir o Reproducir).

Reproducción de un disco MP3



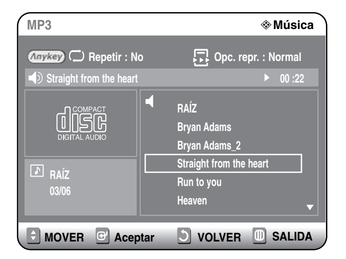
1 Inserte un disco MP3 en la bandeja.



2 Pulse los botones ▲▼ seleccionar **Navegación por Disco** y pulse el botón **OK** o ►.



3 Pulse los botones ▲▼ seleccionar **Música** y pulse el botón **OK** o ► .

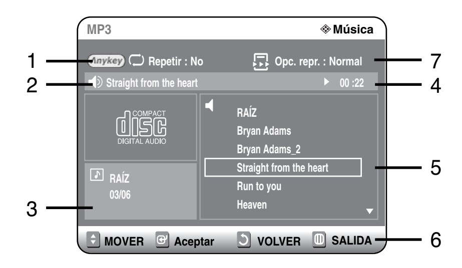


Aparecerá el menú MP3 y las pistas (canciones) se reproducirán automáticamente.

4-1 Pulse los botones ▲▼ para seleccionar la pista (canción) que desee escuchar y después pulse el botón **OK** o el botón ►.

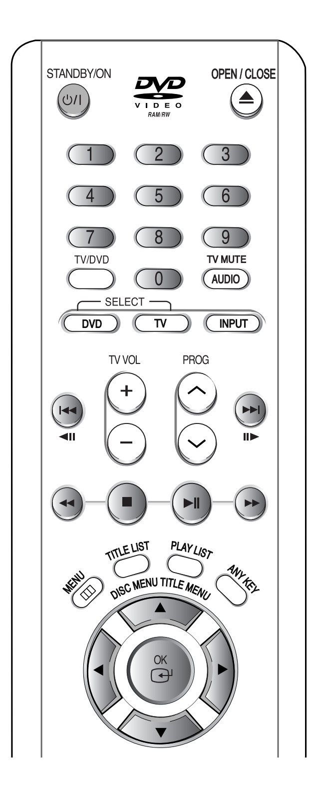
4-2 Pulse los botones de número para seleccionar la pista (canción) y ésta se reproducirá automáticamente.

Elementos de la pantalla MP3

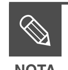


1. **Modo Repetir:** Repetir No/Repeat Track/Repeat Folder o Repeat Disc
2. **Pista actual (canción):** muestra el nombre de la pista que está escuchando.
3. Muestra la carpeta y el índice de reproducción actual.
4. Muestra el estado de funcionamiento de un disco y el tiempo de reproducción correspondiente a una parte que se está reproduciendo.
5. Muestra la información de la carpeta y sus pistas.
6. Visualización de botones.
7. **Opción Reproducir:** Normal, Aleatorio, Introduc. o Lista de reproducción

Botones del mando a distancia utilizados para reproducción MP3



1. **▲▼, 0~9:** selecciona una pista (canción).
2. **► :** reproduce la pista (canción) seleccionada.
3. **Botón OK:** reproduce la pista seleccionada (canción) o muestra los archivos de la carpeta seleccionada.
4. **Botón RETURN:** se desplaza a la carpeta que contiene la canción actual.
5. **Botón (⏭):** reproduce la pista siguiente.
6. **Botón (⏮):** vuelve al principio de la pista actual cuando se pulsa durante la reproducción.
   Si se pulsa de nuevo, el grabador de DVD irá a la pista anterior y la reproducirá.
   Si pulsa este botón en menos de tres segundos, se reproducirá la pista anterior.
   Si pulsa este botón después de tres segundos, se volverá a reproducir la pista actual desde el principio.
7. ⏹ **:** detiene una pista (canción).
8. ⏯ **:** reproduce una pista (canción) o la pausa.
9. **Botón ANYKEY**: Para seleccionar el menú principal de la presentación en pantalla (Opción Repetir o Reproducir).


NOTA

- Archivos de un tipo: La lista de archivos y carpetas aparece en un orden definido.
- Archivos de varios tipos: Aparece la pantalla de menús de la GUI (NAVEGACIÓN DE MENÚS).

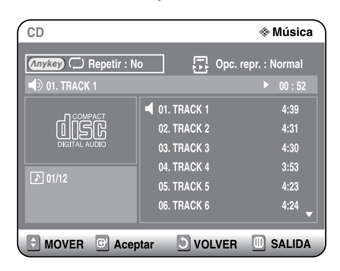
Modo Opción Reproducir

La Opción Reproducir puede utilizarse con un CD de audio o MP3 en el modo Reproducir o Parar.



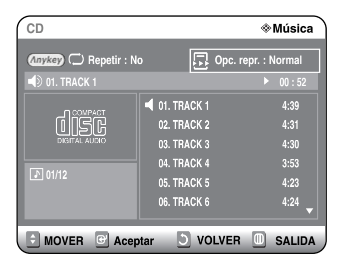


1 Pulse el botón **ANYKEY** durante la reproducción.
Se resaltará el modo Repetir.



- Durante la parada, se resaltará Opción Reproducir.

2 Pulse los botones ◄ ► hasta seleccionar **Opción de reproducción** y pulse los botones ▲▼ para seleccionar la opción de reproducción que desea (**Normal, Aleatorio , Introduc. o Lista de reproducción**).



3 Pulse el botón **OK**.

- **Normal:** las pistas de un disco se reproducirán en el orden en que se grabaron en el disco.
- **Aleatorio:** la opción Aleatorio reproduce las pistas de un disco al azar. Tras generar y reproducir completamente una lista aleatoria, se hará lo mismo con otra. La reproducción aleatoria continúa hasta que se cambie la opción de reproducción.
- **Introduc.:** se reproducirán los 10 primeros segundos de cada pista. Si desea escuchar la música que ha seleccionado, pulse el botón OK o ⏯.
  La opción de reproducción cambiará a reproducción Normal. Si pulsa el botón ⏭, el grabador omitirá la siguiente pista con la opción de reproducción de Introduc.
  Al completarse la reproducción Introduc., seguirá la Normal. Una vez finalizada la reproducción Introduc. (Intro), se realiza la reproducción normal.
- **Lista de Reproducción:** la opción de reproducción Lista de reproducción permite seleccionar el orden en que desea reproducir las pistas.

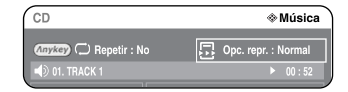
Para programar pistas

Puede registrar un máximo de 30 pistas en la lista de reproducción.

1 Pulse el botón **ANYKEY** durante la reproducción.
Se resaltará el modo Repetir.



2 Pulse los botones ◄ ► para seleccionar la opción de reproducción.



3 Pulse el botón **OK**.
Aparecerá la pantalla de opción de reproducción.
Pulse los botones ▲▼ para seleccionar **Lista de reproducción.**

4 Pulse el botón **OK**.
Aparecerá la pantalla de lista de reproducción.
Pulse los botones ▲▼ para seleccionar Pistas en el orden que desea reproducirlas.
Pulse el botón **OK**. Pulse el botón **PLAY** para reproducir la lista.



5 Si ha introducido en la lista de reproducción una pista errónea, pulse el botón ► y pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar la pista errónea y pulse el botón **CANCEL**.
Se quitará la pista equivocada.



6 Pulse el botón **PLAY** para reproducir la lista de reproducción.

Reproducción de imágenes

1 Inserte un disco JPEG en la bandeja de disco.

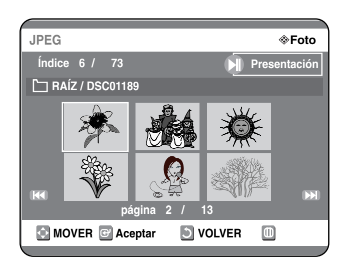


2 Pulse los botones ▲▼ seleccionar **Navegación por Disco** y pulse el botón **OK** o ▶.



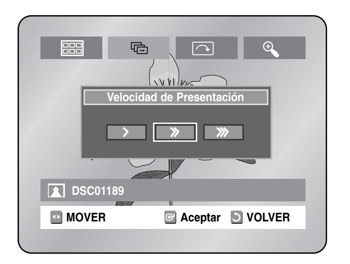
3 Pulse los botones ▲▼ seleccionar **Foto** y pulse el botón **OK** o ▶.

4 Pulse los botones ▲▼ ◀ ▶ para seleccionar una imagen.

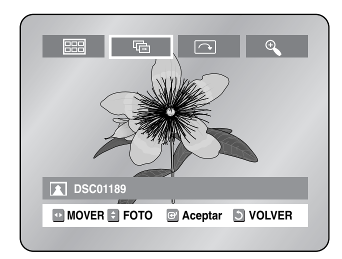


- Para ver las próximas 6 imágenes, pulse el botón ⏭ .
- Para ver las anteriores 6 imágenes, pulse el botón ⏮ .

5-1 Si pulsa el botón **PLAY**(⏯) aparecerá la pantalla Presentación.
Pulse los botones ◀ ▶ para establecer la velocidad de la presentación y pulse el botón OK.



5-2 Utilice los botones ◀ ▶ para seleccionar un archivo de imágenes en la pantalla Álbum y después pulse el botón **OK**.



: volverá a la pantalla Álbum.
: la unidad irá al modo de presentación de diapositivas. Antes de empezar la presentación, debe configurar el intervalo de imágenes (velocidad de la presentación).
: cada vez que pulse el botón OK, la imagen girará 90 grados en sentido horario.
: cada vez que pulse el botón OK, la imagen se ampliará hasta 4 veces. (Normal - Zoom 4X - Zoom 2X - Zoom 4X - Normal)

- Pulse el botón ANYKEY para cerrar o mostrar menús.

Reproducción de MPEG4

El archivo MPEG4 se utiliza para incluir datos de audio y vídeo.
Es posible reproducir archivos MPEG4 con las siguientes extensiones.
- .AVI, .MPEG, .DIVX

1 Inserte un disco MPEG4 en la bandeja de disco.

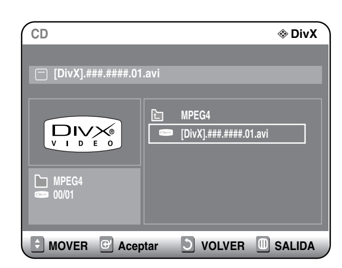


2 Pulse los botones ▲▼ seleccionar **Navegación por Disco** y pulse el botón **OK** o ▶.



3 Pulse los botones ▲▼ seleccionar **DivX** y pulse el botón **OK** o ▶ .

4 Pulse los botones ▲▼ para seleccionar un archivo avi (DivX/XviD) y pulse el botón **OK** ▶ o ▶II .



5 Cuando se reproduce el archivo MPEG4, puede utilizar las siguientes funciones.
Si se pulsa el botón STOP una vez durante la reproducción, aparecerá la lista de archivos, si se pulsa el botón de nuevo se saldrá de la pantalla del menú.

Descripción de la función MPEG4

Función	Descripción
Omitir (⏮ o ⏭)	Durante la reproducción, pulse el botón ⏮ o ⏭ salta 5 minutos hacia adelante o hacia atrás.
Buscar (◀◀ o ▶▶)	Durante la reproducción, pulse el botón SEARCH (◀◀ o ▶▶) y púlselo de nuevo para buscar a una mayor velocidad. (2X, 4X, 8X)
Reproducción a cámara lenta	En el modo de pausa o de paso, pulse el botón SEARCH ( ) del mando a distancia. (1/8X, 1/4X, 1/2X)
Reproducción de movimiento escalonado	Pulse el botón del mando a distancia en modo fijo.


NOTA

- Esta unidad puede reproducir los siguientes formatos de compresión de vídeo:
  - Formato de códec MPEG4: DivX 3.11, DivX 4.x, DivX 5.x, DivX-Pro, XviD
  - Formato de audio: .MP3, .MPEG, .WMA, .LPCM, .AAC, .Ogg
- Formatos de archivos de subtítulos admitidos: .smi, .srt, .psb, .txt, .ass (El archivo de subtítulos debe tener exactamente el mismo nombre que el nombre del archivo MPEG4 correspondiente).
- Es posible que no se reproduzcan algunos archivos MPEG4 creados en un PC. Por esta razón no se admite el tipo de Códec, versión y resolución más alta de lo especificado.

Reproducción de la lista de reproducción





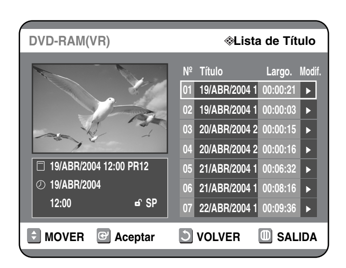
DVD-R

Siga estas instrucciones para reproducir una escena de la lista de reproducción.



Uso del botón TITLE LIST

1 Pulse el botón **TITLE LIST**.
Aparecerá la pantalla Lista de título.



2 Pulse los botones ▲▼ para seleccionar una entrada que desee escuchar de la lista de título y pulse el botón **PLAY** ( ).
Se reproducirá la entrada (título) seleccionada.

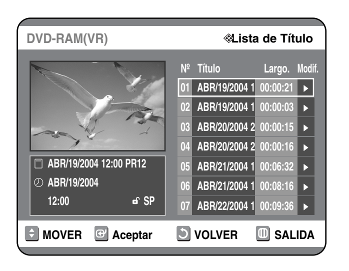
3 Para detener la reproducción del título, pulse el botón **STOP**. Para volver a la pantalla de lista de título, pulse el botón **TITLE LIST**.

Uso del botón MENU

1 Pulse el botón **MENU**.



2 Pulse los botones ▲▼ para seleccionar **Navegación por Disco** y después pulse el botón **OK** o el botón ▶ dos veces.
Aparecerá la pantalla Lista de título.



3 Use los botones ▲▼ para seleccionar **Título** y después pulse el botón **OK** o ▶.
El menú Modificar aparecerá a la derecha.



(**Reproducir, Camb. Nomb., Eliminar, Modificar, Protección** : consulte las páginas 71-74).

4 Pulse los botones ▲▼ para seleccionar Reproducir y escuchar la lista de título y después pulse el botón **OK**.
Se reproducirá la entrada (título) seleccionada.



Para ver el estado actual del disco y el progreso de la reproducción: pulse el botón **INFO** y aparecerá la información del disco.



DVD-RAM(VR)	Información disco
Nombre del Disco	
Títulos Totales	16
Lista de Reprod. Total	2
Tiempo de Grabación	03:00 SP
Protección	No Protegido
Pantalla Principal	Reproducción
Pantalla PIP	- -
21 ABR 2004 MIÉ	12:00

Pulse el botón **INFO** de nuevo. A continuación, podrá comprobar la información del título que se está reproduciendo.



5 Para detener la reproducción del título, pulse el botón **STOP**.

Para volver a la pantalla de lista de título, pulse el botón TITLE LIST.



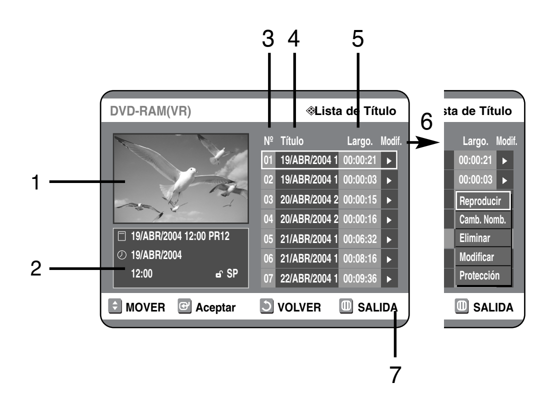
NOTA

- También puede reproducir un programa grabado pulsando el botón ANYKEY.



- Pulse los botones ▲▼ para seleccionar Título.
- Pulse los botones ◄ ► para seleccionar reproducir la lista de título y después pulse el botón OK.

Elementos de la pantalla Lista de título



1. Pantalla de reproducción para entradas grabadas.
2. Ventana de información para la entrada seleccionada: nombre de título, fecha de grabación, hora de grabación, estado de bloqueo, modo de grabación
3. Nº de entrada grabada
4. Título de entrada grabada
5. Duración de la grabación (es decir, el tiempo de reproducción)
6. Elementos de modificación de la lista de título
   Reproducir: reproduce la entrada seleccionada.
   Cambiar nombre: cambia el nombre del título de una entrada seleccionada.
   Eliminar: elimina la entrada seleccionada de la lista.
   Modificar: Edita una sección.
   Proteger: bloquea o desbloquea la entrada seleccionada.
7. Visualización de botones.



NOTA

- Esto puede depender del tipo de disco.
- DVD-R/DVD-RW (Vídeo) tiene una función de modificación limitada.

Edición

Esta sección presenta las funciones básicas de la edición de DVD y explica las funciones de edición para grabar en un disco y las funciones de edición para todo el disco.

Edición básica (Lista de Título) 71

Edición avanzada (Lista de Reproducción) 75

Controlador de discos 83

- **Lista de título**
  El título hace referencia a la pista del vídeo y audio grabado. Lista de título muestra una lista para seleccionar un título. Como la lista de título consta de información de pista que se ha grabado, si se elimina un título, no podrá reproducirse de nuevo.
- **Lista de reproducción**
  Hace referencia a una unidad de reproducción, que se realiza seleccionando una escena de toda la Lista de título. Al reproducir una lista de reproducción, sólo se reproducirá la escena que seleccione el usuario y después se detendrá. Dado que en una lista de reproducción sólo se incluye la información necesaria para reproducir una escena deseada, aunque se elimine la lista de reproducción, la pista del original no se eliminará.

Cabe la posibilidad de que no se complete la grabación o la edición si se produce un error, como un fallo repentino en el suministro eléctrico.

Tenga en cuenta que de un material que se ha dañado no puede recuperar el contenido original.

Edición básica (Lista de Título)

Cambiar el nombre (etiquetar) un título

Siga estas instrucciones para cambiar el nombre de una entrada de lista de título, es decir, para editar el título de un programa grabado.





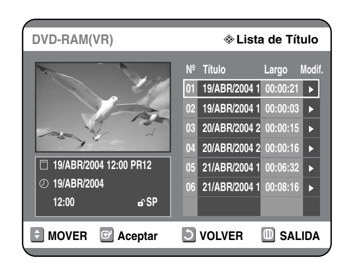


Uso del botón TITLE LIST

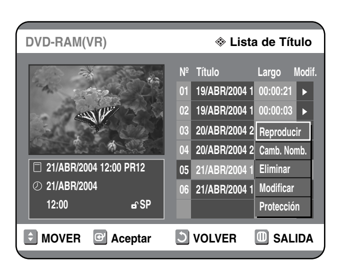
1 Pulse el botón **TITLE LIST**.
Aparecerá la pantalla Lista de título.

Uso del botón MENU

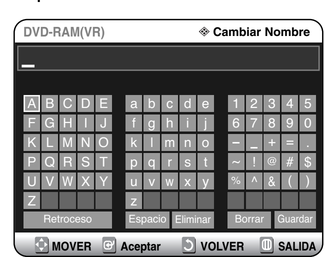
- Pulse el botón **MENU**.
- Pulse los botones ▲▼ para seleccionar **Navegación por Disco** y después pulse el botón **OK** o el botón ▶ dos veces.



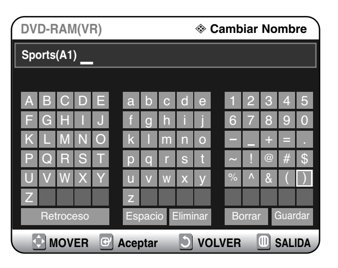
2 Pulse los botones ▲▼ para seleccionar una entrada de la que desee cambiar el nombre de la **Lista de Título** y pulse el botón **OK** o ▶.



3 Use los botones ▲▼ para seleccionar **Camb. Nomb.** y después pulse el botón **OK**.
Aparece la pantalla Cambiar nombre.



4 Pulse los botones ▲▼ para seleccionar caracteres deseados y pulse el botón **OK**.



- **Retroceso:** Borra y mueve el cursor una posición hacia atrás. (Equivalente al botón CANCEL)
- **Espacio:** escribe un espacio en blanco y avanza el cursor una posición (a la derecha).
- **Eliminar:** elimina el carácter en la posición del cursor.
- **Borrar:** elimina todas las entradas de caracteres.
- **Guardar:** registra las entradas de caracteres.

5 Pulse los botones ▲▼ ◀ ▶ seleccionar **Guardar** y pulse el botón **OK**.
El nombre del título cambiado aparecerá en el elemento de título de la entrada seleccionada.



Bloquear (proteger) un título

Siga estas instrucciones para bloquear una entrada y protegerla de la eliminación involuntaria.





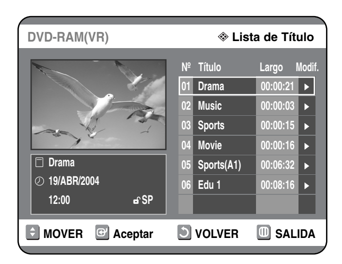




Uso del botón TITLE LIST

1 Pulse el botón **TITLE LIST**.
Aparecerá la pantalla Lista de título.

Uso del botón MENU
- Pulse el botón **MENU**.
- Pulse los botones ▲▼ para seleccionar **Navegación por Disco** y después pulse el botón **OK** o el botón ▶ dos veces.



2 Pulse los botones ▲▼ para seleccionar una entrada que desee proteger de la **Lista de Título** y pulse el botón **OK** o ▶.



3 Pulse los botones ▲▼ seleccionar **Protección** y pulse el botón OK o ▶.





4 Use los botones ◀ ▶ para seleccionar **Sí** y después pulse el botón **OK**. El icono de candado de la ventana de información para la entrada seleccionada cambia al estado de bloqueo. (→)



Eliminación de un título

Siga estas instrucciones para eliminar una entrada de la lista de reproducción.





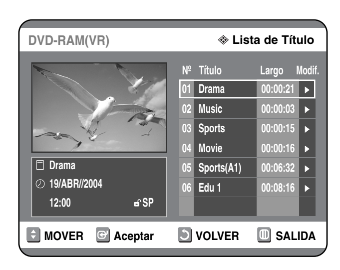




Uso del botón TITLE LIST

1 Pulse el botón **TITLE LIST**.
Aparecerá la pantalla Lista de título.

Uso del botón MENU
- Pulse el botón **MENU**.
- Pulse los botones ▲▼ para seleccionar **Navegación por Disco** y después pulse el botón **OK** o el botón ▶ dos veces.



2 Pulse los botones ▲▼ para seleccionar una entrada que desee eliminar de la **Lista de Título** y pulse el botón **OK** o ▶.



3 Use los botones ▲▼ para seleccionar **Eliminar** y después pulse el botón **OK**.



Aparecerá el mensaje de confirmación.
DVD-RAM (VR), DVD-RW (modo VR): Como Lista de reproducción está presente, aparecerá el mensaje "¿Desea eliminar? (Pueden eliminarse listas de reproducción relacionadas.)".



DVD-RW (modo Vídeo), DVD-R: como Lista de reproducción no está presente, aparecerá el mensaje "¿Desea eliminar?".

- El mensaje puede depender del tipo de disco.

4 Use los botones ◄ ► para seleccionar **Sí** y después pulse el botón **OK**.


NOTA

- No puede eliminar una entrada protegida. Si desea eliminar una entrada protegida, seleccione "No" en el menú Protección título. (Consulte la página 72)
- Cuando Disc Protection (Protección de disco) se haya definido en Protected (Protegido), no es posible borrar títulos. (Consulte la página 84)
- Una vez eliminada una entrada de la Lista de título, no podrá recuperarse.
- Una vez finalizado un DVD-R o DVD-RW, no podrá eliminarse.
- Con DVD-R, los títulos sólo se eliminan del menú; sin embargo, el título permanece físicamente en el disco.

Eliminación de una sección de un título

Siga estas instrucciones para eliminar una sección de una entrada de Lista de título.





(Modo VR)



Uso del botón TITLE LIST

1 Pulse el botón **TITLE LIST**.
Aparecerá la pantalla Lista de título.

Uso del botón MENU

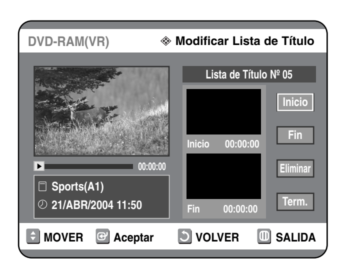
- Pulse el botón **MENU**.
- Pulse los botones ▲▼ para seleccionar **Navegación por Disco** y después pulse el botón **OK** o el botón ► dos veces.



2 Pulse los botones ▲▼ para seleccionar una entrada que desee modificar de la **Lista de Título** y pulse el botón **OK** o ►.



3 Use los botones ▲▼ para seleccionar **Modificar** y después pulse el botón **OK**.
Aparecerá la pantalla Modificar lista de títulos

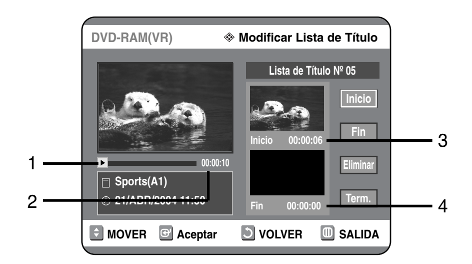


4 Pulse el botón **OK** en el punto de inicio.

La imagen y el tiempo del punto de inicio aparecerán en la ventana de punto de inicio de eliminación de sección.



Modificar los elementos de la pantalla Lista de título



1. Barra de reproducción
2. Tiempo de reproducción
3. Ventana de punto de inicio de eliminación de sección y tiempo
4. Ventana de punto final de eliminación de sección y tiempo
   - Configure los puntos de inicio y final de la sección que desea eliminar con los botones de reproducción relacionados.
   - Botones de reproducción relacionados:

     (, ,).

5 Pulse el botón **OK** en el punto final.

La imagen y el tiempo del punto final aparecerán en la ventana de punto final de eliminación de sección.



6 Pulse el botón **OK** en la función **Eliminar.**



7 Pulse los botones ◄ ► seleccionar **Sí** y pulse el botón **OK**.

La sección seleccionada se habrá eliminado.
Para volver a la pantalla Lista de título, pulse los botones ▲▼ para seleccionar Volver.



NOTA

- La longitud de la sección que va a eliminar debe tener al menos 5 segundos de longitud.
- Si la longitud de la sección que va a eliminar es inferior a 5 segundos, aparecerá el mensaje “El intervalo es demasiado corto”.
- Si el tiempo de finalización precede al tiempo de inicio, aparecerá el mensaje "El punto final no puede marcarse antes del punto inicial.".
- La sección no puede eliminarse cuando incluye una imagen fija.
- Pulse el botón MENU tras finalizar la operación. Desaparece la pantalla Modificar Lista de Reproducción (Edit Playlist).

Edición avanzada (Lista de Reproducción)

Crear una Lista de Reproducción

Siga estas instrucciones para crear una nueva entrada de la lista de reproducción a partir de un título grabado.





(modo VR)

1 Pulse el botón **MENU** durante la reproducción.

2 Use los botones ▲▼ para seleccionar **Lista Reprod.** y después pulse el botón **OK** o ▶.



3 Use los botones ▲▼ para seleccionar **Nueva Lista de Reproducción** y después pulse el botón **OK** o ▶.
Aparecerá la pantalla Crear escena.



4 Pulse el botón **OK** en el punto de inicio.



- La imagen y el tiempo del punto inicial aparecerán en la ventana Inicio.
- La barra de selección de color amarillo irá al elemento Fin.
- Configure el punto de inicio de la sección desde donde desea crear una nueva escena con los botones de reproducción relacionados (⏯, ⏮, ⏭).

5 Pulse el botón **OK** en el punto final.



- La imagen y el tiempo del punto final aparecerán en la ventana Fin.
- La barra de selección de color amarillo irá al elemento Crear.

- Para crear una nueva lista de reproducción -

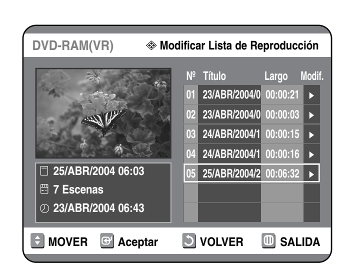
6 Pulse el botón **OK** en la función **Crear**.
Se añadirá una nueva escena a la lista de reproducción actual. Aparecerá una nueva pantalla Crear escena.


NOTA

- Si desea crear una nueva lista de reproducción, vaya a MENÚ ➞ Nueva lista de reproducción.
- Repita los pasos del 1 al 6 si desea crear una lista de reproducción nueva.
- Repita los pasos del 3 al 6 si desea crear escenas de la lista de reproducción.

- Para volver al menú Modificar lista de reproducción -

7 Use los botones ▲▼ para seleccionar **Term.** y después pulse el botón **OK**.
Aparecerá la pantalla Modificar lista de reproducción.



8 Pulse el botón **MENU** o **PLAY LIST** tras finalizar la operación.
Desaparecerá la pantalla Modificar lista de reproducción.


NOTA

- Puede crear hasta 99 entradas de lista de reproducción.
- En función del tipo de disco, la pantalla puede tener ligeras diferencias.

Reproducción de entradas en la Lista de Reproducción

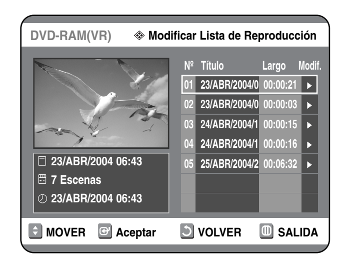
Siga estas instrucciones para reproducir las entradas de la lista de reproducción.





(modo VR)

1 Pulse el botón **PLAY LIST** durante la reproducción.
Aparecerá la pantalla Modificar Lista de Reproducción.



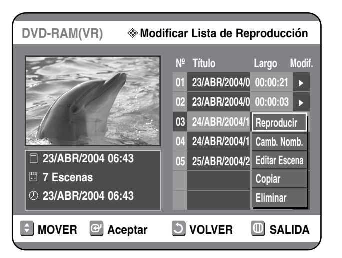
Uso del botón MENU

- Pulse el botón **MENU** con el disco parado.
- Use los botones ▲▼ para seleccionar **Lista de Reprod.** y después pulse el botón **OK** o ►.
- Use los botones ▲▼ para seleccionar **Modificar Lista de Reproducción** y después pulse el botón **OK** o ►.



2 Pulse los botones ▲▼ para seleccionar el título que desee editar de la lista de reproducción y pulse el botón **OK** o ►.
Aparecerá el menú Modificar Lista de Reproducción. : Reproducir, Camb. Nomb., Editar Escena, Copiar, Eliminar.

3 Use los botones ▲▼ para seleccionar **Reproducir** y después pulse el botón **OK**.
Se reproducirán las entradas de la lista de reproducción.





- Para ver el estado actual del disco y el progreso de la reproducción: pulse el botón **INFO** y aparecerá la información del disco.



- Pulse el botón **INFO** de nuevo. A continuación, podrá comprobar la información de la lista de reproducción que se está reproduciendo.



- La pantalla vuelve a Modificar Lista de Reproducción cuando termina la reproducción.

4 Pulse el botón **STOP** para detener la reproducción.
Volverá a la pantalla Modificar Lista de Reproducción.

Cambiar el nombre de una entrada de la Lista de Reproducción

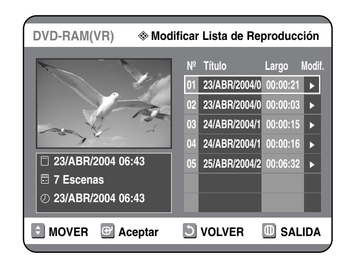
Siga estas instrucciones para cambiar el nombre de una entrada de lista de reproducción, es decir, para editar el título de una entrada de la lista de reproducción.





(modo VR)

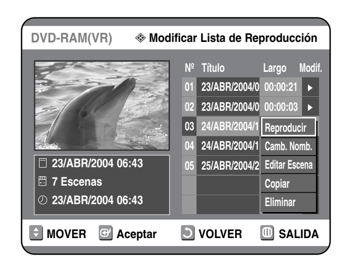
1 Pulse el botón **PLAY LIST** durante la reproducción.
Aparecerá la pantalla Modificar Lista de Reproducción.



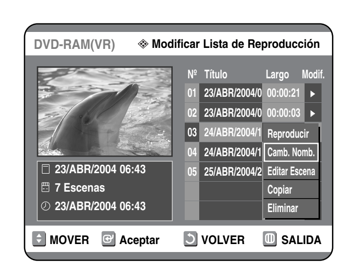
Uso del botón MENU

- Pulse el botón **MENU** con el disco parado.
- Use los botones ▲▼ para seleccionar **Lista de Reprod.** y después pulse el botón **OK** o ▶.
- Use los botones ▲▼ para seleccionar **Modificar Lista de Reproducción** y después pulse el botón **OK** o ▶.

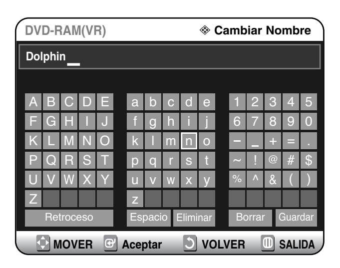
2 Pulse los botones ▲▼ para seleccionar el título que desee editar de la lista de reproducción y pulse el botón **OK** o ▶.
Aparecerá el menú Modificar Lista de Reproducción. : Reproducir, Camb. Nomb., Editar Escena, Copiar, Eliminar.



3 Use los botones ▲▼ para seleccionar **Camb. Nomb.** y después pulse el botón OK.
Aparece la pantalla Cambiar nombre.



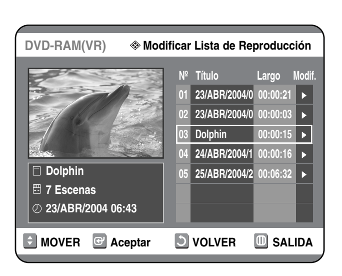
4 Escriba los caracteres que desee con los botones ▲▼ ◀ ▶.



- Esta función es la misma que Cambiar nombre en el cambio de nombre de la lista de título. (Consulte la página 71.)
- El máximo número de caracteres que puede escribir es 31. Los 31 caracteres podrán aparecer pulsando el botón **INFO**.

5 Pulse los botones ▲▼ ◀ ▶ seleccionar **Guardar** y pulse el botón **OK**.

- El título cambiado aparecerá en el campo de título de la entrada de la lista de reproducción seleccionada.



Modificación de una escena de la Lista de Reproducción

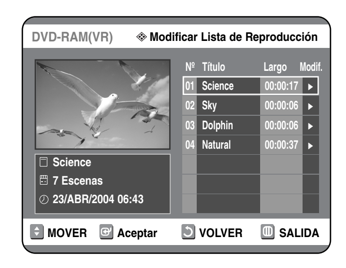
Siga estas instrucciones para modificar escenas de una lista de reproducción.





(modo VR)

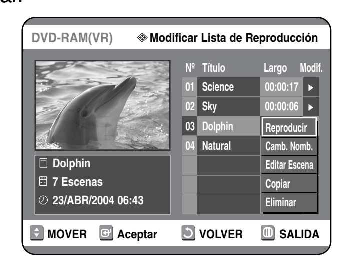
1 Pulse el botón **PLAY LIST** durante la reproducción.
Aparecerá la pantalla Modificar Lista de Reproducción.



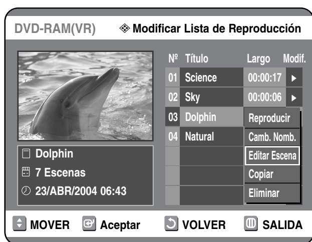
Uso del botón MENU

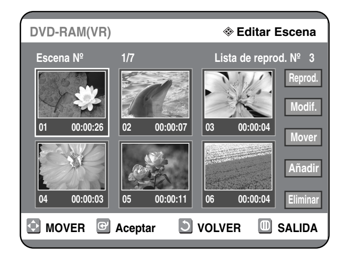
- Pulse el botón **MENU** con el disco parado.
- Use los botones ▲▼ para seleccionar **Lista de Reprod.** y después pulse el botón **OK** o ▶.
- Use los botones ▲▼ para seleccionar **Modificar Lista de Reproducción** y después pulse el botón **OK** o ▶.

2 Pulse los botones ▲▼ para seleccionar el título que desee editar de la lista de reproducción y pulse el botón **OK** o ▶.
Aparecerá el menú Modificar Lista de Reproducción. : Reproducir, Camb. Nomb., Editar Escena, Copiar, Eliminar.



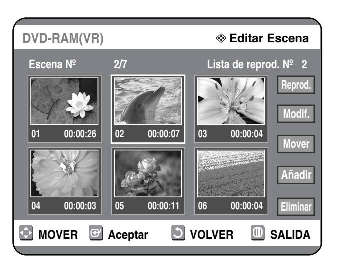
3 Use los botones ▲▼ para seleccionar **Editar Escena** y después pulse el botón **OK.**
Aparecerá la pantalla Modificar escena.



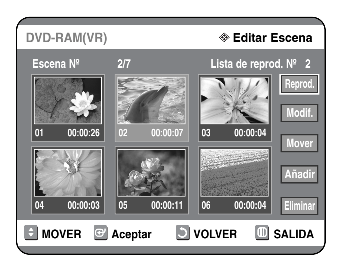


Reproducción de una escena seleccionada

4 Pulse los botones ▲▼ ◀ ▶ para seleccionar la escena que desee reproducir y pulse el botón **OK**.
Se seleccionará la entrada de la lista de reproducción que escuchará.



5 Pulse el botón **OK.**
Se reproducirá la escena seleccionada.



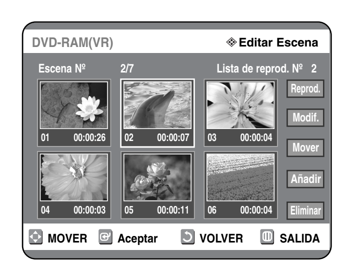


- Para detener la reproducción de la escena, pulse el botón **STOP**.

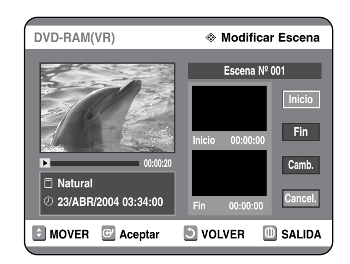
Modificación de una escena (sustitución de una escena)

Para configurar, siga los pasos del 1 al 3 de la página 78.

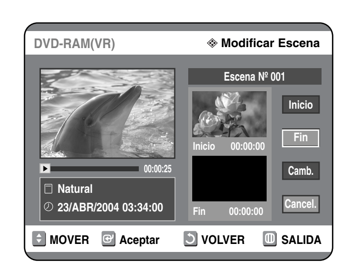
4 Pulse los botones ▲▼ ◄ ► para seleccionar la escena que desee modificar y pulse el botón **OK**.



5 Use los botones ▲▼ para seleccionar **Modif.** y después pulse el botón **OK**.
Aparecerá la pantalla Modificar escena.

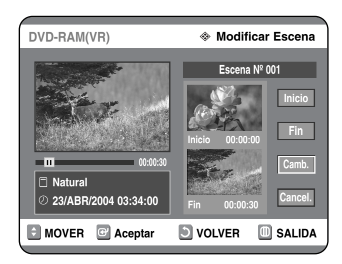


6 Pulse el botón **OK** en el punto de inicio de la escena.



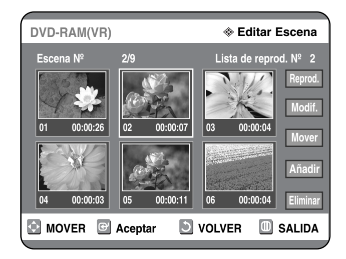
- La imagen y el tiempo del punto de inicio aparecerán en la ventana Inicio.
- Configure los puntos de inicio y final de la sección que desea modificar con los botones de reproducción relacionados (, ,).

7 Pulse el botón **OK** en el punto final de la escena.



- La imagen y el tiempo del punto final aparecerán en la ventana Fin.

8 Use los botones ▲▼ para seleccionar **Camb.** y después pulse el botón **OK**.

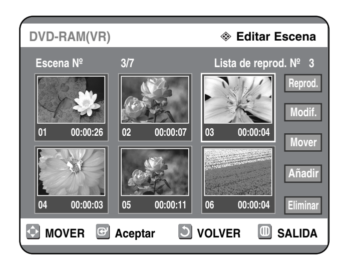


- La escena que desee modificar cambiará con la sección seleccionada.

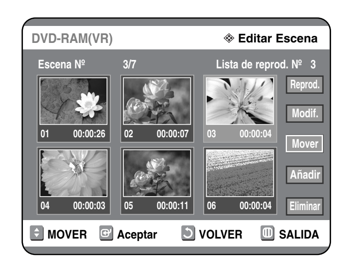
Mover una escena (cambiar la posición de una escena)

Para configurar, siga los pasos del 1 al 3 de la página 78.

4 Pulse los botones ▲▼ ◀ ▶ para seleccionar la escena que desee mover (cambiar de posición) y pulse el botón **OK**.

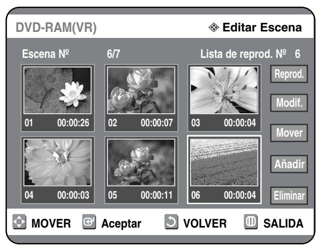


5 Use los botones ▲▼ para seleccionar **Mover** y después pulse el botón **OK**.

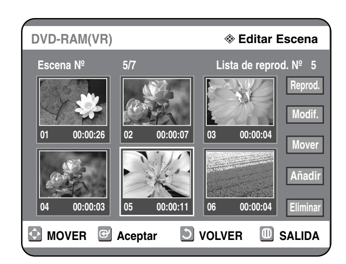


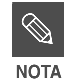
- Aparecerá una ventana de selección amarilla en la escena que vaya a mover.

6 Pulse los botones ▲▼ ◀ ▶ para seleccionar la posición donde desee mover la escena seleccionada y pulse el botón **OK**.



- La escena seleccionada irá a la posición seleccionada.





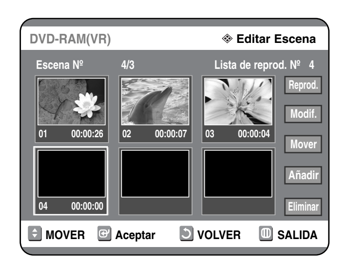
NOTA

- No puede mover la escena seleccionada a la posición de la escena siguiente, ya que aquélla deben insertarse antes de la posición, lo cual no requiere acción.
- En función del tipo de disco, la pantalla puede tener ligeras diferencias.

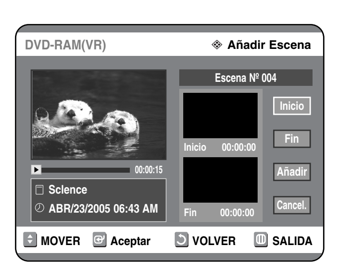
Añadir una escena

Para configurar, siga los pasos del 1 al 3 de la página 78.

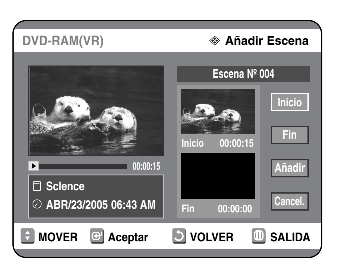
4 Pulse los botones ▲▼ ◀ ▶ para seleccionar la escena que tendrá una nueva escena insertada delante y pulse el botón **OK**.
Aparecerá una ventana de selección amarilla en la nueva escena que vaya a añadir.



5 Pulse los botones ▲▼ seleccionar **Añadir** y pulse el botón **OK**.



6 Pulse el botón **OK** en el punto de inicio de la escena.



- La imagen y el tiempo del punto de inicio aparecerán en la ventana Inicio.
- Configure el punto de inicio de la sección donde desea añadir una nueva escena con los botones de reproducción relacionados (, ,).

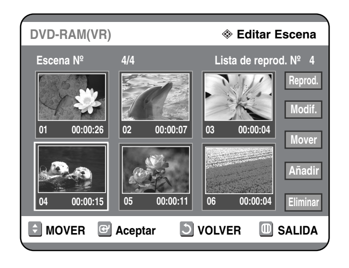
Edición

7 Pulse el botón **OK** en el punto final de la escena.



- La imagen y el tiempo del punto final aparecerán en la ventana Fin.
- Para cancelar, use los botones ▲▼ para seleccionar Cancelar y después pulse el botón **OK**.

8 Use los botones ▲▼ para seleccionar **Añadir** y después pulse el botón **OK**.

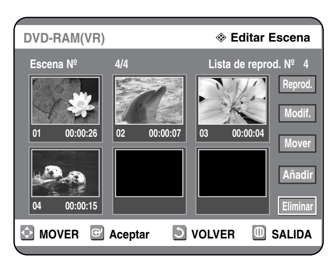


- La sección que desea añadir se inserta delante de la escena seleccionada en el paso 4.

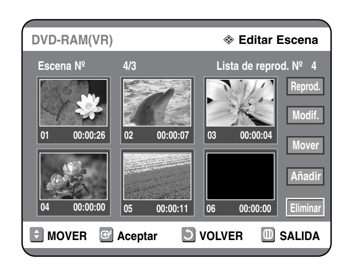
Eliminación de una escena

Para configurar, siga los pasos del 1 al 3 de la página 78.

4 Pulse los botones ▲▼ ◄ ► para seleccionar la escena que desee eliminar y pulse el botón **OK**.



5 Use los botones ▲▼ para seleccionar **Eliminar** y después pulse el botón **OK**.

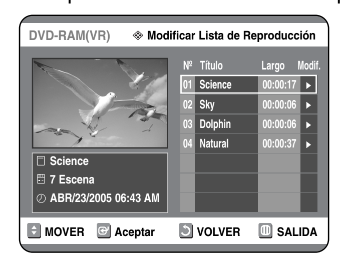


Copiar una entrada de Lista de Reproducción a ésta



Uso del botón PLAY LIST

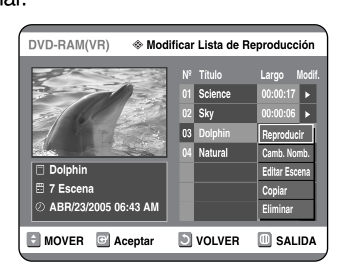
1 Pulse el botón **PLAY LIST** durante la reproducción.
Aparecerá la pantalla Modificar Lista de Reproducción.



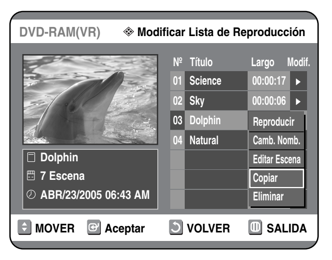
Uso del botón MENU

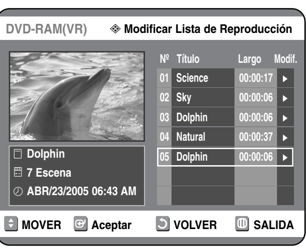
- Pulse el botón **MENU** durante la reproducción.
- Use los botones ▲▼ para seleccionar **Lista de Reprod.** y después pulse el botón **OK** o ►.
- Use los botones ▲▼ para seleccionar **Modificar Lista de Reproducción** y después pulse el botón **OK** o ►.

2 Pulse los botones ▲▼ para seleccionar el título que desee editar de la Lista de Reproducción y pulse el botón **OK** o ►.
Aparecerá el menú Modificar Lista de Reproducción. : Reproducir, Camb. Nomb., Editar Escena, Copiar, Eliminar.



3 Use los botones ▲▼ para seleccionar **Copiar** y después pulse el botón **OK**.
Se copiará la Lista de Reproducción seleccionada.






NOTA

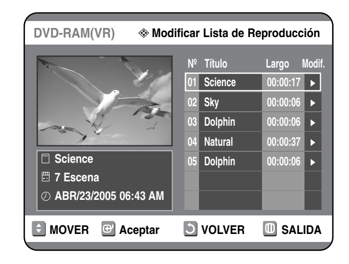
- Usted puede crear hasta 999 escenas en un disco. A veces, esto puede ser diferente de los números reales.
- Pulse el botón MENU tras finalizar la operación. Desaparece la pantalla Modificar Lista de Reproducción (Edit Playlist).

Eliminación de una entrada de Lista de Reproducción de ésta



Uso del botón PLAY LIST

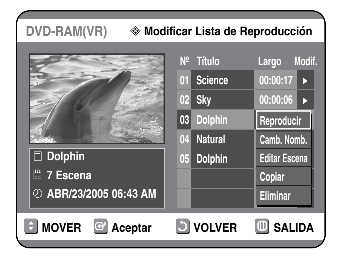
1 Pulse el botón **PLAY LIST** durante la reproducción.
Aparecerá la pantalla Modificar Lista de Reproducción.



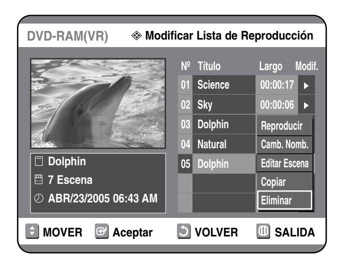
Uso del botón MENU

- Pulse el botón **MENU** durante la reproducción.
- Use los botones ▲▼ para seleccionar **Lista de Reprod.** y después pulse el botón **OK** o ▶.
- Use los botones ▲▼ para seleccionar **Modificar Lista de Reproducción** y después pulse el botón **OK** o ▶.

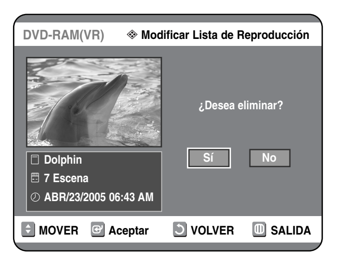
2 Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar el título que desea borrar de la lista de reproducción y pulse el botón Lista de Reproducción y pulse el botón **OK** o ▶.
Aparecerá el menú Modificar Lista de Reproducción. : Reproducir, Camb. Nomb., Editar Escena, Copiar, Eliminar.



3 Use los botones ▲▼ para seleccionar **Eliminar** y después pulse el botón **OK**.

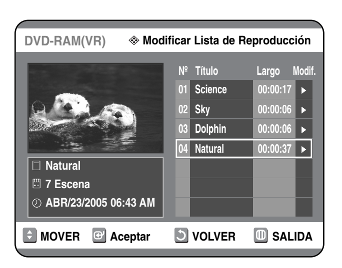


- Aparecerá el mensaje de confirmación de eliminación "¿Desea eliminar?".



4 Use los botones ◀ ▶ para seleccionar **Sí** y después pulse el botón **OK**.
Vuelve automáticamente a la pantalla **Modificar Lista de Reproducción** tras finalizar la operación de eliminación.





Controlador de discos

Modificar el nombre del disco

Siga estas instrucciones para dar nombre a un disco.





DVD-R

1 Pulse el botón **MENU** durante la reproducción.



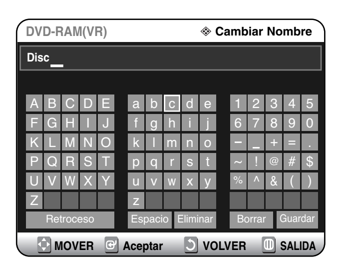
2 Use los botones ▲▼ para seleccionar **Control. de Discos** y después pulse el botón **OK** o ▶.



3 Use los botones ▲▼ para seleccionar **Nombre del Disco** y después pulse el botón **OK** o ▶.
Aparecerá la pantalla Cambiar Nombre.



4 Escriba los caracteres que desee con los botones ▲▼ ◀ ▶.



- Esta función es la misma que la función Cambiar nombre (Rename) para cambiar el nombre de la lista de títulos. (Consulte la página 71.)
- El número máximo de caracteres que se puede introducir es 31. Los 31 caracteres pueden verse pulsando el botón **INFO**.

5 Pulse los botones ▲▼ ◀ ▶ seleccionar **Guardar** y pulse el botón **OK**.
Se dará un nombre al disco.




NOTA

- Es posible que tenga que desproteger el disco antes de iniciar la edición.
- En función del tipo de disco, el aspecto de la pantalla puede ser distinto.

Protección de disco

Protección de disco permite proteger los discos contra el formateo o la eliminación involuntaria.







1 Pulse el botón **MENU** durante la reproducción.



2 Use los botones ▲▼ para seleccionar **Control. de Discos** y después pulse el botón **OK** o ▶.



3 Use los botones ▲▼ para seleccionar **Protección de Disco** y despúes pulse el botón **OK** o ▶.



4 Use los botones ▲▼ para seleccionar **Protegido** y despúes pulse el botón **OK** o ▶.



Formatear un disco

Use estas instrucciones para formatear un disco. Debe desactivar también la protección del disco.





1 Pulse el botón **MENU** durante la reproducción.



2 Use los botones ▲▼ para seleccionar **Control. de Discos** y después pulse el botón **OK** o ▶.

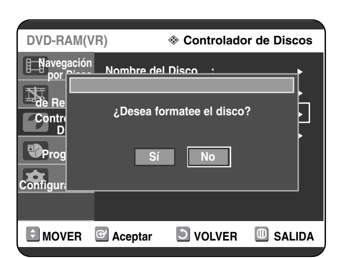


3 Use los botones ▲▼ para seleccionar **Formatee el Disco** y después pulse el botón **OK** o ▶.



DVD-RAM

- Aparecerá el mensaje de confirmación "¿Desea formatee el disco?".



- Aparecerá el mensaje de confirmación "¿Se eliminarán todos los datos. ¿Desea continuar?".

Edición

DVD-RW

- Aparecerá el mensaje de confirmación “Elija el formato de grabación para DVD-RW”.



4 Use los botones ◄ ► para seleccionar **Sí** y después pulse el botón **OK**.
El disco está formateado.

DVD-VR y DVD-V se definen según su formato de grabación.

	DVD-VR	DVD-V
DISCO	DVD-RAM	DVD-RW
	DVD-RW	DVD-R

Eliminar todas las listas de títulos







1 Pulse el botón **MENU** durante la reproducción.



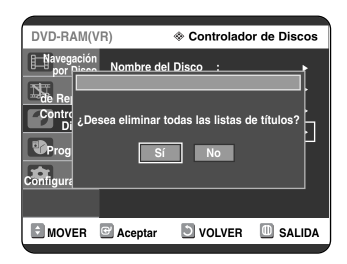
2 Use los botones ▲▼ para seleccionar **Control. de Discos** y después pulse el botón **OK** o ►.



3 Pulse el botón ▲▼ para seleccionar **Eliminar Todas las Listas de Títulos** y después pulse el botón **OK** o ►.



- Aparecerá el mensaje de confirmación “¿Desea elimnar todas las listas de títulos?”.



- Cuando existe entrada protegida: no estará activa la función Eliminar todas las listas de títulos.
  Sin embargo, si hay un título que contiene una imagen fija, esa función no estará activada.
  Si desea eliminar una entrada protegida, desactive la protección en el elemento de bloqueo.

4 Use los botones ◄ ► para seleccionar **Sí** y después pulse el botón **OK**.
Se eliminarán las listas de título.

Finalización de un disco

Tras grabar títulos en un disco DVD-RW/DVD-R con su grabador de DVD, debe finalizarse antes de poder reproducirlo en dispositivos externos.





1 Pulse el botón **MENU** durante la reproducción.



2 Use los botones ▲▼ para seleccionar **Control.de Discos** y después pulse el botón **OK** o ▶.



3 Use el botón ▲▼ para seleccionar **Finalizar Disco** y después pulse el botón **OK** o ▶.





Aparecerá el mensaje “¿Desea finalizar este disco?”.



Si selecciona “Sí”, aparecerá de nuevo el mensaje “El disco no se finalizará. ¿Desea continuar?”.



4 Use los botones ◀ ▶ para seleccionar **Sí** y después pulse el botón **OK**.
El disco ha finalizado.


NOTA

- Una vez finalizado un disco, no podrá eliminar entradas de la lista de grabación.
- Tras finalizarse, el DVD-R/DVD-RW (modo de vídeo) funcionará del mismo modo que un DVD-Vídeo.
- Dependiendo del tipo de disco, es posible que sea diferente la pantalla que se muestra.
- El tiempo de finalización puede ser distinto en función de la cantidad de datos grabados en el disco.
- Los datos del disco se dañarán si el grabador se desconecta durante el proceso de finalización.

No finalizar un disco (modo V/VR)



1 Pulse el botón **MENU** durante la reproducción.



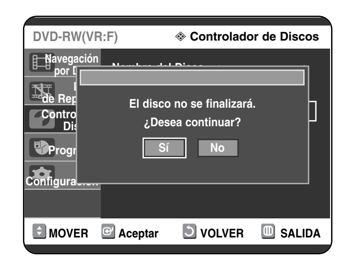
2 Use los botones ▲▼ para seleccionar **Control. de Discos** y después pulse el botón **OK** o ▶.



3 Use el botón ▲▼ para seleccionar **No Finalizar Disco** y después pulse el botón **OK** o ▶.
Aparecerá el mensaje “¿Desea no finalizar el disco?”.



Si selecciona Sí, aparecerá de nuevo el mensaje “El disco no se finalizará. ¿Desea continuar?”.



4 Use los botones ◀ ▶ para seleccionar **Sí** y después pulse el botón **OK**.
El disco no ha finalizado.


NOTA

- Un DVD-RW puede finalizarse o no finalizarse en el modo Vídeo.

	Finalizar	No finalizar
Marca	DVD- Vídeo(RW)	DVD-RW(V)
Operación	Igual que DVD-Vídeo	Es posible la grabación, protección y eliminación adicional.

- Un DVD-RW puede finalizarse o no finalizarse en el modo VR.

	Finalizar	No finalizar
Marca	DVD-RW(VR:F)	DVD-RW(VR)
Operación	Es imposible la grabación, protección y eliminación adicional.	Es posible la grabación, protección y eliminación adicional.

Información Adicional

Solución de problemas....................................88
Especificaciones..92

Solución de problemas

Si el producto funciona mal, repase los puntos de comprobación inferiores antes de llamar al centro de mantenimiento autorizado de Samsung.

Alimentación

La entrada aparece durante un rato cuando la unidad está encendida.



Punto de comprobación 1: El grabador de DVD requiere un tiempo para inicializarse y la entrada aparecerá aproximadamente durante 10 segundos del encendido.

Grabación

No se pueden grabar programas de TV.



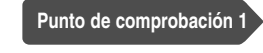
Punto de comprobación 1: Compruebe si el cable de alimentación está bien enchufado en la toma.

Punto de comprobación 2: ¿Configuró los canales del grabador de DVD correctamente?

Punto de comprobación 3: Compruebe si hay espacio libre en el disco DVD-RAM/DVD-RW/DVD-R.

Pulsé el botón REC pero no hay respuesta.





La grabación es posible sólo para discos DVD-RAM/DVD-RW/DVD-R.
Si un programa tiene protección contra copia, no podrá grabarse.

Reproducción

No se puede reproducir el disco.



Punto de comprobación 1 — Compruebe si el disco está insertado correctamente con la etiqueta hacia arriba.

Punto de comprobación 2 — Compruebe el código regional del disco DVD.

Punto de comprobación 3 — Este grabador de DVD no puede reproducir algunos tipos de discos. (Consulte la página 5, 52).

El icono ⊘ aparece en la pantalla.



Punto de comprobación 1 — No puede realizar esta operación o función por uno de estos motivos:
(1) El disco DVD la restringe.
(2) El disco DVD no admite esta función (por ejemplo: ángulos)
(3) La función no está disponible en ese momento.
(4) Ha solicitado un título, capítulo o tiempo de barrido fuera de intervalo.

La configuración del modo de reproducción es distinta de la del menú Configuración.



Punto de comprobación 1 — El disco no admite todas las funciones seleccionadas. En este caso, quizá algunos valores configurados en el menú de configuración no funcionen correctamente.

No se puede cambiar la relación de aspecto.



Punto de comprobación 1 — La relación de aspecto es fija para los discos DVD. (Consulte la página 37).

El ángulo no funciona durante la reproducción de un disco DVD.



Punto de comprobación 1 — La operación de ángulo sólo está disponible cuando el disco contiene imágenes capturadas desde varios ángulos. En este caso, aparecerá una marca de ángulo en la pantalla del TV.

El idioma de audio o de subtítulos seleccionado no se reproduce.



Punto de comprobación 1 — Los idiomas de audio y de subtítulos son específicos del disco. Sólo los idiomas de sonido y de subtítulos del disco DVD están disponibles y aparecen en el menú del disco.

Vídeo

El disco gira, pero no aparecen imágenes o son de mala calidad.



Punto de comprobación 1 Asegúrese de que están adecuadamente definidos los ajustes de vídeo. (Consulte la página 37).

Punto de comprobación 2 Compruebe si hay daños en el disco o materiales extraños.

Punto de comprobación 3 Quizá algunos discos de baja calidad no se reproduzcan correctamente.

Punto de comprobación 4 Si las escenas cambian de oscuras a claras de repente, quizá la pantalla vibre verticalmente un rato, pero no se trata de un fallo.

Sonido

No hay sonido.



Punto de comprobación 1 ¿Está viendo un programa en el modo lento o skip?
Si está reproduciendo un programa a una velocidad distinta de la normal, no oirá sonido.

Punto de comprobación 2 Compruebe las conexiones y la configuración. (Consulte la página 21~22, 34).

Punto de comprobación 3 Compruebe si el disco está dañado. Limpie el disco si es necesario.

Punto de comprobación 4 Compruebe si el disco está insertado correctamente con la etiqueta hacia arriba.

No se oye audio.





Compruebe si ha seleccionado las opciones correctas de salida digital en el menú de opciones de salida de audio. (Consulte la página 34).

Grabación con temporizador

Parpadea la lámpara del temporizador.



Punto de comprobación 1 Compruebe si existe suficiente espacio en el disco para la grabación.

Punto de comprobación 2 Compruebe si el disco es grabable o no. Compruébelo antes de la hora de inicio de la grabación.

La grabación con temporizador no funciona correctamente.



Punto de comprobación 1 Vuelva a comprobar los ajustes de la hora de grabación y de la hora de finalización de nuevo.

Punto de comprobación 2 La grabación se cancelará si se interrumpe la alimentación debido a un fallo de alimentación o a otra razón similar mientras se graba.

Mando a distancia

El mando a distancia no funciona.



Punto de comprobación 1 — Apunte el mando a distancia al sensor de control remoto del grabador de DVD. Colóquelo a la distancia apropiada. Quite los obstáculos entre el grabador de DVD y el mando a distancia.

Punto de comprobación 2 — Compruebe si las pilas están vacías.

Punto de comprobación 3 — Compruebe el botón de selección de TV/DVD.

Otros

He olvidado mi contraseña para la supervisión de calibración.



Punto de comprobación 1 — Pulse el botón ►► del panel frontal del grabador durante más de 5 segundos sin ningún disco en la unidad. Todos los valores, incluida la contraseña, volverán a los ajustes de fábrica. No use esto a menos que sea absolutamente necesario. (Tenga en cuenta que esta función es posible sólo cuando no hay un disco insertado.)

¿Es posible cambiar un subtítulo y una señal de audio en un disco grabado?



Punto de comprobación 1 — Un disco grabado se reproduce sólo con el subtítulo y la señal de audio que se seleccionaron durante la grabación.

Otros problemas.

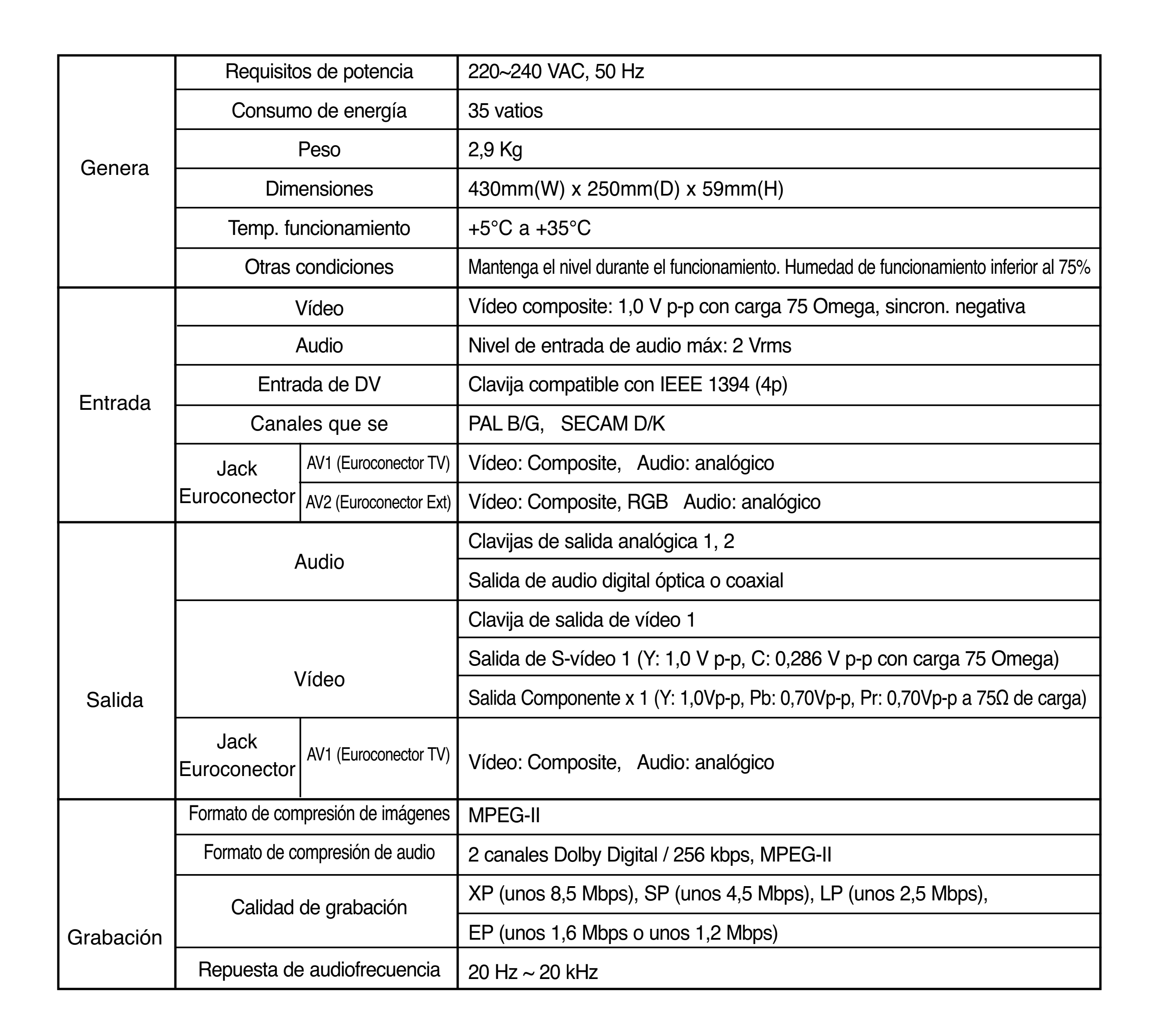


Punto de comprobación 1 — Lea la tabla de contenidos, busque y lea la sección que describe su problema y siga las instrucciones pertinentes.

Punto de comprobación 2 — Apague y encienda el grabador de DVD.

Punto de comprobación 3 — Si el problema persiste, visite un centro de mantenimiento Samsung cercano.

Especificaciones



Genera	Requisitos de potencia		220~240 VAC, 50 Hz
	Consumo de energía		35 vatios
	Peso		2,9 Kg
	Dimensiones		430mm(W) x 250mm(D) x 59mm(H)
	Temp. funcionamiento		+5°C a +35°C
	Otras condiciones		Mantenga el nivel durante el funcionamiento. Humedad de funcionamiento inferior al 75%
Entrada	Vídeo		Vídeo composite: 1,0 V p-p con carga 75 Omega, sincron. negativa
	Audio		Nivel de entrada de audio máx: 2 Vrms
	Entrada de DV		Clavija compatible con IEEE 1394 (4p)
	Canales que se		PAL B/G, SECAM D/K
	Jack Euroconector	AV1 (Euroconector TV)	Vídeo: Composite, Audio: analógico
		AV2 (Euroconector Ext)	Vídeo: Composite, RGB Audio: analógico
Salida	Audio		Clavijas de salida analógica 1, 2
			Salida de audio digital óptica o coaxial
	Vídeo		Clavija de salida de vídeo 1
			Salida de S-vídeo 1 (Y: 1,0 V p-p, C: 0,286 V p-p con carga 75 Omega)
			Salida Componente x 1 (Y: 1,0Vp-p, Pb: 0,70Vp-p, Pr: 0,70Vp-p a 75Ω de carga)
	Jack Euroconector	AV1 (Euroconector TV)	Vídeo: Composite, Audio: analógico
Grabación	Formato de compresión de imágenes		MPEG-II
	Formato de compresión de audio		2 canales Dolby Digital / 256 kbps, MPEG-II
	Calidad de grabación		XP (unos 8,5 Mbps), SP (unos 4,5 Mbps), LP (unos 2,5 Mbps),
			EP (unos 1,6 Mbps o unos 1,2 Mbps)
	Repuesta de audiofrecuencia		20 Hz ~ 20 kHz

Salida de audio

Para discos DVD, se convierten las señales de audio grabadas con frecuencia de muestreo de 96 kHz y salen a 48 kHz.

Tipo de disco	DVD	AUDIO CD (CD-DA)
Salida de audio analógica	48 / 96kHz	44,1kHz
Salida de audio digital	48kHz	44,1kHz



ESPAÑA (SPAIN)

Este producto SAMSUNG está garantizado por un período de doce (12) meses a partir de la fecha de compra, contra cualquíer defecto de fábrica, cubriendo la totalidad de sus componentes y la mando de obra neceseria para su reparación.
Distribuidores autorizados de SAMSUNG y Centros de Servicios Autorizados en otros países de Europa del Oeste cumplirán con los términos de la garantía emitidos en la compra del paìs concermiente. En caso necesario, la lista de nuestros Servicios Oficiales está disponible en:

SAMSUNG ELECTRONICS IBERIA, S.A.
Ciencies, 55-65 (Polígono Pedrosa)
08908 HOSPITALET DE LLOBREGAT (Barcelona)
TEL. (93) 261 67 00 / FAX (93) 261 67 55

■ CONDICIONES DE LA GARANTIA

1. Para la validez de la presente garantía será indispensable que esté correctamente rellenada y acompañada con la factura que acredite la fecha de compra. En el caso de estar manipulada, perderá la validez de la misma.
2. Las obligaciones de SAMSUNG se limitan a la reparación del aparato, cambiar la parte defectuosa o cambio del aparato según su criterio.
3. Las reparaciones en garantía deben ser efectuadas por Servicios Oficiales SAMSUNG o Distribuidores Autorizados. No serán cubiertas por esta garantía, las reparaciones efectuadas por Servicios Técnicos o Distribuidores no Autorizados por SAMSUNG.
4. Este producto no se considerará defectuoso cuando se requiera la adaptación para cumplir las normas de sequridad o técnicas locales o nacionales de otro país diferente para el cual fue originalmente diseñado y producido. Esta garantía no cubre los trabajos para estas adaptaciones ni cualquier daño que pueda ocasionar.
5. Esta garantía no cubre ninguno de los siguientes casos:
   a) Revisiones periódicas, mantenimientos, sustitución de piezas debidas a desgastes y roturas.
   b) El coste relacionado con la instalación del producto.
   c) Mala utilización, incluyendo el fallo debido a la no utilización de este producto para su uso normal o correcta instalación.
   d) Daños causados por caída de rayos, agua, fuego, fuerza mayor, guerras, disturbios públicos, voltaje incorrecto, ventilación incorrecta o cualquier otra causa lejos del control de SAMSUNG.
6. Esta garantía es válida para cualquier persona que legalmente adquiera la posesión del producto durante el período de garantía.
7. Los derechos estaturarios del consumidor en cualquier legislación nacional aplicable ya sea contra el vendedor originados en el contrato de compra o de otra forma no están afectados por esta garantía. A menos que haya una legislación nacional que exprese lo contrario, los derechos bajo esta garantía son los derechos de compra del consumidor y SAMSUNG, sus subsidiarias y distribuidores no están sujetos por indirecta o consecuente pérdida o cualquier daño de discos, o cualquier otro equipo o material relacionado.

GARANTÍA EUROPEA



SERVICIOS TÉCNICOS OFICIALES, GAMA MARRÓN **

	PROVINCIA	LOCALIDAD	NOMBRE	DIRECCIÓN	TELÉFONO
	ÁLAVA	VITORIA	ELECTRONICA IMAGEN, S.C.	C/GUATEMALA, 3	945284141
	ALBACETE	ALBACETE	TELEMAN AB,S.L.	C/FRANCISCO PIZARRO, 41	967225238
	ALICANTE	ALCOI	RAFAEL FERRANDO SILVESTRE	PASAJE PLACIDO FRANCES, 4 BJOS.	965525757
	ALICANTE	ALICANTE	SCANNER SDAD.COOP. VALENCIANA	AVDA. JIJONA, 30	965256600
	ALICANTE	ALTEA	VIDEO ELECTRONICA NOGUERA, S.L.	C/CASTELLÓN,17	965844158
	ALICANTE	BENISSA	TECNIGAMMA BENISSA, S.L.	EDF.BERNIA Pº JUAN DE JUANES,7	965731804
	ALICANTE	ELCHE	E.JASEFER,S. L.	C/CONRADO DEL CAMPO,2	965461048
	ALICANTE	ELDA	ASISTENCIA TECNICA TV Y VIDEO, S.L.	C/GRAN AVENIDA,60	965393789
	ALICANTE	ORIHUELA	ELECTRO SERVICIOS PLAZA, S.L.	PLAZA DE SANTIAGO,5	966741867
	ALICANTE	TORREVIEJA	ELECTRONICA LEUKA, S.L.	CTRA CREVILLENTE, S/N	966709140
	ALICANTE	VILLENA	ASISTENCIA TECNICA TV Y VIDEO, S.L.	C/CAPITAN POSTIGO, 12 B	965800231
	ALMERÍA	ADRA	SEBASTIAN CANO ALCAZAR	C/VELAZQUEZ, 7 LOCAL A	950401863
	ALMERÍA	ALMERÍA	ANTONIO SANCHEZ DE HARO	C/RAMOS,8	950233460
	ALMERÍA	ALMERÍA	JOSE MARIA FERNANDEZ RAMON	C/PABLO PICASSO,1	950267416
	ALMERÍA	EL EJIDO	SEBASTIAN CANO ALCAZAR	AVDA.OASIS, 21	950486693
	ALMERÍA	GARRUCHA	SERVICIO TECNICO PONCE, S.L.	C/TENIS,1	950132837
	ALMERÍA	SANTO DOMINGO-EL EJIDO	LUIS PLAZA MARTINEZ	C/BOSCO,6	950570641
	ANDORRA	ANDORRA LA VELLA	ELECTRONICA AYLLON	AV. DE TARRAGONA, 69	000376825672
	ANDORRA	LES ESCALDES	ISCHIA MAYOR	AV.DE CARLEMANY,83	376825496
	ASTURIAS	AVILES	TEBERNORD, S.L.	C/JUAN OCHOA, 15 BJS.	985520095
	ASTURIAS	CANGAS DEL NARCEA	J.A.GARCIA GARCIA Y OTRO, C.B.	C/URIA, 60 BJS.	985812248
	ASTURIAS	GIJÓN	SINCRO, S.L.	C/MAGNUS BLIKSTAD, 54	985341569
	ASTURIAS	LUARCA	JUAN FCO.FERNANDEZ FERNANDEZ	AVDA.DE GALICIA,40, BJS.	985470511
	ASTURIAS	LUGONES	ELECTRONICA JAVIER, S.L.	C/LEOPOLDO LUGONES, 24 BJS.	985264216
	ÁVILA	ÁVILA	MAXIMO PEREZ SANCHEZ	C/VIRGEN DE LA CARIDAD,4	920227839
	ÁVILA	SOTILLO DE LA ADRADA	ELECTRODOMESTICOS SANCHIDRIAN	C/CERVANTES, 13	918660046
	BADAJOZ	BADAJOZ	ELECTRONICA BADAJOZ, C.B.	C/ADELARDO CORVASI,2	924232616
	BADAJOZ	BURGUILLOS DEL CERRO	EMILIO BOZA DE LOS SANTOS	AVDA. DE LA PAZ, 17	924541078
	BADAJOZ	VILLANUEVA DE LA SERENA	CTR. DE ELECT. VILLANOVENSE, C.B	CAMINO MAGACELA, 4, LOCAL 5	924845992
	BADAJOZ	ZAFRA	TEVIZAFRA, S.L.L.	C/SANTA CLARA, 3-E	924555429
	BARCELONA	BADALONA	BADATEK, S.C.C.L.	C/BALDOMER SOLÁ, 17-19, LOCAL-1	934600123
	BARCELONA	BARCELONA	SAC 2,S.C.P.	C/RIERA BLANCA, 113-115	933317700
	BARCELONA	BARCELONA	JOB JUST ELECTRONICS, S.L	C/FLORIDABLANCA, 78	934251960
*	**BARCELONA**	**BARCELONA**	**SERVI-CASANOVA, S.L.**	**GRAN VIA DE LES CORTS CATALANES, 573**	**934512125**
	BARCELONA	BARCELONA	WORLD SERVICE HORVIT, S.L.	C/VENTALLO, 45-47	932192459
	BARCELONA	ESPLUGUES DE LLOBREGAT	ESPLU ELECTRONICA, S.L.	PSJ. JOAN BRILLAS,9	934730453
	BARCELONA	GRANOLLERS	VALLES SERVICE, S.C.P.	AV. JOAN PRIM, 282-284, BJS.	938401228
	BARCELONA	IGUALADA	JOAN MABRAS DUCH	C/ALBA, 31-33	938039386
	BARCELONA	MALGRAT DE MAR	SERVEI TECNIC JOYMA, S.L.	AV. VERGE DE MONTSERRAT,19	937653633
	BARCELONA	MANRESA	ELECTRONICA OLIVERAS, S.L.	C/JOAN JORBA, 7	938744757
	BARCELONA	MARTORELL	ELECTRONICA SUBI, S.L.	C/LLOSELLAS, 13-A	937754614
	BARCELONA	MATARO	EL TALLER ELECTRONIC, S.L.	C/RAMON BERENGUER, 119	937993661
	BARCELONA	MOLLET DEL VALLES	WORLD SERVICE HORVIT,S.L.	C/PAMPLONA, 12	935939550
	BARCELONA	PRAT DE LLOBREGAT	SERVEI PRAT-ST. BOI, S.L.	C/FERRAN PUIG, 67-B	933708254
	BARCELONA	RUBI	SERVIS VALLES, S.C.P.	C/APEL-LES MESTRES, 2	935880440
	BARCELONA	SABADELL	CE.VA.SAT, S.C.	PASSEIG RUBIO I ORS, 105	937107613
	BARCELONA	SANT BOI DE LLOBREGAT	TECNIK'S, S.C.P.	C/JUAN BARDINA,32	936301120
	BARCELONA	SANTA COLOMA DE GRAMANET	MANUEL RODRIGUEZ FONTAO	AV. DE FRANCESC MACIA, 14	934660098
	BARCELONA	TERRASSA	SER-VALLES, S.C.P.	C/PIUS XI, 2	937831955
	BARCELONA	VIC	RAMON BAUCELLS FERRER	AV. SANT BERNAT CALBO,29	938860817
	BARCELONA	VILAFRANCA DEL PENEDES	TOP ELECTRONICA, S.L.	C/ MISSER RUFET, 4 BJS-DCHA	938170146
	BARCELONA	VILANOVA I LA GELTRU	SERVEI TECNIC F. & V.,S.L.	PLAÇA DE CATALUNYA, 10	938141404
	BURGOS	ARANDA DE DUERO	HIVITEL	CTRA. LA ESTACIÓN,3	947510804
	BURGOS	BURGOS	ALEJANDRO SANTAMARIA CIL,S.L.	C/GENERAL DAVILA,31	947212905

**** GAMA MARRÓN : HIFI-AUDIO-TV-TELEVIDEO- TELEDVD-VIDEO-DVD-DVDVIDEO-VIDEOCÁMARA-VIDEOCÁMARA DIGITAL**
*** : SERVICIOS TÉCNICOS EXCLUSIVOS SAMSUNG**

Esta relación de servicios puede sufrir modificaciones sin previo aviso por lo que se recomienda consultar al telf. 902 10 11 30, FTLT 130701
o bien nuestra web : www.samsung.es

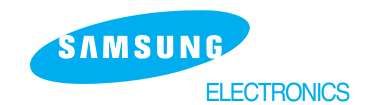


SERVICIOS TÉCNICOS OFICIALES, GAMA MARRÓN **

PROVINCIA	LOCALIDAD	NOMBRE	DIRECCIÓN	TELÉFONO
CÁCERES	CÁCERES	SERVITECH,S.COOP.	C/ PIZAPRO, 4	927245040
CÁCERES	NAVALMORAL DE LA MATA	JOSE LUIS MARCOS BRAVO	PLAZA GARCIA DE PAREDES, 1 LOCAL 1	927533068
CÁCERES	PLASENCIA	JOSE IGNACIO GARCIA DIAZ	C/RONDA DEL SALVADOR, 57	927420569
CÁDIZ	CÁDIZ	GOYMAR, C.B.	C/HUERTA DEL OBISPO, 15	956262857
CÁDIZ	JEREZ DE LA FRONTERA	JERONIMO GOMEZ REGUERA	C/DIVINA PASTORA, EDIF.-1 LC-4	956336499
CÁDIZ	JEREZ DE LA FRONTERA	AGUSTIN CALDERON NUÑEZ	C/PORVENIR, 11, LOCAL C-5	956337655
CÁDIZ	LA LINEA DE LA CONCEPCION	SERVISUR, C. G., S.A.L.	C/QUEVEDO,2	956173300
CÁDIZ	MEDINA SIDONIA	ELECTRONOCA MARCHANTE, S.L.	C/SIERRA BLANQUILLA, 14	956410303
CÁDIZ	SAN ROQUE	TGS 2001, S.L.	C/CAZADORES DE TARIFA, 21	956780443
CASTELLÓN	BENICARLÓ	ELECTRONICA MAESTRAT, S.L.	PS. FEBRERO SORIANO, 65	964460308
CASTELLÓN	CASTELLÓN DE LA PLANA	FERNANDO VALLES CARRO, C.B.	C/COMPOSITOR VICENTE ASENSIO, 5	964225058
CIUDAD REAL	ALCAZAR DE SAN JUAN	POYMA SAT, S.L.	C/JORGE GUILLEN, 10	926546571
CIUDAD REAL	CIUDAD REAL	ELECTRONICA SANCHIS, S.L.	C/ZARZA,2	926220193
CIUDAD REAL	VALDEPEÑAS	ELECTRODIAZ, S.L.	C/BUENSUCESO, 16	926322324
CÓRDOBA	CÓRDOBA	ARJONA Y SILLERO, S.L.	C/COMPOSITOR RAMON MEDINA,18	957255387
CÓRDOBA	PEÑARROYA-PUEBLONUEVO	RAFAEL FERRER LOPEZ	C/LA LUNA, 62	957570184
CUENCA	CUENCA	INTELCO,S.L.	C/RAMON Y CAJAL,17 BJS.	969233987
CUENCA	TARANCÓN	ELECTRONICA LUIGI, S.L.	C/SAN ISIDRO, 7	969322747
GIRONA	FIGUERES	NORD SERVICE, C.B.	C/VICTOR CATALA,2, BJS.	972673297
GIRONA	GIRONA	ELECTRO SERVEI GIRONA	PASSEIG D'OLOT, 58	972241313
GIRONA	PALAFRUGELL	ELECTRONICA, M.S.	C/ANIMAS, 17 BJS.	972611952
GRAN CANARIA	LAS PALMAS-SCHAMANN	SAKORA TV, S.L.	C/MARIUCHA,103	928207907
GRANADA	GRANADA	E.C.ELECT. DE CONSUMO PROF.,S.L	CTRA. DE LA SIERRA, 24-ELPURCH-	958227185
GRANADA	GUADIX	JOSE MARIA LOPEZ HERNANDEZ	CTRA. MURCIA, 3, BJS.	958660510
GRANADA	MOTRIL	RAFAEL VILCHEZ VILCHEZ	C/AMADEO VIVES, 9,BJS.	958600650
GRANADA	ZAIDÍN	JEMAVISION, S.L.(ELECTR. LAS COLUMNAS)	C/VENEZUELA, 46 BAJOS	958813753
GUADALAJARA	GUADALAJARA	SATEL, C.B.	TRAVESIA NUEVO ALAMIN, 7	949215483
GUIPUZCOA	AZKOITIA	TALLERES URRATEGI,S.L.	C/IBAI-ONDO, 10 BJS.	943851735
GUIPUZCOA	EIBAR	JOSE GARRIDO LIMIA	C/ZEZENBIDE,4	943702437
GUIPUZCOA	SAN SEBASTIAN	MIGUEL GUERRERO PEREZ	C/BALLENEROS, 2-4 BJS.	943458290
HUELVA	HUELVA	TELEJABA, S.L.	POLIGONO POLIRROSA C/A NAVE 27	959226074
HUESCA	BARBASTRO	PABLO CORELLA GARCIA	C/ESTADILLA, 6	974313444
HUESCA	HUESCA	JOSE Mª GODED BALLARIN	PASAJE GUARA, 5 BJS.	974223449
IBIZA	IBIZA	RECNIEIVISSA,S.L.	C/ARZOBISPO CARDONA RIERA, 9	971190646
JAEN	ANDÚJAR	MANUEL GONZALEZ GARCIA	C/CORREDERA DE ST. BARTOLOME, 11	953503382
JAEN	JAEN	FERNANDO AMARO RUIZ	C/ALICANTE, 10 BAJO	953250046
JAEN	LINARES	JOSE RIBERA RODRIGUEZ	C/ROMEA,2	953690813
JAEN	ÚBEDA	MANUEL J. TRILLO SERVICIOS, S.L.	C/GOYA, 1	953790191
LACORUÑA	CARBALLO	JOSE MANUEL VIÑA GARCIA	C/VERDILLO LABRADAS, 14	981702370
LACORUÑA	EL FERROL	ANTONIO SLEIRO ASOREY	CTRA. CASTILLA, 377,BAJO B	981321409
LACORUÑA	LACORUÑA	H.P. GONZALEZ BOTTO Y OTRO, C.B	C/RONDA DEL MONTE ALTO, 15	981220700
LACORUñA	RIANXO	FRANCISCO JOSE ALCALDE BANDIN	RUA ARCOS MOLDES, 2 B-3	981866025
LACORUÑA	SANTIAGO DE COMPOSTELA	ELECTRONICA GALICIA, S.L.	C/EDUARDO PONDAL, 12 BJS.	981565406
LA RIOJA	CALAHORRA	GONZALO RUIZ ALDAMA	C/ACHUTEGUI DE BLAS, 17	941135035
LA RIOJA	LOGROÑO	JOSE R. CORONADO HERNANDEZ	C/CIGÜENA,3-5	941248084
LEÓN	LEÓN	SATMONFER, S.L.	C/COLON, 31	987173551
LEÓN	LEÓN	SATMONFER, S.L.	AVDA. FERNANDEZ LADREDA,60	987213795
LEÓN	LEÓN	SERCOLOR, C.B.	C/CONDE DE TORENO,1	987257931
LEÓN	MIRANDA DE EBRO	UNISERVI	C/GREGORIO SOLABARRIETA, 8	947321600
LEÓN	PONFERRADA	ANTONIO POLO FERNANDEZ	C/LAGO DE LA BAÑA, 4	987411922
LLEIDA	LLEIDA	MAGI MORELL	C/LAGARROTXA, 16	973231210
LUGO	BURELA	TELEVEXO, S.L.	C/NOSA SRA. DO CARMEN,82 BAJO	982581857
LUGO	LUGO	ELECTRONICA PENELO, S.L.	C/SIERRA GAÑIDOIRA, 63 BJOS.	982214743
LUGO	MONFORTE DE LEMOS	ROBERTO RODRIGUEZ GARCIA	AVDA. DE GALICIA, 49 BJS	982405133

**** GAMA MARRÓN : HIFI-AUDIO-TV-TELEVIDEO- TELEDVD-VIDEO-DVD-DVDVIDEO-VIDEOCÁMARA-VIDEOCÁMARA DIGITAL**
*** : SERVICIOS TÉCNICOS EXCLUSIVOS SAMSUNG**

Esta relación de servicios puede sufrir modificaciones sin previo aviso por lo que se recomienda consultar al telf. 902 10 11 30, FTLT 130701 o bien nuestra web : www.samsung.es



SERVICIOS TÉCNICOS OFICIALES, GAMA MARRÓN **

PROVINCIA	LOCALIDAD	NOMBRE	DIRECCIÓN	TELÉFONO
MADRID	ALCALA DE HENARES	EGAR SERVICIOS TECNICIOS, S.L.	C/ PARQUE DE LOS NOGALES, LOCAL-2	918889458
MADRID	ARANJUEZ	JESUS ONTALVA ALVAREZ	C/ NARANJA, 5	918940432
MADRID	COLLADO VILLALBA	JUAN CARLOS MERINO LLORENTE	CAMINO DEL BERROCAL, 6	918504157
MADRID	LEGANÉS	RUBEN LOZANO CARRACEDO	C/ SAN NICOLAS, 14	991686317
MADRID	MADRID	COMERCIAL HEZAR, S.A.	C/ PICOCEJO, 15 ESQ. GERARDO RUEDA	914348071
MADRID	MADRID	MANUEL PALACIOS MOLINA	C/ ARTURO SORIA, 262	913023845
MADRID	MADRID	ANTOLIN SANZ CRISTOBAL	C/ CEBREROS, 100	914638216
MADRID	MADRID	TELEVILSA, S.L.	C/ DON RAMON LA DE CRUZ, 59	914023159
MADRID	MADRID	TELE DOAN, S.L.	C/ DIVINO PASTOR, 23	915215643
* **MADRID**	**MADRID**	**SAMSUNGATE, S.L.**	**C/BRAVO MURILLO, 80**	**915332209**
MADRID	MADRID	SERVIKAS	Cº POZO TIO RAIMUNDO, 11	913801621
MADRID	PINTO	AUDIO TEC SAT, S.L.	C/ SOLANA, 1	916915736
MALAGA	ANTEQUERA	ELECTRON. ANTEQUERA, S.C.	C/ CARRETEROS, 30	952701894
MALAGA	FUENGIROLA	SERVISUEL, S.L.	CAMINO CANADAS, EDF. UNION, 3, LC-2	952469028
MALAGA	MALAGE	TELEMALAGA, S.L.	C/OBISPO HERRERA ORIA, 18	952288254
MALAGA	MALAGE	VIDAL SARCHESE DE MIGUEL	C/ GODING, 8 (URB. MARTIRICOS)	952399221
MALAGA	MARBELLA	ELECTRONICA BAGU, S.L.	AVDA. GRAL. LOPEZ DOMINGUEZ, 22-C	952775175
MALAGA	RONDA	BARTOLOME PACHECO LOPEZ	C/ LAURIA, 5	952872272
MALAGA	RONDA	SALVADOR SANCHEZ ALARCON	C/ NTRA.SRA. DEL ROSARIO, 18 LOCAL 3-C	952877994
MALAGA	TORRE DEL MAR	MANTENIMIENTO T.V. VIDEO, S.L.	EDIFICIO LA NORIA, B BAJO-5	952542395
MALLORCA	PALMA DE MALLORCA	SATELSA BALEAR, S.L.	C/JAFUDA CRESQUES, 4	971291267
MALLORCA	PALMA DE MALLORCA	JOAQUIN HARO E HIJOS, S.L.	C/ GENERAL RICARDO ORTEGA, 26	971469511
MELILLA	MELILLA	JUAN SEGURA BUENO	C/ SANTIAGO, 3	952683881
MENORCA	ALAIOR	COMERCIAL MERVI, S.L.	C/ FERRIAS, 6, 1	971371643
MENORCA	ALAIOR	OCTAVIO PONS OLIVES, S.L.	CRTA. NUEVA, 8	971371391
MENORCA	CIUTADELLA	SEBASTIAN NORBERTO GOÑALONS	C/GUSTAVO MAS, 42	971384972
MURCIA	CARTAGENA	R.E.G., C.B.	C/ RAMON Y CAJAL, 27	968510006
MURCIA	LORCA	SERVILORCA ELECTRONICA, S.L.	TRAVESIA DE ZENETE, 8	968465040
* **MURCIA**	**MURCIA**	**ELECTRO SERVICIOS PLAZA, S.L.**	**C/ GOMEZ CORTINA, 10**	**968284567**
MAVARRA	PAMPLONA	TELENAVARRA, S.L.	C/ SANGUESA, 38 BJS.	948243442
MAVARRA	TUDELA	LAGUNAS ESCUDERO Y CASALES SAINZ, S.C.		AVDA. REPUBLI-
CA ARGENTINA, 3 948821997				
OURENSE	EL BARCO	ELECTRONICA ELPE, S.L.	C/ DR. PEREZ LISTA, 15 BAJO	988321769
OURENSE	OURENSE	CLAUDIO TORRES CLARIANA	C/ BONHOME, 5 BIS	988236919
PALENCIA	PALENCIA	JOSE JAVIER GARCIA MEDINA	AVDA. DE CASTILLA, 77	979750374
PONTEVEDRA	MARÍN	EMILIO ACUÑA BAAMAONDE	C/ JAIME JANER, 44	986882210
PONTEVEDRA	PONTEVEDRA	SEGUNDO PASTORIZA SOBRAL	C/ GERARDO ALVAREZ LIMESES, 9	986858588
PONTEVEDRA	VIGO	STEREO, S.L.	C/ GREGORIO ESPINO, 79 BJS.	986262022
SALAMANCA	SALAMANCA	MANUEL CARLOS GOMEZ FLORES	C/ LA PALOMA, 13	923185152
SALAMANCA	SALAMANCA	JOSE MORDILLO, S.L.	C/ ARAPILES, 35	923222287
SANTANDER	SANTANDER	TELSAN, S.A.	C/ PADRE RABAGO, 12 BJS.	942354141
SANTANDER	TORRELAVEGA	SERVICIO TECNICO JUAN, S.L.	C/ CASIMIRO SAINZ, 1	942891696
SEGOVIA	SEGOVIA	GUIJO, SERVICIO TECNICO, S.L.	C/ TEOFILO AYUSO, 2 LOCAL	921429418
SEVILLA	ARAHAL	SERVITEL	POL.RES. VEREDA DE OSUNA, 22-40	955841140
SEVILLA	CANTILLANA	SERYVEN CANTILLANA, S.L.	AVDA DE ANDALUCIA, 37	955731169
SEVILLA	ÉCIJA	JOSE LUIS BERSABE SANCHEZ	C/ MERINOS, 62-A	954833393
SEVILLA	LORA DEL RÍO	JOSE ANTONIO GIL MORENO	AVDA. DE PRIM, 19	955804193
* **SEVILLA**	**SEVILLA**	**ELETEC, S.C.**	**C/ VIRGEN DE LA CINTA, 6**	**954274237**
SORIA	SORIA	MARIA PAZ GARCIA MARINA	C/ ANTOLIN DE SORIA, 10	975226125
TARRAGONA	REUS	EURO TECNICS ELECTRONICA, S.L.	C/ LEPANTO, 16-18	977322489
TARRAGONA	TARRAGONA	SERVI-REPAR, S.L. (DOSSON)	AV. CATALUNYA, 46 BJS	977230012
TARRAGONA	TORTOSA	EUROTECNICS BAIX EBRE-MONTSIÁ, S.L.	C/ RAMÓN VERGÉS PAULI, 27	977446717
TARRAGONA	VENDRELL	JORDI FERRANDO PONS	AV. DE CATALUNYA, 3	977665887
TENERIFE	LA LAGUNA	LEVELSAT, S.L.	C/ LOS MAJUELOS EDF. MULTIUSOS NAV.3	922231022
TENERIFE	TACO(LA LAGUNA)	INSULAR SAT, S.L.	AVDA. LOS MOJUELOS, 51	922617711

**** GAMA MARRÓN : HIFI-AUDIO-TV-TELEVIDEO- TELEDVD-VIDEO-DVD-DVDVIDEO-VIDEOCÁMARA-VIDEOCÁMARA DIGITAL**
*** : SERVICIOS TÉCNICOS EXCLUSIVOS SAMSUNG**

Esta relación de servicios puede sufrir modificaciones sin previo aviso por lo que se recomienda consultar al telf. 902 10 11 30, FTLT 130701
o bien nuestra web : www.samsung.es



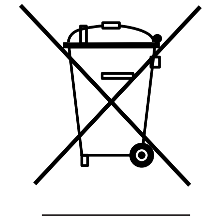
SERVICIOS TÉCNICOS OFICIALES, GAMA MARRÓN **

	PROVINCIA	LOCALIDAD	NOMBRE	DIRECCIÓN	TELÉFONO
	TERUEL	ALCAÑIZ	TELESERVICIO BAJO ARAGON, S.L.	C/ MOSEN ROMUALDO SOLER, 4BAJOS	978870810
	TERUEL	TERUEL	ENRIQUE VALENZUELA CALDERON	C/MONTALBAN, 2, BJS.	978600663
	TOLEDO	CONSUEGRA	ELIAS ANAYA GARCIA-TAPETADO	C/ VERTEDERA ALTA, 14	925480981
	TOLEDO	TALAVERA DE LA REINA	MARCELINO TV, S.L.	C/ JUSTNIANO LOPEZ BREA, 17	925820213
	TOLEDO	TOLEDO	ELECTRONICA FECAR, S.L.	AVDA. SANTA BARBARA, 26	925212145
	VALENCIA	ALZIRA	ENVISA ELECTRONIC, S.L.	C/ GENERAL ESPARTERO, 9	962412487
	VALENCIA	GANDIA	ELECTRONICA MONCHO, S.C.P.	C/ PARE PASCUAL CATALA, 5	962872329
	VALENCIA	L'ELIANA	ALBERTO GORIAN ZANETTI	C/ MARQUES DE CACERES, 58	962741747
	VALENCIA	VALENCIA	BECASON, S.L.	C/ UTIEL, 11 BJS. DCHA	963698291
	VALENCIA	VALENCIA	EUVISA, S.L.	C/ GODOFREDO ROS, 13	963342509
	VALENCIA	VALENCIA	SERSATIF, S.L.	C/ TORRENTE, 29	963779988
	VALLADOLID	VALLADOLID	ASISTENCIA TECNICA VIDEOTECNI, S.L.	C/ PAULINA HARRIET, 18	983341055
	VIZCAYA	BARACALDO	IRUDISON, S.L.	PLAZA AUZOLAN, 1 LONJA	944389525
	VIZCAYA	BERMEO	ALKAR ELECTRONICA, C.B.	C/ CRESENCIO ECHEBARRIA, 10, BJS	946883162
*	**VIZCAYA**	**BILBAO**	**BILBOSAM 2000, S.L.**	**C/ UHAGON, 7**	**944444040**
	VIZCAYA	BILBAO	ZABALBURU ELECTRONICA, S.L.	C/ PEDRO MARTINEZ ARTOLA, 10 BJS.	944433885
	VIZCAYA	ZABALBURU	S.T.R.BROADCAST, C.B.	AVDA. ZUBEROA, 12	944100023
	ZAMORA	ZAMORA	ANGEL GIL AMIGO, S.L.	C/ CAMPO DE MARTE, 3	980523590
	ZARAGOZA	CALATAYUD	LUIS GARCHITORENA LOPEZ	AVDA. DE ZARAGOZA, 8	976883906
*	**ZARAGOZA**	**ZARAGOZA**	**SERVICIOS TECNICOS ARAGON, S.C.L.**	**C/ ESCORIAZA Y FABRO, 42**	**976339805**
	ZARAGOZA	ZARAGOZA	CARLOS MIGUEL FALO ABADIA	C/ TERMINILLO, 74	976339805

**** GAMA MARRÓN : HIFI-AUDIO-TV-TELEVIDEO- TELEDVD-VIDEO-DVD-DVDVIDEO-VIDEOCÁMARA-VIDEOCÁMARA DIGITAL**
*** : SERVICIOS TÉCNICOS EXCLUSIVOS SAMSUNG**

Esta relación de servicios puede sufrir modificaciones sin previo aviso por lo que se recomienda consultar al telf. 902 10 11 30, o bien nuestra web : www.samsung.es **FTLT 130701**





Eliminación correcta de este producto
(material eléctrico y electrónico de descarte)

(Aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistenmas de recogida selectiva de residuos)
La presencia de esta marca en el producto o en el material informativo que lo acompaña, indica que al finalizar su vida útil no deberá eliminarse junto con otros residuos domésticos. Para evitar los posibles daños al medio ambiente o a la salud humana que representa la eliminación incontrolada de residuos, separe este producto de otros tipos de residuos y recíclelo correctamente para promover la reutilización sostenible de recursos materiales.

Los usuarios particulares pueden contactar con el establecimiento donde adquirieron el producto, o con las autoridades locales pertinentes, para informarse sobre cómo y dónde pueden llevarlo para que sea sometido a un reciclaje ecológico y seguro.

Los usuarios comerciales pueden contactar con su proveedor y consultar las condiciones del contrato de compra. Este producto no debe eliminarse mezclado con otros residuos comerciales.



Eliminação Correcta Deste Produto
(Resíduo de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos)



Esta marca, apresentada no produto ou na sua literatura indica que ele não deverá ser eliminado juntamente com os resíduos domésticos indiferenciados no final do seu período de vida útil. Para impedir danos ao ambiente e à saúde humana causados pela eliminação incontrolada de resíduos deverá separar este equipamento de outros tipos de resíduos e reciclá-lo de forma responsável, para promover uma reutilização sustentável dos recursos materiais.

Os utilizadores domésticos deverão contactar ou o estabelecimento onde adquiriram este produto ou as entidades oficiais locais para obterem informações sobre onde e de que forma podem levar este produto para permitir efectuar uma reciclagem segura em termos ambientais.

Os utilizadores profissionais deverão contactar o seu fornecedor e consultar os termos e condições do contrato de compra. Este produto não deverá ser misturado com outros resíduos comerciais para eliminação.

AK68-00688A-00